



AlphaTec®

4000 APOLLO

Model 126

INSTRUCTIONS FOR USE

PUAT00G012

Available in 27 languages

V.03.04.24



Please click on the box below to select your preferred language.

Australia

Ansell Limited
Level 3, 678 Victoria Street
Richmond, Victoria, 3121
T +61 1800 337 041
F +61 1800 803 578

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park,
Blvd International, 55,
1070 Brussels, Belgium
T +32 2 528 74 00
F +32 2 528 74 01

Asia Pacific Region

Ansell Global Trading Center, (Malaysia) Sdn Bhd
Prima 6, Prima Avenue
Block 3512, Jalan Teknokrat 6
63000 Cyberjaya, Selangor, Malaysia
T +60 3 8310 6688
F +60 3 8318 6699

North America Region

Ansell Healthcare Products LLC
111 Wood Avenue South, Suite 900
Iselin, NJ 08830 USA
T +1 800 800 0444
F +1 800 800 0445

Latin America and Caribbean Region

Ansell Brazil Ltda
Rua das Figueiras 474-4º Andar,
Bairro Jardim
SP 09080-300 Santo André, Brazil
CNPJ: 03.496.778/0001-21
T +5511 3356 3100

www.ansell.com

Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2024 Ansell Limited. All Rights Reserved.

CONTENTS



Please click on the content below to navigate to your selected page.

SYMBOLS & PICTOGRAMS

Ansell **AlphaTec®**
4000 APOLLO

CE 0598
UKCA 0120

Protection Levels & Additional Properties

TYPE 3
EN 14605:2005+A1:2009

TYPE 4
EN 14605:2005+A1:2009

EN 1149-5:2016

EN 14126:2013

TYPE 3-B
TYPE 4-B

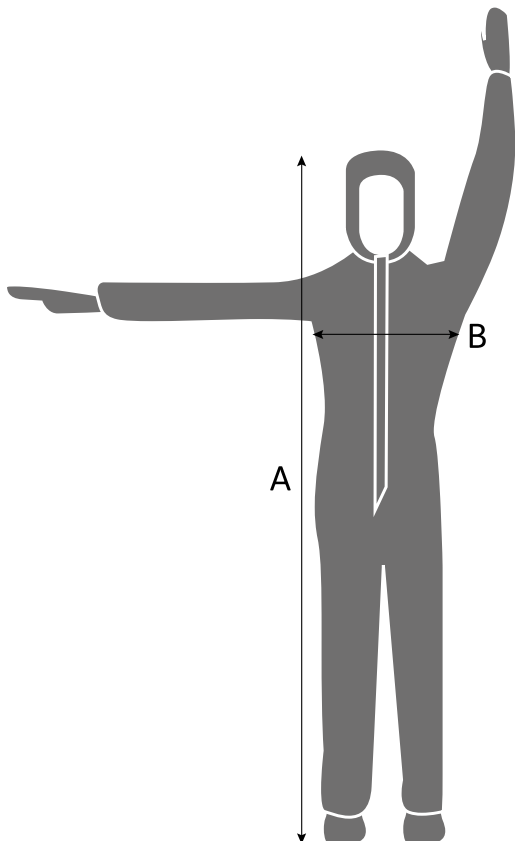
www.ansell.com

Instruction for Use
PUAT00G012

SIZE: XX
A/B: XX
DOM: XX
MODEL: XX

Ansell Healthcare Europe NV, Riverside Business Park, Blvd International, 55, 1070 Brussels, Belgium.
UK Importer: Nitritex Ltd, Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarket, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom.

XXXXXXXXXXXXXX
XXXXXX



BODY MEASUREMENTS (cm)

Height (A)	Chest (B) Circumference	Garment Size
158 - 164	76 - 84	XS
164 - 170	84 - 92	S
170 - 176	92 - 100	M
176 - 182	100 - 108	L
182 - 188	108 - 116	XL
188 - 194	116 - 124	2XL
194 - 200	124 - 132	3XL
200 - 206	132 - 140	4XL
206 - 212	140 - 148	5XL
212 - 218	148 - 156	6XL
218 - 224	156 - 164	7XL

EU and UK Declarations of Conformity available to download at www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO formerly known as MICROCHEM® 4000 APOLLO

General Information & Typical Areas of Use:

- AlphaTec® APOLLO encapsulated suits are designed for use together with self-contained breathing apparatus (SCBA) to provide the wearer and SCBA with protection from liquid chemicals in accordance with EN 14605:2005 Type 3 and Type 4. They are not intended to be worn in situations requiring protection from gas/vapour hazards, where a "Type 1" suit may be deemed necessary.
- Consult Site Safety or the Ansell technical team with any questions regarding selection, care and use of this equipment.
- Attached AlphaTec® 02-100 gloves are intended to be worn as a liner (inner gloves) and attention should be paid to the Ansell gloves instructions for detailed performance information. It is recommended that an outer glove is worn where increased mechanical strength or chemical barrier is required. A cottonliner glove may also be worn inside the AlphaTec® 02-100 glove for increased comfort.
- Models which feature attached gloves; refer to the glove manufacturer's instructions for use provided with the gloves. Models including attached AlphaTec® 02-100 gloves must be worn with an antistatic outer glove e.g. the TouchNTuff® 92-600 provided with it, for the EN 1149-5 approval to be valid. Other gloves may be added for mechanical protection. Contact Ansell for more information.

Typical Areas of Use: AlphaTec® garments are designed to protect workers from hazardous substances or sensitive products and processes from contamination. They are typically used for protection against specific hazards dependent on the toxicity and exposure conditions. Refer to "Type" Protection levels & Performance Tables.

Limitations of Use:

- Prior to use, review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function (e.g. holes, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas). Replace any damaged clothing.
- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment.
- Upon contamination, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly.
- The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workplace environment. Appropriate undergarments should be considered to minimise heat stress or damage to your Ansell garment.
- No garment provides complete protection against all chemicals or hazardous agents. The determination of suitability of Ansell products, whether alone or in combination with additional PPE for an application is the final responsibility of the user.
- Models with attached socks; the socks are designed to be worn inside chemical protective boots (sold separately) with the over flap positioned over the top of the boot opening. Attached socks or boots are unsuitable for walking or standing in chemical spills or pools of liquids.
- Warning - if present, hook and loop fasteners shall not be opened when operating in hazard zones.
- The wearer and the electrostatic dissipative clothing shall be properly earthed. The resistance between the wearer's skin and earth shall be less than $10^8 \Omega$, e.g. by the use of adequate footwear/flooring system, use of a grounding cable, or by any other suitable means. (knitted cuffs are not known to be dissipative so grounding cables should not be attached to this feature) • Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. • Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. • Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval of the responsible safety engineer. • The Electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination. • Electrostatic dissipative protective clothing shall be worn in such a way that it permanently covers all non-complying materials during normal use (including bending movements).

In the unlikely event of defects, do not wear the garment. Return the defective garment (unused and uncontaminated) to your distributor.

Storage: Do not store in excess heat or direct sunlight Ensure the suit is stored in such away so as not to damage the visor.

Disposal: Dispose of garments according to local regulations.

For questions please contact the Ansell technical team. The manufacturer disclaims all warranties not specifically stated in the product packaging and is not responsible for the improper use of Ansell products.

Prior to use:

- Ensure that full training is given by a competent person on safe use and limitations with the date of training recorded.
- A visual inspection is performed prior to the wearer donning the suit. The inspection should include the following:
 - Gloves are correctly fitted and have no splits or tears
 - Zip operates correctly/pull-tab is in good condition
 - Material integrity (no tears, holes, good seams)
 - Visor (not scratched or scuffed)
 - Exhalation valves (no visible damage or distortion)
 - To help prevent the visor from fogging/misting in use each AlphaTec® APOLLO suit is supplied with a complimentary FOGTECH® DX Anti-fog wipe. FOGTECH® DX should be applied to the inside of the visor, prior to donning and use, by the following method;
 - Tear open the packet and remove the Wipe. Do not unfold the towelette
 - Briskly, with overlapping strokes, paint on a thin wet coat of FOGTECH® DX onto the inside of the visor. There is no need to press hard or to rub until dry!
 - Without touching the coating, let FOGTECH® DX dry for 10 seconds. Note: Any odour should go away in about 60 seconds or so. FOGTECH® washes off with plain water or a damp cloth.

Donning (Dressing) Procedure:

- Having visually inspected the suit for any defects, have the wearer remove shoes & empty pockets of any items that could hinder donning or damage the protective clothing.
- Shake the garment out (this makes it easier to put on having been flat packed) and then have the wearer carefully don up to the waist, ensuring feet are positioned correctly in the socks by pushing toes to the end.
- Have the wearer don SCBA set in accordance with manufacturer's instructions, leaving the facemask hanging from its strap around their neck.
- Carry out necessary pre-entry checks, switch on the SCBA and put on the face mask in accordance with manufacturer's instructions
- If required for head protection, replace helmet on wearer.
- Have the wearer fold arms across chest, whilst the buddy lifts suit over SCBA and the wearer's head
- Have the buddy arrange the suit/visor for comfort and carefully but firmly zip up the suit, ensuring both the inner and outer zips are fully closed.
- The wearer can now slide arms into the sleeves and place hands into the attached AlphaTec® 02-100 gloves.
- Don outer gloves over the outer sleeve of the coverall and ask the buddy to seal the cuff to the coverall with self-adhesive waterproof tape.

Doffing (Undressing) Procedure:

- If the suit has been exposed to hazardous chemicals, exercise proper decontamination procedures before removing.
- Finally remove the wearer's mask and SCBA according to the manufacturer's instructions.

Emergency Doffing/Rip-cord: AlphaTec® Apollo suits are supplied with a "tear-off" strip positioned on the left shoulder as you wear the suit. Under normal conditions this can be used as means of rapidly doffing the suit. Alternatively, the strip can be used in an emergency to enable rapid doffing. Grasp the strip with one hand and tear downwards across the chest. Once torn the fabric can be torn further by using two hands, if necessary. Remove arms from sleeves, withdraw head from hood, unfasten the suit waist belt and regulator and lower the suit to the floor. Step carefully out of the suit. Note: Once the rip-cord has been utilised the suit is no longer operational

Label Markings: **1.** Coverall manufacturer/brand name. **2a.** CE Marking. Confirms Category III approval by SGS Fimko, EU Regulation 2016/425 Type examination conducted by SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Notified Body No: 0598. **2b.** UKCA marking. Confirms category III approval to Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended, type-examination and conformity to type certificates issued by SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom. Approved body no: 0120. **3.** Limited life chemical protective clothing. **4.** Read this instruction sheet before use **5.** Sizing **6.** Month / Year of manufacture. **7.** Model identification. **8.** Sizing pictogram indicates body measurements **9.** Do not wash. **10.** Do not iron. **11.** Do not tumble dry. **12.** Do not dry clean. **13.** Do not reuse **14.** Flammable material. Keep away from fire.

Protection Levels & Additional Properties: 15. Full body protection “Types” achieved 16. Fabric tested to EN 14126 for barrier to infective agents. 17. EN 1149-5 Fabric anti-statically treated and offers electrostatic protection when suitably grounded.

Technical Specifications/Approvals

Physical Performance of AlphaTec® 4000 Base Fabric

Test Method	Description	EN Class or Result*
EN 530 Method 2	Abrasion Resistance (pressure pot assessment)	6 of 6
ISO 7854 Method B	Flex Cracking Resistance (pressure pot assessment)	4 of 6
ISO 9073-4	Trapezoidal Tear Resistance	4 of 6
ISO 13934-1	Tensile Strength	3 of 6
EN 863	Puncture Resistance	2 of 6
EN 1149-5:2018	Electrostatic Properties	Pass $t_{50} < 4s$

Whole Suit Performance of AlphaTec® 4000

Test Method	Description	EN Class or Result*
EN ISO 17491-3	Type 3 Jet Spray Test	Pass
EN ISO 17491-4	Type 4 Spray Test	Pass
EN ISO 13935-2	Seam Strength	4 of 6

Permeation Testing Results for AlphaTec® 4000

Part	Test Method	Chemical	BT at 1.0µg/cm ² /min (mins)	Suit material visor EN Class*	BT at 1.0µg/cm ² /min (mins)	Seams (suit & visor) EN Class*
Visor (0.4mm thick PVC)	ISO 6529	Sodium Hydroxide (aq.,40wt%)	>480	6 of 6	>480	6 of 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	>240 [†]	5 of 6	>240	5 of 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Sodium Hydroxide (aq.,40wt%)	>480	6 of 6	>480	6 of 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	>480	6 of 6	>480	6 of 6

AlphaTec® 4000 EN 14126:2003 Results

Test Method	EN Class	Test Method	EN Class
ISO 16603	6 of 6	ISO/DIS 22611	3 of 3
ISO 16604	6 of 6	ISO 22612	3 of 3
EN ISO 22610	6 of 6		

* EN Class specified by EN 14325:2004. The higher the class number the better the performance.

† Discolouration of visor will occur after continuous exposure with concentrated Sulphuric Acid.

For further information on the barrier protection offered against other chemicals please visit www.ansell.com

La déclaration de conformité européenne peut être téléchargée à www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO anciennement appelé MICROCHEM® 4000 APOLLO

Informations générales et domaines d'utilisation typiques:

- Les combinaisons intégrales AlphaTec® APOLLO sont conçues pour être utilisées avec un appareil respiratoire autonome (SCBA) pour fournir à l'utilisateur et au SCBA une protection contre les produits chimiques liquides conformément à EN 14605:2005 Type 3 et Type 4. Elles ne sont pas destinées à être portées dans les situations exigeant une protection contre les dangers liés aux gaz ou vapeurs, où une combinaison de « Type 1 » peut s'avérer nécessaire.
- Adressez les questions concernant le choix, l'entretien et l'utilisation de cet équipement au service de sécurité du site ou à l'équipe technique Ansell.
- Les gants AlphaTec® 02-100 sont destinés à être portés comme des sous-gants. Il faut consulter attentivement les instructions des gants Ansell pour obtenir les informations détaillées concernant leur performance. Il est recommandé de porter des gants extérieurs quand une force mécanique ou une protection chimique supplémentaire est requise. On peut également porter des sous-gants en coton à l'intérieur des gants AlphaTec® 02-100 pour améliorer leur confort.
- Pour les modèles dotés de gants intégrés, consultez les instructions d'utilisation du fabricant des gants fournies avec les gants. Les modèles comportant des gants intégrés AlphaTec® 02-100 doivent être portés avec des gants extérieurs antistatiques, par exemple les TouchNTuff® 92-600 livrés avec la combinaison, pour que l'agrément EN 1149-5 soit valide. Contactez Ansell pour obtenir des informations complémentaires.

Domaines d'utilisation typiques: Les vêtements AlphaTec® sont conçus pour protéger les travailleurs des substances dangereuses ou les produits et processus sensibles de la contamination. Ils sont généralement utilisés pour la protection contre des risques spécifiques qui dépendent de la toxicité et des conditions d'exposition. Consultez les niveaux de protection « Type » et les tableaux de performance.

Limitations d'utilisation:

- Avant l'utilisation, lisez toutes les instructions et examinez la combinaison pour rechercher les dégâts susceptibles d'avoir une incidence sur sa fonction de protection (trous, coutures et fermetures endommagées, zones très sales, etc.). Remplacez les combinaisons abîmées.
- Vous devez prendre des précautions pour l'élimination des vêtements contaminés, car ils pourraient contaminer l'utilisateur s'ils comportent des substances dangereuses. Si les vêtements sont contaminés, vous devez suivre des procédures de décontamination (par exemple une douche de décontamination) avant d'enlever la combinaison.
- En cas de contamination, d'usure ou de détérioration, la combinaison doit être retirée et éliminée de manière correcte.
- Le port de vêtements de protection chimique crée un stress thermique si une réflexion appropriée n'est pas menée à propos de l'environnement de travail. Il faut porter des vêtements adaptés sous la combinaison afin de minimiser le stress thermique ou les dégâts à la combinaison Ansell.
- Aucun vêtement n'offre une protection complète contre tous les produits chimiques ou agents dangereux. La détermination du caractère adapté des produits Ansell, utilisés seuls ou combinés à des EPI supplémentaires pour une application spécifique, est la responsabilité finale de l'utilisateur.
- Modèles avec chaussettes intégrées ; les chaussettes sont conçues pour être portées dans des bottes de protection chimique (vendues séparément), le rabat étant positionné par dessus l'ouverture de la botte. Les chaussettes ou bottes intégrées ne conviennent pas pour marcher ou se tenir debout dans des déversements chimiques ou des flaques de liquides
- Avertissement - s'il existe une attache à crochet et boucle, il ne faut pas l'ouvrir pendant l'utilisation dans des zones dangereuses.
- L'utilisateur et les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques doivent être correctement mis à la terre. La résistance entre la peau de l'utilisateur et la terre doit être inférieure à $10^8 \Omega$. Ce niveau peut être atteint en utilisant par exemple des chaussures ou un revêtement de sol adaptés, un câble de mise à la terre ou un autre moyen convenable. (les poignets tricotés n'étant pas reconnus comme étant dissipatifs, les câbles de mise à la terre ne doivent pas être attachés à cet élément) • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être ouverts ou enlevés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou pendant la manipulation de substances inflammables ou explosives. • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques doivent être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) où l'énergie minimale d'inflammation d'une atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être utilisés dans les atmosphères enrichies en oxygène ou en zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'autorisation préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité. • La performance des vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques peut être affectée par l'usure normale, le lavage et une éventuelle contamination. • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques doivent être portés de manière à couvrir en permanence toutes les matières non conformes pendant l'utilisation normale (y compris pendant les mouvements de flexion).

Dans le cas peu probable où des défauts seraient identifiés, ne portez pas la combinaison. Retournez la combinaison défectueuse (inutilisée et non contaminée) à votre distributeur

Stockage: Ne pas stocker dans un lieu excessivement chaud ou exposé à la lumière directe du soleil. S'assurer que la combinaison est stockée de manière à ne pas endommager la visière.

Élimination: Éliminer les vêtements en respectant la réglementation locale

Adresser toute question à l'équipe technique Ansell. Le fabricant n'offre aucune garantie non spécifiquement présentée dans l'emballage du produit et n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte des produits Ansell.

Avant l'utilisation:

- Vérifier qu'une formation complète est dispensée par une personne compétente quant à l'utilisation sans risque et aux limitations. La date de la formation doit être enregistrée.
- Une inspection visuelle doit être effectuée avant que l'utilisateur enfle la combinaison. L'inspection doit inclure les éléments suivants :
 - Les gants sont-ils correctement montés et présentent-ils des fissures ou déchirures
 - La fermeture à glissière fonctionne-t-elle correctement et la tirette est-elle en bon état
 - Intégrité du matériau (pas de déchirures ou de trous, coutures solides)
 - Visière (ni rayée ni éraflée)
 - Vannes d'exhalation (pas de dégâts ou déformations visibles)
 - Pour contribuer à éviter que la visière s'embue pendant l'utilisation, chaque combinaison AlphaTec® APOLLO est fournie avec une lingette antibuée FOGTECH® DX gracieusement offerte. Il faut passer la lingette FOGTECH® DX à l'intérieur de la visière avant d'enfiler la combinaison et de l'utiliser, selon la méthode suivante :
 - Ouvrir le paquet et en retirer la lingette. Ne pas déplier la lingette
 - Appliquer rapidement une fine couche humide de FOGTECH® DX, par passages chevauchés, à l'intérieur de la visière. Inutile d'appuyer fort ou de frotter jusqu'à ce que le produit sèche !
 - Sans toucher la pellicule, laissez FOGTECH® DX sécher pendant 10 secondes. Remarque : Si le produit dégage une odeur, elle devrait disparaître en 60 secondes environ. FOGTECH® s'élimine avec de l'eau ou un chiffon humide.

Procédure pour enfiler la combinaison:

- Après avoir effectué une inspection visuelle de la combinaison pour rechercher les défauts, l'utilisateur doit quitter ses chaussures et enlever de ses poches les objets qui pourraient le gêner pour enfiler le vêtement de protection ou l'endommager.
- Secouez le vêtement (il sera ainsi plus facile à enfiler, après avoir été rangé à plat) et demandez à l'utilisateur de l'enfiler avec précaution, jusqu'à la taille, en vérifiant que les pieds sont correctement positionnés dans les chaussettes en poussant les orteils jusqu'au fond.
- Demandez à l'utilisateur de mettre un SCBA en respectant les instructions du fabricant, en laissant le masque suspendu à sa dragonne autour de son cou.
- Effectuez les vérifications nécessaires avant l'entrée, mettez le SCBA en route et enflez le masque en respectant les instructions du fabricant
- Si c'est nécessaire pour la protection de la tête, remettez le casque sur la tête de l'utilisateur.
- Demandez à l'utilisateur de croiser les bras sur la poitrine pendant que l'aidant soulève la combinaison par dessus le SCBA et la tête de l'utilisateur
- Demandez à l'aidant d'ajuster la combinaison/visière pour le confort de l'utilisateur et de fermer soigneusement mais fermement la combinaison en vérifiant que les fermetures à glissière interne et externe sont entièrement fermées.
- L'utilisateur peut maintenant enfiler les manches et mettre les mains dans les gants AlphaTec® 02-100 intégrés.
- Mettez les gants extérieurs sur les manches extérieures de la combinaison et demandez à l'aidant de fermer le poignet de la combinaison avec du ruban autoadhésif qui résiste à l'eau.

Procédure pour enlever la combinaison:

- Si la combinaison a été exposée à des produits chimiques dangereux, suivez des procédures de décontamination adaptées avant de l'enlever.
- Enfin, retirez le masque de l'utilisateur et son SCBA en respectant les instructions du fabricant.

Retrait d'urgence/cordon de déchirure: Les combinaisons AlphaTec® Apollo sont fournies avec une bande « à déchirer » qui se trouve sur l'épaule gauche quand vous portez la combinaison. Dans des conditions normales, elle peut être utilisée pour quitter rapidement la combinaison. Ou bien cette bande peut être utilisée en cas d'urgence pour quitter rapidement la combinaison. Agrippez la bande d'une main et déchirez vers le bas, en travers de la poitrine. Une fois déchiré, le tissu peut être déchiré plus bas à deux mains, si nécessaire. Sortez les bras des manches, quittez la cagoule, ouvrez la ceinture de la combinaison et le régulateur et descendez la

combinaison jusqu'au sol. Sortez soigneusement les pieds de la combinaison.

Étiquettes de marquage: 1. Fabricant/nom de la marque de la combinaison. 2. Marque CE. Confirme l'homologation de catégorie III par SGS Fimko., Règlement UE 2016/425 mené par SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland Organisme notifié no. : 0598 3. Vêtement de protection chimique à durée de vie limitée. 4. Lisez cette fiche d'instructions avant utilisation 5. Tailles 6. Mois / année de fabrication. 7. Identification du modèle. 8. Le pictogramme de taille indique les mensurations 9. Ne pas laver. 10. Ne pas repasser. 11. Ne pas sécher au sèche-linge. 12. Ne pas laver à sec. 13. Ne pas réutiliser 14. Matière inflammable. Tenir éloigné du feu.

Niveaux de protection et propriétés supplémentaires: 15. « Types » de protection complète du corps obtenus 16. Tissu testé selon EN 14126 comme obstacle aux agents infectieux. 17. Tissu EN 1149-5 traité antistatique offrant une protection électrostatique quand il est correctement mis à la terre.

Caractéristiques techniques/Homologations

Performance physique d'AlphaTec® 4000 Matières Base

Méthode de test	Description	Classe EN ou résultat*
EN 530 Méthode 2	Résistance à l'abrasion (évaluation par générateur de pression)	6 sur 6
ISO 7854 Méthode B	Résistance à la flexion (évaluation par générateur de pression)	4 sur 6
ISO 9073-4	Résistance aux déchirures trapézoïdales	4 sur 6
ISO 13934-1	Résistance à la traction	3 sur 6
EN 863	Résistance aux perforations	2 sur 6
EN 1149-5:2018	Propriétés électrostatiques	Réussite $t_{50} < 4s$

Performance de la combinaison entière AlphaTec® 4000

Test Method	Description	EN Class or Result*
EN ISO 17491-3	Type 3, test au jet de pulvérisation	Pass
EN ISO 17491-4	Type 4, test de pulvérisation	Pass
EN ISO 13935-2	Solidité des coutures	4 sur 6

Résultats des tests de perméabilité gamme 4000

Pièce	Méthode de test	Produit chimique	BT à 1.0µg/cm ² /min (mins)	Matière de la combinaison Classe EN de la visière*	BT à 1.0µg/cm ² /min (mins)	Coutures (combinaison et visière) Classe EN*
Visor (0.4mm thick PVC)	ISO 6529	Hydroxyde de sodium (aq., 40 %)	>480	6 sur 6	>480	6 sur 6
		Acide sulfurique (96 %)	>240†	5 sur 6	>240	5 sur 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Hydroxyde de sodium (aq., 40 %)	>480	6 sur 6	>480	6 sur 6
		Acide sulfurique (96 %)				

Résultats d'AlphaTec® 4000 pour EN 14126:2003

Méthode de test	Classe EN	Méthode de test	Classe EN
ISO 16603	6 sur 6	ISO/DIS 22611	3 sur 3
ISO 16604	6 sur 6	ISO 22612	3 sur 3
EN ISO 22610	6 sur 6		

* Classe EN spécifiée par EN 14325:2004. Plus le numéro de classe est élevé, meilleure est la performance.

† La visière présentera une décoloration après une exposition continue à l'acide sulfurique concentrée.

Pour obtenir un complément d'information sur la protection contre les autres produits chimiques veuillez vous rendre sur www.ansell.com

Declaração de conformidade da UE disponível para ser descarregada do site www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO anteriormente conhecida como MICROCHEM® 4000 APOLLO

Informações gerais e áreas típicas de utilização:

- Os fatos encapsulados AlphaTec® APOLLO foram criados para serem utilizados juntamente com aparelhos de respiração autónoma (SCBA) para proteger o utilizador e os SCBA contra produtos químicos líquidos de acordo com a norma EN 14605:2005 Tipo 3 e Tipo 4. Não se destinam a ser usados em situações que exijam proteção contra perigos de emissões de gases/vapores, situações em que um fato de "Tipo 1" pode ser considerado necessário.
- Consulte a Segurança das instalações ou a equipa técnica da Ansell caso queira fazer perguntas relativas à seleção, conservação e utilização deste equipamento.
- As luvas AlphaTec® 02-100 incorporadas destinam-se a ser usadas como um forro (luvas interiores) e deve prestar-se atenção às instruções das luvas Ansell para obter informações pormenorizadas relativas ao seu desempenho. Recomenda-se o uso de uma luva exterior com maior resistência mecânica e barreira reforçada contra produtos químicos. Também é possível usar uma luva com forro de algodão por dentro da luva. As luvas AlphaTec® 02-100 incorporadas destinam-se a ser usadas como um forro (luvas interiores) para maior conforto.
- Modelos que incluem luvas incorporadas; consulte as instruções de utilização do fabricante das luvas fornecidas com as luvas. Os modelos com luvas AlphaTec® 02-100 incorporadas devem ser usados com uma luva exterior antiestática (por ex.: a TouchNTuff® 92-600 fornecida com o mesmo) para que a homologação em conformidade com a norma EN 1149-5 seja válida. É possível adicionar outras luvas para proteção mecânica. Contacte a Ansell para obter mais informações.

Áreas típicas de utilização: O vestuário AlphaTec® foi criado para proteger os trabalhadores contra substâncias perigosas ou produtos e processos sensíveis contra a contaminação. É tipicamente utilizado para proteção contra perigos específicos, dependendo da toxicidade e das condições de exposição. Consulte os níveis de proteção do "tipo" e as tabelas de desempenho.

Limitações de utilização:

- Antes de utilizar, reveja todas as instruções e inspecione o vestuário para verificar a existência de danos que poderiam afetar a sua função protetora (por ex.: furos, costuras e acessórios de fixação danificados, zonas muito sujas). Substitua o vestuário danificado.
- Deve ter cuidado ao tirar vestuário contaminado para não contaminar o utilizador com substâncias perigosas. Se o vestuário estiver contaminado, os procedimentos de descontaminação devem ser seguidos (por ex.: duche de descontaminação) antes de tirar o vestuário.
- Após a contaminação, desgaste ou danos o vestuário deve ser retirado e eliminado adequadamente.
- O desgaste de vestuário de proteção contra químicos pode provocar stress de calor se não for dada a devida atenção ao ambiente do local de trabalho. Deve ser considerada roupa interior adequada para minimizar o stress de calor ou danos no vestuário Ansell.
- Nenhum vestuário oferece proteção completa contra todos os agentes químicos ou perigosos. A determinação da adequação dos produtos Ansell, sozinhos ou em combinação com EPI adicional para uma aplicação é a responsabilidade final do utilizador.
- Modelos com meias incorporadas; as meias foram desenhadas para serem usadas dentro de botas de proteção contra químicos (vendidas separadamente) com a aba protetora posicionada sobre a parte superior da abertura da bota. As meias ou botas incorporadas não são adequadas para caminhar ou ficar de pé em derrames químicos ou lagos de líquidos
- Advertência – se presentes, os fechos hook-and-loop não devem ser abertos ao operar em zonas perigosas.
- O utilizador e o vestuário com propriedades de dissipação eletrostática devem ser devidamente ligados à terra. A resistência entre a pele do utilizador e a terra deve ser inferior a $10^8 \Omega$, por ex.: através do uso de calçado/pavimento adequado, uso de um cabo de ligação à terra ou através de qualquer outro meio adequado. (os punhos de malha não são conhecidos como dissipativos, por isso os cabos de ligação à terra não devem ser ligados a este elemento) • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática não deve ser aberto ou retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática destina-se a ser utilizado nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) em que a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não seja inferior a 0,016 mJ. • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio, ou na Zona 0 (ver EN 60079-10-1 [7]), sem a autorização prévia do engenheiro de segurança responsável. • O desempenho de dissipação eletrostática do vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática pode ser afetado pelo desgaste, pelas lavagens e pela possível contaminação. • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática deve ser utilizado de forma a cobrir permanentemente todos os materiais não conformes durante a utilização normal (incluindo movimentos de flexão).

Se inesperadamente ocorrerem defeitos, não use o vestuário. Devolva o vestuário defeituoso (não utilizado e não contaminado) ao seu

distribuidor.

Armazenamento: Não armazenar sob calor excessivo ou luz solar direta

Certificar: se de que o fato é armazenado de forma a não danificar o visor

Eliminação: Eliminar o vestuário de acordo com os regulamentos locais

Para qualquer pergunta contacte a equipa técnica da Ansell. O fabricante isenta-se de todas as garantias não especificamente declaradas na embalagem do produto e não é responsável pela utilização indevida de produtos Ansell.

Antes da utilização:

- Certifique-se de que é dada formação completa por uma pessoa competente sobre a utilização segura e as limitações com a data da formação gravada.
- Antes de o utilizador vestir o fato é realizada uma inspeção visual. A inspeção deve incluir o seguinte:
 - As luvas estão corretamente calçadas e não apresentam ruturas nem fissuras
 - O fecho funciona corretamente/a patilha do cursor está em bom estado
 - A integridade do material (ausência de fissuras, furos, boas costuras)
 - Visor (não está riscado nem desgastado)
 - Válvulas de exalação (sem danos visíveis ou distorção)
 - Para ajudar a evitar que o visor fique embaciado/enevoado durante a utilização cada fato AlphaTec® APOLLO é fornecido com um toalhete antiembaciante FOGTECH® DX gratuito. O FOGTECH® DX deve ser aplicado no interior do visor, antes de o colocar e utilizar, através do seguinte método:
 - Rasgue a embalagem e retire o toalhete. Não desdobre o toalhete
 - Rapidamente, com movimentos sobrepostos, aplique uma fina camada húmida de FOGTECH® DX no interior do visor. Não é necessário pressionar com força ou esfregar até secar!
 - Sem tocar na camada, deixe o FOGTECH® DX secar durante 10 segundos. Nota: O odor desaparecerá em, mais ou menos, 60 segundos. O FOGTECH® sai com água limpa ou com um pano húmido.

Procedimento para vestir o fato:

- Tendo inspecionado visualmente o fato para verificar a existência de defeitos, faça o utilizador tirar os sapatos e esvaziar os bolsos de quaisquer itens que possam atrapalhar a colocação do fato ou danificar o vestuário de proteção.
- Sacuda o fato (isso torna mais fácil vesti-lo depois de ter estado guardado numa embalagem plana) e, em seguida, faça o utilizador vesti-lo cuidadosamente até à cintura, posicionando corretamente os pés dentro das meias e empurrando os dedos até à ponta.
- Faça o utilizador colocar o conjunto do aparelho de respiração autónoma de acordo com as instruções do fabricante, deixando a máscara a pender da correia à volta do pescoço.
- Realize as verificações necessárias antes da entrada, ligue o aparelho de respiração autónoma e coloque a máscara de acordo com as instruções do fabricante
- Se for necessário proteger a cabeça, volte a colocar o capacete no utilizador.
- Faça o utilizador cruzar os braços na zona do peito, enquanto o colega levanta o fato de forma a cobrir o aparelho de respiração autónoma e a cabeça do utilizador
- O colega deve ajeitar o fato/visor para maior conforto do utilizador e apertar o fato cuidadosamente, mas com firmeza, garantindo que os fechos interior e exterior estão completamente fechados.
- O utilizador pode agora deslizar os braços para dentro das mangas e colocar as mãos nas luvas AlphaTec® 02-100.
- Calce as luvas exteriores por cima da manga exterior do macacão e peça ao colega para selar o punho ao macacão com fita autoadesiva à prova de água.

Procedimento para tirar o fato (despir):

- Se o fato tiver sido exposto a químicos perigosos, utilize procedimentos de descontaminação adequados antes de o tirar.
- Finalmente, tire a máscara e o aparelho de respiração autónoma do utilizador de acordo com as instruções do fabricante.

Despir o fato/utilizar dispositivo de abertura em caso de emergência: Os fatos AlphaTec® Apollo são fornecidos com uma tira “rasgável” posicionada no ombro esquerdo quando está a usar o fato. Em condições normais, esta pode ser usada como meio para despir rapidamente o fato. Em alternativa, a tira pode ser utilizada numa emergência para permitir despir o fato com rapidez. Agarre a tira com uma mão e rasgue-a puxando para baixo em direção à zona do peito. Uma vez rasgado o tecido, pode rasgá-lo ainda mais usando as duas mãos, se necessário. Tire os braços das mangas, retire o capuz da cabeça, desaperte o cinto e o regulador do fato e baixe o fato até ao chão. Saia cuidadosamente do fato.

Marcações de etiquetas: 1. Fabricante do macacão/nome da marca. 2. Marcação CE. Confirma a homologação da Categoria III pela SGS Fimko, regulamento da UE 2016/425 relativo ao exame de tipo realizado pela SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland Organismo notificado n.º 0598 3. Vestuário de proteção contra produtos químicos com vida útil limitada. 4. Leia esta folha de instruções antes da utilização 5. Tamanhos 6. Mês/ano de fabrico. 7. Identificação do modelo. 8. O pictograma de tamanhos indica as medidas do corpo 9. Não lavar. 10. Não passar a ferro. 11. Não utilizar máquina de secar. 12. Não limpar a seco. 13. Não reutilizar 14. Material inflamável. Manter afastado do fogo.

Níveis de proteção e propriedades adicionais: 15. "Tipos" de proteção de corpo inteiro conseguidos 16. Tecido testado de acordo com a norma EN 14126 para barreira contra agentes infecciosos. 17. EN 1149-5 Tecido com tratamento antiestático e que oferece proteção eletrostática quando devidamente ligado à terra.

Especificações técnicas/homologações

Desempenho físico das versões AlphaTec® 4000 Base Materiais

Método de teste	Descrição	Classe ou resultado EN*
EN 530 Método 2	Resistência à abrasão (avaliação de recipientes pressurizados)	6 de 6
ISO 7854 Método B	Resistência à fissuração por flexão (avaliação de recipientes pressurizados)	4 de 6
ISO 9073-4	Resistência ao rasgo trapezoidal	4 de 6
ISO 13934-1	Resistência à tração	3 de 6
EN 863	Resistência à perfuração	2 de 6
EN 1149-5:2018	Propriedades eletrostáticas	Aprovado $t_{50} < 4s$

Desempenho total do fato nas versões AlphaTec® 4000

Test Method	Description	EN Class or Result*
EN ISO 17491-3	Ensaio de pulverização a jato Tipo 3	Aprovado
EN ISO 17491-4	Ensaio de pulverização Tipo 4	Aprovado
EN ISO 13935-2	Resistência da costura	4 de 6

Resultados dos ensaios de permeação da gama 4000

Peça	Método de teste	Produto químico	TP à taxa de 1,0 $\mu\text{g}/\text{cm}^2/\text{min.}$	Fato material visor EN Classe*	TP à taxa de 1,0 $\mu\text{g}/\text{cm}^2/\text{min.}$ (min.)	Costuras (fato e visor) Classe EN*
Visor (0,4 mm de espessura, PVC)	ISO 6529	Hidróxido de sódio (aq., 40%)	>480	6 de 6	>480	6 de 6
		Ácido sulfúrico (96%)	>240†	5 de 6	>240	5 de 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Hidróxido de sódio (aq., 40%)	>480	6 de 6	>480	6 de 6
		Ácido sulfúrico (96%)	>480	6 de 6	>480	6 de 6

Resultados EN 14126:2003 relativos às versões AlphaTec® 4000

Método de teste	Classe EN	Méthode de test	Classe EN
ISO 16603	6 de 6	ISO/DIS 22611	3 de 3
ISO 16604	6 de 6	ISO 22612	3 de 3
EN ISO 22610	6 de 6		

* Classe EN especificada pela norma EN 14325:2004. Quando mais alta for a classe, melhor será o desempenho.

† Após a exposição contínua ao ácido sulfúrico concentrado ocorrerá a descoloração do visor.

Para obter mais informações sobre barreiras de proteção oferecidas contra outros produtos químicos, visite a página www.ansell.com

Puede descargarse la declaración UE de conformidad en www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO anteriormente denominado MICROCHEM® 4000 APOLLO

Información general y áreas de uso típicas:

- Los trajes encapsulados AlphaTec® APOLLO están diseñados para usarse en combinación con un equipo de respiración autónomo (SCBA) para proteger al usuario y al SCBA contra productos químicos líquidos de conformidad con la norma EN 14605:2005, Tipos 3 y 4. No están concebidos para usarse en situaciones que requieran protección contra gases/vapores peligrosos para las que se considere necesario un traje de «Tipo 1».
- Consulte con el equipo de seguridad de la instalación o con el equipo técnico de Ansell si tiene alguna pregunta relacionada con la elección, el cuidado y el uso de este equipo.
- Los guantes AlphaTec® 02-100 integrados están diseñados para llevarse debajo de otros guantes (guantes interiores). Lea atentamente la información detallada sobre sus propiedades que encontrará en las instrucciones de uso de los guantes Ansell. Se recomienda utilizar un guante externo cuando se requiera una fuerza mecánica o una barrera química mayores. Para mayor comodidad puede utilizarse también un guante interior de algodón por debajo del guante AlphaTec® 02-100.
- Modelos que cuentan con guantes adjuntos; consulte las instrucciones del fabricante de los guantes para uso provisto con los guantes. Los modelos con guantes AlphaTec® 02-100 integrados deben llevarse con un guante exterior antiestático, p. ej. el TouchNTuff® 92-600 que se incluye con ese modelo, para que la norma EN 1149-5 sea válida. Pueden añadirse otros guantes para mayor protección mecánica. Para más información póngase en contacto con Ansell.

Áreas de uso típicas: Las prendas AlphaTec® están diseñadas para proteger a los operarios de las sustancias peligrosas o para proteger los productos y procesos sensibles contra la contaminación. Se utilizan normalmente para proteger contra peligros específicos en función de las condiciones de toxicidad y exposición. Consulte las tablas sobre Niveles de protección y rendimiento por «Tipos».

Limitaciones de uso:

- Antes de usar el producto, lea todas las instrucciones e inspeccione la prenda para comprobar que no tiene ningún daño que pudiera afectar a su función de protección (como, por ejemplo, agujeros, costuras y cierres dañados, zonas muy manchadas, etc.). Sustituya las prendas que estén dañadas.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitárselas.
- En caso de contaminación, desgaste o daño, quítese la prenda y proceda a su debida eliminación.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se controlan debidamente las condiciones del lugar de trabajo. Considere la posibilidad de llevar prendas interiores apropiadas para minimizar el riesgo de estrés térmico o el daño que pueda sufrir su prenda Ansell.
- Ninguna prenda ofrece una protección completa contra todas las sustancias químicas o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos Ansell son adecuados, por sí solos o en combinación con otros equipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calcetines integrados; los calcetines están diseñados para llevarse por dentro de unas botas de protección química (que se venden por separado), con la solapa exterior doblada sobre la parte superior de la abertura de la bota. Los calcetines o botas integrados no son adecuados para caminar sobre vertidos químicos o charcos de líquidos ni para detenerse sobre ellos.
- Advertencia: en los modelos con velcros adhesivos, estos no deben abrirse mientras se realizan trabajos en un área peligrosa.
- El usuario y las prendas de protección con disipación electrostática deberán tener la debida conexión de puesta a tierra. La resistencia entre la piel del usuario y la tierra deberá ser inferior a $10^8 \Omega$, por ejemplo, a través del uso de calzado/suelo adecuado, el uso de un cable de puesta a tierra o cualquier otro medio apropiado. (los puños de punto no tienen propiedades de disipación electrostática), por lo que no deberían conectarse cables de puesta a tierra a esta prenda) • Las prendas de protección con propiedades de disipación electrostática no deberán abrirse ni quitarse mientras se encuentren en presencia de atmósferas inflamables o explosivas ni durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. • Las prendas de protección con propiedades de disipación electrostática están diseñadas para utilizarse en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véase EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía de ignición mínima de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ. • No deberán utilizarse prendas de protección con propiedades de disipación electrostática en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en zonas 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad responsable. • El rendimiento de las prendas con propiedades de disipación electrostática puede verse afectado por el desgaste normal, el lavado y una posible contaminación.
- Las prendas con propiedades de disipación electrostática deberán llevarse de forma que, durante su uso normal (incluidos los movimientos de flexión), cubran en todo momento todos los materiales que no cumplan la normativa.

En el caso poco probable de detectar un defecto, no utilice la prenda. Devuelva la prenda defectuosa (sin usar y descontaminada) a su distribuidor.

Almacenaje: no guardar a temperaturas extremadamente altas ni expuesto a la luz solar directa. Asegúrese de que el traje se guarde de forma que no se estropee la pantalla.

Eliminación: elimine las prendas de acuerdo con la normativa local.

Si tiene alguna pregunta póngase en contacto con el equipo técnico de Ansell. El fabricante declina toda garantía no indicada de forma expresa en el embalaje del producto y no se hace responsable del uso indebido de los productos Ansell.

Antes del uso:

- Debe impartirse una formación completa a cargo de una persona competente sobre el uso seguro del producto y sus limitaciones, debiendo registrarse la fecha de tal formación.
- Se lleva a cabo una inspección visual antes de que el usuario se ponga el traje. Durante la inspección se debería comprobar:
 - que los guantes están colocados correctamente y que no tienen grietas ni rasgaduras.
 - que la cremallera funciona correctamente/el tirador se encuentra en buen estado.
 - la integridad del material (que no existan rasgaduras ni agujeros y que las costuras están en buen estado)
 - la pantalla (que no tenga rayones ni arañazos)
 - Válvulas de exhalación (que no presenten daños ni deformaciones visibles)
 - Para evitar que la pantalla se empañe durante su uso, todos los trajes AlphaTec® APOLLO incluyen una toallita húmeda antiempañamiento FOGTECH® DX. El producto FOGTECH® DX debe aplicarse por la parte interior de la pantalla, antes de colocarse el traje, siguiendo estas instrucciones:
 - Rasgue el sobre para abrirlo y extraiga la toallita húmeda. No desdoble la toallita húmeda.
 - Extienda una fina capa de FOGTECH® DX por la parte interior de la pantalla aplicando unos toques rápidos y repetitivos sobre una misma zona. No es necesario apretar fuerte ni frotar hasta que se seque.
 - Deje que la película de FOGTECH® DX se seque, sin tocarla, durante 10 segundos. Nota: Cualquier olor debería desaparecer en unos 60 segundos aproximadamente. FOGTECH® se elimina solo con agua o con un paño húmedo.

Procedimiento para ponerse el traje:

- Una vez haya inspeccionado visualmente el traje para comprobar que no tienen defectos, pídale al usuario que se quite los zapatos y que saque de los bolsillos cualquier objeto que pudiera dificultar la colocación del traje o dañar la prenda de protección.
- Sacuda la prenda (para que sea más fácil ponérsela después de haber estado plegada) y, a continuación, pídale al usuario que se la ponga con cuidado hasta la cintura, introduciendo los pies correctamente en los calcetines hasta que los dedos lleguen al fondo.
- Pídale al usuario que se coloque el SCBA siguiendo las instrucciones del fabricante, dejando que la máscara integral quede colgando alrededor del cuello.
- Realice las comprobaciones previas necesarias, encienda el SCBA y colóquese la máscara siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Si es necesario proteger la cabeza del usuario, vuelva a colocarle el casco.
- Pídale al usuario que cruce los brazos por delante del pecho, mientras su ayudante le saca el traje por la cabeza, por encima del equipo de respiración.
- Pídale al compañero que le coloque correctamente el traje/la pantalla y que suba la cremallera del traje con firmeza pero con cuidado, de forma que tanto la cremallera interior como la exterior queden perfectamente cerradas.
- El usuario ya puede introducir los brazos en las mangas y ponerse los guantes AlphaTec® 02-100 integrados.
- Póngase los guantes externos por encima de la manga exterior del mono y pídale al compañero que ajuste el puño al mono con cinta autoadhesiva impermeable.

Procedimiento para quitarse el traje:

- Si el traje ha estado expuesto a productos químicos peligrosos, siga los pasos para su debida descontaminación antes de quitárselo.
- Por último, quítele la máscara y el SCBA al usuario del traje siguiendo las instrucciones del fabricante.

Retirada de emergencia/cordón de apertura: Los trajes AlphaTec® Apollo incluyen una tira de apertura rápida situada en el hombro izquierdo. En condiciones normales, esta tira se puede usar para quitarse el traje con facilidad. La tira también se puede usar en emergencias para quitarse el traje rápidamente. Agarre el cordón con una mano y tire de él hacia abajo sobre el pecho. Una vez que la tela se ha rasgado, puede rasgarse todavía más con ayuda de las dos manos, si es necesario. Saque los brazos de las mangas, quítese la capucha, desabroche el cinturón del traje y el regulador y deslice en traje hacia el suelo. Levante los pies para salir con cuidado del traje.

Marcados de las etiquetas: 1. Fabricante/ marca del mono. 2. Marcado CE Confirma la homologación de la Categoría III por SGS Fimko al Reglamento (UE) 2016/425 ha sido realizado por SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Organismo notificado núm: 0598 3. Prenda de protección química de vida limitada. 4. Lea esta hoja de instrucciones antes del uso 5. Talla 6. Mes/año de fabricación 7. Identificación del modelo. 8. El pictograma de tallas indica las medidas del cuerpo 9. No lavar. 10. No planchar. 11. No utilizar secadora. 12. No lavar en seco. 13. No reutilizar 14. Material inflamable Manténgase alejado del fuego.

Niveles de protección y propiedades adicionales: 15. «Tipos» de protección de cuerpo entero alcanzados 16. Tejido probado según la norma EN 14126 como barrera de protección contra agentes biológicos. 17. Tejido conforme a la norma EN 1149-5 con tratamiento antiestático, ofrece protección electrostática cuando es puesto a tierra correctamente.

Especificaciones técnicas/homologaciones

Prestaciones de AlphaTec® 4000 Base Materiales

Método de prueba	Descripción	Clase EN* o resultado
EN 530 Método 2	Resistencia a la abrasión (prueba de recipiente a presión)	6 de 6
ISO 7854 Método B	Resistencia a la rotura por flexión (prueba de recipiente a presión)	4 de 6
ISO 9073-4	Resistencia al desgarro trapezoidal	4 de 6
ISO 13934-1	Resistencia a la tracción	3 de 6
EN 863	Resistencia a la perforación	2 de 6
EN 1149-5:2018	Propiedades electrostáticas	Cumple $t_{50} < 4s$

Prestaciones del traje completo AlphaTec® 4000

Método de prueba	Descripción	Clase EN* o resultado
EN ISO 17491-3	Tipo 3 prueba de chorros fuertes	Cumple
EN ISO 17491-4	Tipo 4 prueba de aerosoles	Cumple
EN ISO 13935-2	Resistencia de las costuras	4 de 6

Resultados de la prueba de permeación de la gama 4000

Pieza	Método de prueba	Sustancia química	BT a 1.0µg/cm ² /min (min)	Traje material pantalla EN Clase*	BT a 1.0µg/cm ² /min (min)	Costuras (traje y pantalla) Clase EN*
Pantalla (PVC de 0,4 mm de grosor)	ISO 6529	Hidróxido de sodio (aq.,40wt%)	>480	6 de 6	>480	6 de 6
		Ácido sulfúrico (96wt%)	>240 [†]	5 de 6	>240	5 de 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Hidróxido de sodio (aq.,40wt%)	>480	6 de 6	>480	6 de 6
		Ácido sulfúrico (96wt%)				

Resultados de AlphaTec® 4000 EN 14126:2003

Método de prueba	Clase EN	Método de prueba	Clase EN
ISO 16603	6 de 6	ISO/DIS 22611	3 de 3
ISO 16604	6 de 6	ISO 22612	3 de 3
EN ISO 22610	6 de 6		

* Clase EN especificada por EN 14325:2004. Cuanto más elevado sea el número de clase mejor será el rendimiento del producto.

† La pantalla sufrirá una decoloración tras la exposición continuada al ácido sulfúrico concentrado.

Para más información sobre la protección de barrera proporcionada contra otras sustancias químicas entre en www.ansell.com

EU-Konformitätserklärung steht zum Herunterladen bereit unter www.ansell.com/regulatory

Früher AlphaTec® 4000 APOLLO genannt MICROCHEM® 4000 APOLLO

Allgemeine Informationen & typische Einsatzbereiche:

- AlphaTec® APOLLO sind einkapselnde Anzüge, die mit einem Atemschutzgerät (SCBA) getragen werden und dem Träger und dem SCBA gemäß EN 14605:2005 Typ 3 und Typ 4 Schutz gegen flüssige Chemikalien bieten. Sie sind nicht zum Tragen in Situationen bestimmt, die Schutz gegen Gefahren durch Gas/Dämpfe erfordern, für die womöglich ein Typ-1-Anzug nötig sein kann.
- Mit allen Fragen zur Auswahl, Pflege und Nutzung dieser Schutzausrüstung wenden Sie sich bitte an die Sicherheit-sabteilung des Standorts oder an das technische Team von Ansell.
- Die befestigten AlphaTec® 02-100 Handschuhe sind dazu gedacht, als Innenhandschuhe getragen zu werden. Für detaillierte Leistungsangaben sind die Ansell-Handschuhanweisungen zu beachten. Wenn höhere mechanische Stärke oder eine chemikalienfeste Barriere erforderlich ist, wird das Tragen von Außenhandschuhen empfohlen. Für mehr Komfort kann im AlphaTec® 02-100 Handschuh zudem ein Handschuheinsatz aus Baumwolle getragen werden.
- Modelle mit befestigten Handschuhen: Bitte sehen Sie die den Handschuhen beiliegende Herstelleranweisung. Modelle mit befestigten AlphaTec® 02-100 Handschuhen müssen mit einem antistatischen Außenhandschuh, z. B. dem mitgelieferten TouchNTuff® 92-600, getragen werden, damit die EN 1149-5 Zulassung Geltung erhält. Zum mechanischen Schutz können zusätzlich weitere Handschuhe getragen werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ansell.

Typische Einsatzbereiche: AlphaTec® Kleidung ist dazu konzipiert, Arbeiter vor gefährlichen Stoffen oder heiklen Produkten und Prozessen und vor Kontaminierung zu schützen. Sie wird üblicherweise zum Schutz vor speziellen Gefahren und abhängig von den jeweiligen Toxizitäts- und Expositionsbedingungen eingesetzt. Bitte sehen Sie die Tabellen zu „Typen“-Schutzgraden und Leistungen.

Verwendungsbeschränkungen:

- Lesen Sie sich vor der Verwendung erneut alle Anweisungen durch und überprüfen Sie den Anzug auf Schäden, die seine Schutzfunktion beeinträchtigen könnten (z. B. Löcher, beschädigte Nähte und Verschlüsse, stark verschmutzte Bereiche). Ersetzen Sie alle beschädigte Schutzkleidung.
- Beim Ablegen kontaminierter Kleidung ist große Vorsicht geboten, damit der Träger nicht mit Gefahrstoffen in Berührung kommt. Wenn Kleidung kontaminiert ist, sollten vor ihrem Ablegen Dekontaminationsverfahren (Dekontaminationsdusche) durchgeführt werden.
- Im Fall von Kontaminierung, Verschleiß oder Beschädigung muss der Anzug ausgemustert und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Das Tragen chemischer Schutzkleidung kann zu Hitzestress führen, wenn die Arbeitsumgebung nicht angemessen berücksichtigt wird. Es ist auf passende Unterkleidung zu achten, um die Gefahr von Hitzestress oder Beschädigung des Ansell-Anzugs zu minimieren.
- Kein Kleidungsstück bietet vollständigen Schutz gegen alle chemischen oder gefährlichen Stoffe. Die Entscheidung, ob ein Ansell-Produkt, sei es allein oder in Kombination mit zusätzlicher Ausrüstung, für eine Anwendung geeignet ist, liegt letztendlich in der Verantwortung des Nutzers.
- Modelle mit befestigten Füßlingen: Die Füßlinge sind dazu konzipiert, in Chemikalienschutzstiefeln (separat verkauft) getragen zu werden, wobei die Abdeckung über die obere Stiefelöffnung zu ziehen ist. Befestigte Füßlinge oder Stiefel sind nicht dazu geeignet, mit ihnen in verschütteten Chemikalien oder in Pfützen zu stehen
- Warnung: Klettverschlüsse, falls vorhanden, dürfen während der Arbeit in Gefahrenzonen nicht geöffnet werden
- Der Träger und die elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung müssen angemessen geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Haut des Trägers und der Erdung muss mindestens $10^8 \Omega$ betragen, was z. B. gewährleistet werden sollte durch angemessene Schuhe/Bodenbeläge, Einsatz eines Erdungskabels oder durch andere geeignete Maßnahmen. (Von Strickmanschetten ist nicht bekannt, ob sie elektrisch leitfähig sind, weshalb keine Erdungskabel an ihnen befestigt werden sollten) • Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf in entflammaren oder explosionsgefährdeten Umgebungen nicht offen gelassen oder ausgezogen werden, und auch nicht beim Handhaben von entflammaren oder explosiven Stoffen. • Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist dazu bestimmt, in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragen zu werden, in denen die Mindestzündenergie der explosionsfähigen Atmosphäre mindestens 0,016 mJ beträgt. • Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in sauerstoffangereicherten Umgebungen oder in Zone 0 verwendet werden (siehe EN 60079-10-1 [7]). • Die elektrostatische Ableitungsleistung der elektrostatisch ableitfähigen Schutzkleidung kann aufgrund von Abnutzung und Verschleiß, durch Waschen und womöglich durch Kontaminierung beeinträchtigt werden. • Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung muss so getragen werden, dass sie während normaler Verwendung (einschließlich beim Beugen/Bücken) stets alle nicht konformen Materialien abdeckt.

Im unwahrscheinlichen Fall von Defekten sollten Sie den Anzug nicht tragen. Schicken Sie den defekten Anzug (unbenutzt und nicht kontaminiert) an Ihren Fachhändler zurück

Lagerung: Nicht bei übermäßiger Wärme oder in direktem Sonnenlicht lagern. Sicherstellen, dass der Anzug so gelagert wird, dass das Visier nicht zu Schaden kommt.

Entsorgung: Bei der Entsorgung der Anzüge die örtlichen Vorschriften beachten

Mit Fragen wenden Sie sich bitte an das technische Team von Ansell. Der Hersteller lehnt jegliche Gewährleistung ab, die nicht ausdrücklich auf der Produktverpackung angegeben ist. Er übernimmt keine Verantwortung für einen unsachgemäßen Gebrauch von Ansell-Produkten.

Vor der Verwendung:

- Sorgen Sie dafür, dass eine sachkundige Person den Träger ausführlich in den sicheren Gebrauch und die Verwendungsbeschränkungen einweist und dass das Datum dieser Schulung schriftlich festgehalten wird.
- Vor dem Anlegen des Anzugs ist er einer Sichtprüfung zu unterziehen. Hierzu gehören sollte Folgendes:
 - Handschuhe sind korrekt angebracht und haben keine Risse
 - Der Reißverschluss funktioniert einwandfrei / Schiebergriff ist in gutem Zustand
 - Unversehrtheit des Materials (keine Risse oder Löcher; einwandfreie Nähte)
 - Visier (nicht verkratzt oder verschrammt)
 - Ausatemventile (keine sichtbaren Schäden oder Verziehungen)
 - Um zu verhindern, dass das Visier während der Nutzung beschlägt, wird mit jedem AlphaTec® APOLLO Anzug ein kostenloses FOGTECH® DX Antibeschlag Tuch mitgeliefert. FOGTECH® DX sollte vor dem Anlegen und Nutzen des Anzugs folgendermaßen auf der Innenseite des Visiers verwendet werden:
 - Die Packung aufreißen und das Wischtuch herausnehmen. Das Tuch nicht auseinanderfalten
 - Zügig, mit überlappenden Strichen eine dünne feuchte Schicht FOGTECH® DX auf die Innenseite des Visiers auftragen. Es ist nicht nötig, fest zu drücken oder das Visier trockenzureiben!
 - Ohne die Beschichtung zu berühren, FOGTECH® DX zehn Sekunden trocknen lassen. Hinweis: Der ggf. entstehende Geruch dürfte in ca. 60 Sekunden verschwinden. FOGTECH® lässt sich mit klarem Wasser oder einem feuchten Tuch abwaschen.

Vorgehensweise beim Anlegen (Anziehen):

- Nachdem der Anzug einer Sichtprüfung auf etwaige Schäden unterzogen wurde, zieht der Träger seine Schuhe aus und nimmt alles aus seinen Taschen, was das Anlegen des Schutzanzugs behindern oder ihn beschädigen könnte.
- Der Anzug wird ausgeschüttelt (so lässt er sich, nachdem er flach zusammengepackt war, leichter anziehen) und dann vom Träger vorsichtig bis zur Taille hin angelegt. Es ist darauf zu achten, dass die Füße korrekt in den Füllingen sitzen und die Zehen bis in die Spitzen geschoben werden.
- Der Träger legt das Atemschutzgerät (SCBA) entsprechend der Herstelleranweisung an und lässt die Gesichtsmaske an ihrem Riemen vom Hals herabhängen.
- Nachdem die nötigen Vorabprüfungen durchgeführt wurden, wird das Atemschutzgerät eingeschaltet und unter Beachtung der Herstelleranweisung die Gesichtsmaske aufgesetzt
- Falls zum Schutz des Kopfes erforderlich, setzt der Träger den Helm auf.
- Der Träger faltet die Arme vor der Brust, während sein Buddy den Anzug über das Atemschutzgerät und den Kopf des Trägers hebt.
- Der Buddy rückt den Anzug/das Visier zur Bequemlichkeit des Trägers zurecht und zieht, vorsichtig aber fest, die Reißverschlüsse des Anzugs zu, wobei er darauf achtet, dass sowohl der innere als auch der äußere Reißverschluss ganz geschlossen werden.
- Der Träger kann nun seine Arme in die Ärmel schieben und seine Hände in die befestigten AlphaTec® 02-100 Handschuhe stecken.
- Der Träger zieht die Außenhandschuhe über die äußeren Ärmel des Schutzanzugs, und sein Buddy dichtet die Naht zwischen Manschette und Anzug mit wasserdichtem Klebeband ab.

Vorgehensweise beim Ablegen (Ausziehen):

- Falls der Anzug gefährlichen Chemikalien ausgesetzt war, müssen Sie angemessene Dekontaminationsverfahren durchführen, bevor Sie ihn ablegen.
- Zuletzt werden unter Beachtung der Herstelleranweisung die Maske und das Atemschutzgerät abgenommen.

Ausziehen im Notfall / Reißstreifen: AlphaTec® Apollo Anzüge sind auf der vom Träger aus gesehenen linken Schulter mit einem Aufreißstreifen ausgestattet. Unter normalen Umständen kann dieser dazu benutzt werden, den Anzug schnell auszuziehen. Der Streifen ermöglicht zudem im Notfall den schnellen Ausstieg aus dem Anzug. Packen Sie den Streifen mit einer Hand und reißen Sie ihn über die Brust nach unten. Nach dem ersten Reißen kann der Stoff, falls nötig, mit beiden Händen weiter aufgerissen werden.

Ziehen Sie die Arme aus den Ärmeln und den Kopf aus der Haube, lösen Sie den Gürtel und die Regulierungseinheit und lassen Sie den Anzug auf den Boden herab. Steigen Sie vorsichtig aus dem Anzug.

Etikettenbeschriftung: 1. Schutzanzughersteller/Markenname. 2. CE-Kennzeichen. Bestätigt Kategorie III-Genehmigung durch SGS Fimko.EU-Verordnung 2016/425 Typenprüfung durchgeführt von SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Benannte Stelle Nr.: 0598 3. Chemikalienschutzkleidung mit beschränkter Lebensdauer. 4. Vor der Verwendung dieses Anleitungsblatt lesen 5. Größen 6. Monat/Jahr der Herstellung. 7. Modellbezeichnung. 8. Größen-Piktogramm verweist auf Körpermaße 9. Nicht waschen. 10. Nicht bügeln. 11. Nicht im Wäschetrockner trocknen. 12. Nicht chemisch reinigen. 13. Nicht wiederverwenden 14. Entflammables Material. Von Feuerquellen fernhalten.

Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften: 15. Erreichte „Typen“ von Ganzkörperschutz 16. Stoff geprüft nach EN 14126 als Barriere gegen Infektionserreger. 17. Antistatisch behandelte Stoff (EN 1149-5) bietet elektrostatischen Schutz, wenn angemessen geerdet.

Technische Spezifikationen/Genehmigungen

Physikalische Leistung von AlphaTec® 4000 Grundsicht Materialien

Prüfmethode	Beschreibung	EN Klasse oder Ergebnis*
EN 530 Methode 2	Abriebfestigkeit (Druckprüfung)	6 von 6
ISO 7854 Methode B	Biegerissfestigkeit (Druckprüfung)	4 von 6
ISO 9073-4	Trapez-Reißfestigkeit	4 von 6
ISO 13934-1	Zugfestigkeit	3 von 6
EN 863	Durchstoßfestigkeit	2 von 6
EN 1149-5:2018	Elektrostatische Eigenschaften	Bestanden $t_{50} < 4s$

Anzug-Gesamtleistung von AlphaTec® 4000

Prüfmethode	Beschreibung	EN Klasse oder Ergebnis*
EN ISO 17491-3	Typ 3 Durchdringen von Flüssigkeitsstrahlen (Jet-Test)	Bestanden
EN ISO 17491-4	Typ 4 Durchdringen von Flüssigkeitsspray (Spray-Test)	Bestanden
EN ISO 13935-2	Nahtfestigkeit	4 von 6

Ergebnisse der Permeationstests für die Reihe 4000

Part	Prüfmethode	Chemikalie	BT bei 1.0µg/cm/min	Anzug Material Visier EN Klasse*	BT bei 1.0µg/cm/min	Nähte (Anzug und Visier) EN Klasse*
Visier (0.4mm starkes PVC)	ISO 6529	Natronlauge (aq.,40wt %)	>480	6 von 6	>480	6 von 6
		Schwefelsäure (96wt %)	>240†	5 von 6	>240	5 von 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Natronlauge (aq.,40wt %) Schwefelsäure (96wt %)	>480	6 von 6	>480	6 von 6

AlphaTec® 4000 EN 14126:2003 Ergebnisse

Prüfmethode	EN Klasse	Prüfmethode	EN Klasse
ISO 16603	6 von 6	ISO/DIS 22611	3 von 3
ISO 16604	6 von 6	ISO 22612	3 von 3
EN ISO 22610	6 von 6		

* EN Klasse vorgeschrieben von EN 14325:2004. Je höher die Nummer der Klasse, desto besser die Leistung.

† Nach kontinuierlichem Kontakt mit konzentrierter Schwefelsäure wird sich das Visier verfärben.

Für weitere Informationen über Barrierschutz gegen andere Chemikalien besuchen Sie bitte www.ansell.com

EG-verklaring van overeenstemming is als download beschikbaar op www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO voorheen MICROCHEM® 4000 APOLLO

Algemene informatie en gebruikstoepassingen:

- AlphaTec® APOLLO omhullende pakken zijn ontwikkeld voor gebruik met een autonoom ademhalingstoestel om de gebruiker en het ademhalingstoestel te beschermen tegen vloeibare chemische stoffen overeenkomstig EN 14605:2005 Type 3 en Type 4. Deze pakken zijn niet geschikt voor situaties waar bescherming tegen gevaarlijke gassen/dampen moet worden geboden, waar een 'Type 1'-pak noodzakelijk kan worden geacht.
- Raadpleeg 'Veiligheid op de werkplaats' of vraag het technische team van Ansell om advies over uw keuze, het onderhoud en het gebruik van deze apparatuur.
- Bevestigde AlphaTec® 02-100-handschoenen moeten worden gedragen als binnenhandschoenen en de instructies voor deze Ansell-handschoenen moeten worden gelezen voor gedetailleerde informatie over hun prestaties. Het wordt aanbevolen buitenhandschoenen te dragen in gevallen waarbij meer mechanische sterkte of chemische bescherming noodzakelijk is. Voor verhoogd comfort kan onder de AlphaTec® 02-100-binnenhandschoenen tevens een katoenen handschoen worden gedragen.
- Modellen met bevestigde handschoenen: raadpleeg de instructies van de fabrikant van de handschoenen voor gebruiksinformatie. Modellen met vaste handschoenen AlphaTec® 02-100 moeten worden gedragen met een antistatische buitenhandschoen, zoals de meegeleverde TouchNTuff® 92-600. Anders is de goedkeuring EN 1149-5 ongedig. Voor mechanische bescherming kunnen andere handschoenen worden toegevoegd. Neem contact op met Ansell voor meer informatie.

Algemene gebruikstoepassingen: AlphaTec®-kleding is ontwikkeld om gebruikers te beschermen tegen gevaarlijke stoffen of gevoelige producten en processen tegen verontreiniging. De kledingstukken worden gewoonlijk gebruikt voor bescherming tegen specifieke gevaren, afhankelijk van de mate van giftigheid en blootstelling. Raadpleeg de tabellen met de beschermingsniveaus en prestaties van het 'Type'.

Gebruiksbeperkingen:

- Lees vóór gebruik eerst alle instructies en controleer de kleding op eventuele beschadigingen die de beschermende functie nadelig kunnen beïnvloeden (zoals gaatjes, beschadigde naden en sluitingen, zwaar vervuilde delen). Vervang beschadigde kleding.
- Wees voorzichtig wanneer verontreinigde kleding wordt uitgetrokken/verwijderd, om te voorkomen dat de gebruiker van de kleding in contact komt met gevaarlijke stoffen. Indien kledingstukken zijn verontreinigd, moet de decontaminatieprocedure worden gevolgd (bijvoorbeeld de ontsmettingsdouche) voordat het kledingstuk wordt uitgetrokken.
- Bij verontreiniging, slijtage of beschadiging moet de kleding op juiste wijze worden uitgetrokken en weggegooid.
- Het dragen van chemicaliënpakken kan hittestress veroorzaken indien onvoldoende rekening wordt gehouden met de werkomgeving. Overweeg geschikte onderkleding te dragen om het risico van hittestress of beschadiging van uw Ansell-kleding tot het minimum te beperken.
- Geen enkel kledingstuk biedt volledige bescherming tegen alle chemicaliën of gevaarlijke stoffen. Het bepalen van de geschiktheid van Ansell-producten, hetzij afzonderlijk of in combinatie met aanvullende PBM's voor een toepassing, is de verantwoordelijkheid van de gebruiker.
- Modellen met geïntegreerde sokken: de sokken zijn ontwikkeld om in chemische veiligheidslaarzen (los verkrijgbaar) te worden gedragen, waarbij de spatbescherming over de opening van de laars moet worden getrokken. Geïntegreerde sokken of laarzen zijn niet geschikt om mee door gemorste stoffen of een plas van chemicaliën te lopen of hierin te staan.
- Waarschuwing: haak- en lusluitingen (indien aanwezig) mogen niet worden geopend wanneer in een gevaarlijk gebied wordt gewerkt.
- Zowel de persoon die de elektrostatisch dissipatieve beschermkleding draagt als deze beschermkleding moeten op de juiste wijze zijn geaard. De weerstand tussen de huid van de gebruiker en de aarde moet minder zijn dan $10^8 \Omega$, bijv. door het gebruik van geschikt schoeisel/vloersysteem, gebruik van aardingsleiding of andere, geschikte methode. (gebreide manchetten zijn veelal niet dissipatief, dus hier mogen geen aardingsdraden aan worden bevestigd) • Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding mag niet worden geopend of uitgetrokken in brandbare of explosieve omgevingen of wanneer brandbare of explosieve stoffen worden gehanteerd. • Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding is bestemd voor gebruik in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waar de minimum ontstekingsenergie van een explosieve omgeving ten minste 0,016 mJ is. • Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte omgevingen of in zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande toestemming van de verantwoordelijke veiligheidsingenieur. • De elektrostatisch dissipatieve prestaties van elektrostatisch dissipatieve beschermkleding kan verslechteren door slijtage, wassen en mogelijke contaminatie. • Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding zal zodanig worden gedragen dat deze alle niet-conforme materialen tijdens het normale gebruik (met inbegrip van buigen en soortgelijke bewegingen) permanent bedekt.

In het onwaarschijnlijke geval van defecten mag het kledingstuk niet worden gedragen. Stuur het defecte kledingstuk terug (ongebruikt en schoon) naar uw distributeur

Opslag: Berg het pak niet op in omgevingen met extreme warmte of direct zonlicht. Zorg dat het pak zodanig wordt opgeborgen dat het vizier niet wordt beschadigd.

Weggoien: Gooi de kleding weg volgens de plaatselijk geldende voorschriften.

Voor vragen kunt u contact opnemen met het technische team van Ansell. De fabrikant wijst alle garanties van de hand die niet specifiek in de productverpakking worden vermeld en is niet verantwoordelijk voor fout gebruik van de producten van Ansell.

Vóór gebruik:

- Zorg dat volledige training is gegeven door een bevoegde persoon over veilig gebruik en beperkingen. De datum van de training moet worden geregistreerd.
- Een visuele controle uitvoeren voordat de gebruiker het pak aantrekt. Bij deze inspectie moet het volgende worden gecontroleerd:
 - De handschoenen zijn juist bevestigd en zijn niet gescheurd of beschadigd
 - De rits werkt goed/het trekklipje is in goede conditie
 - Integriteit van het materiaal (geen scheuren, gaten, stevige naden)
 - Vizier (niet gekrast en geen schuurplekken)
 - Uitademingsventielen (geen zichtbare beschadiging of vervorming)
 - Elk AlphaTec® APOLLO-pak wordt geleverd met een gratis FOGTECH® DX-anticondensdoekje waarmee wordt voorkomen dat het vizier tijdens gebruik beslaat. FOGTECH® DX moet als volgt aan de binnenzijde van het vizier worden aangebracht, voordat het pak wordt aangetrokken en gebruikt;
 - Neem het doekje uit de verpakking. Vouw het doekje niet uit.
 - Breng met korte, overlappende stroken een dunne, natte laag FOGTECH® DX aan op de binnenkant van het vizier. U hoeft niet hard te drukken en hoeft niet te blijven wrijven tot de vloeistof droog is.
 - Laat de natte laag FOGTECH® DX 10 seconden drogen. Raak de laag niet aan. Opmerking: Eventuele geur verdampt in ongeveer 60 seconden. FOGTECH® kan met schoon water of een vochtige doek worden verwijderd.

Het pak aantrekken:

- Nadat u het pak visueel heeft gecontroleerd op defecten, vraagt u de gebruiker zijn schoenen uit te trekken en alle voorwerpen uit zijn zakken te nemen die hem in de weg zitten of die de beschermende kleding kunnen beschadigen.
- Sla het pak even uit (dit maakt het gemakkelijker om het aan te trekken als het plat is opgevouwen) en vraag de gebruiker het pak dan voorzichtig aan te trekken tot zijn middel. Hij moet ervoor zorgen dat zijn voeten goed in de sokken zijn geplaatst door zijn tenen tot het einde door te duwen.
- Vraag de gebruiker zijn autonome ademhalingstoestel aan te doen volgens de instructies van de fabrikant, maar het gezichtsmasker los om zijn nek te laten hangen aan de riem.
- Voer de benodigde controles uit voordat het gebied wordt betreden, schakel het ademhalingstoestel in en zet het gezichtsmasker op volgens de instructies van de fabrikant.
- Zet, indien nodig voor bescherming, de helm op het hoofd van de drager.
- Vraag de drager zijn armen over zijn borst te vouwen terwijl de persoon die hem helpt het pak over het autonome ademhalingsapparaat en het hoofd van de drager trekt.
- Vraag de persoon die hem helpt om het pak/vizier aan te passen zodat ze comfortabel passen, de ritsen voorzichtig, maar stevig, te sluiten en te controleren of zowel de binnen- als de buitenrits helemaal zijn gesloten.
- De drager kan nu zijn armen in de mouwen en zijn handen in de bevestigde AlphaTec® 02-100-handschoenen steken.
- Trek de buitenhandschoenen aan over de buitenmouw van de coverall en plak het manchet van de coverall dicht met zelfklevende, waterafstotende tape.

Het pak uittrekken:

- Als het pak aan gevaarlijke chemicaliën is blootgesteld, moet eerst de geschikte decontaminatieprocedure worden uitgevoerd voordat het pak wordt uitgetrokken.
- Verwijder tot slot het masker en ademhalingsapparaat volgens de instructies van de fabrikant.

Scheursluiting voor uittrekken in noodgevallen: De pakken AlphaTec® Apollo zijn voorzien van een scheursluiting op de linkerschouder (als u het pak aan heeft). Onder normale omstandigheden kan deze sluiting worden gebruikt om het pak snel uit te trekken. De sluiting kan ook worden gebruikt om het pak in noodgevallen snel uit te trekken. Neem de sluiting in de ene hand en trek het naar beneden over uw borst. Nadat het materiaal is gescheurd, kan het pak indien nodig verder met twee handen worden

gescheurd. Neem de armen uit de mouwen, verwijder de capuchon van uw hoofd, maak de riem en regelaar los en trek het pak uit. Stap voorzichtig uit het pak.

Aanduidingen op het label: 1. Fabrikant coverall/merknaam. 2. CE-keurmerk. Bevestigt categorie III-goedkeuring door SGS Fimko. EU-verordening 2016/425 Type-onderzoek uitgevoerd door SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Nr. aangemelde instantie: 0598 3. Chemisch beschermende kleding met beperkte levensduur. 4. Lees vóór gebruik de instructies. 5. Maten. 6. Maand/jaar van fabricage. 7. Modelidentificatie. 8. Maatsymbool geeft de lichaamsmaat aan. 9. Niet wassen. 10. Niet strijken. 11. Niet in een trommeldroger drogen. 12. Niet chemisch reinigen. 13. Niet hergebruiken. 14. Brandbaar materiaal. Uit de buurt van open vuur houden.

Beschermingsniveaus en aanvullende eigenschappen: 15. Volledige lichaamsbescherming 'Typen' behaald. 16. Materiaal getest volgens EN 14126 voor bescherming tegen infectiekiemen. 17. EN 1149-5 Materiaal antistatisch behandeld en biedt elektrostatische bescherming indien op geschikte wijze geaard.

Technische specificaties/Goedkeuringen

Fysieke prestaties van AlphaTec® 4000 Basis Materialen

Testmethode	Beschrijving	EN-klasse of resultaat*
EN 530 Methode 2	Slijtvastheid (drukkamertest)	6 van 6
ISO 7854 Methode B	Weerstand tegen buigen en barstvorming (drukkamertest)	4 van 6
ISO 9073-4	Trapeziumvormige scheurweerstand	4 van 6
ISO 13934-1	Treksterkte	3 van 6
EN 863	Doorboringsweerstand	2 van 6
EN 1149-5:2018	Elektrostatische eigenschappen	Voldoet $t_{50} < 4s$

Algehele prestaties van de pakken AlphaTec® 4000

Testmethode	Beschrijving	EN-klasse of resultaat*
EN ISO 17491-3	Type 3 spuittest	Voldoet
EN ISO 17491-4	Type 4 sproeitest	Voldoet
EN ISO 13935-2	Naadsterkte	4 van 6

Testresultaten permeatie voor de 4000-reeks

Onderdeel	Testmethode	Chemische stof	BT bij 1.0µg/cm ² /min (min.)	Pak materiaal vizier EN-klasse*	BT bij 1.0µg/cm ² /min (min.)	Naden (pak en vizier) EN-klasse*
Vizier (PVC van 0,4 mm dikte)	ISO 6529	Natriumhydroxide (aq., 40 wt%)	>480	6 van 6	>480	6 van 6
		Zwavelzuur (96 wt%)	>240†	5 van 6	>240	5 van 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Natriumhydroxide (aq., 40 wt%)	>480	6 van 6	>480	6 van 6
		Zwavelzuur (96 wt%)				

Resultaten AlphaTec® 4000 EN 14126:2003

Testmethode	EN-klasse	Testmethode	EN-klasse
ISO 16603	6 van 6	ISO/DIS 22611	3 van 3
ISO 16604	6 van 6	ISO 22612	3 van 3
EN ISO 22610	6 van 6		

* EN-klasse gespecificeerd door EN 14325:2004. Hoe hoger het klassennummer, hoe beter de prestaties.

† Verkleuring van het vizier treedt op na continue blootstelling aan geconcentreerd zwavelzuur.

Voor meer informatie over de Barrier-bescherming tegen andere chemicaliën gaat u naar www.ansell.com

AB Uygunluk Beyanı'nı www.ansell.com/regulatory adresinden indirebilirsiniz

AlphaTec® 4000 APOLLO eski adıyla MICROCHEM® 4000 APOLLO

Genel Bilgi ve Tipik Kullanım Alanları:

- AlphaTec® APOLLO tam boy koruyucu elbiseler, kendinden yeterli solunum aparatıyla (SCBA) birlikte kullanılacak ve hem kullanıcıyı hem de SCBA'yı EN 14605:2005 Tip 3 ve Tip 4 sıvı kimyasallardan koruyacak biçimde tasarlanmıştır. Elbiseler gaz ve buhar tehlikelerine karşı korunma gerektiren durumlarda giyilmek için değildir, bu tür durumlarda "Tip 1" elbise giyilmesi gerekebilir.
- Bu ekipmanın seçimi, bakımı ve kullanımı hakkında sorularınız olursa tesisinizin emniyet departmanına veya Ansell teknik ekibine danışabilirsiniz.
- Sabitlenmiş AlphaTec® 02-100 eldivenler astar olarak (iç eldiven) giyilmek üzere tasarlanmıştır ve detaylı performans bilgileri için Ansell eldiven talimatları incelenmelidir. Daha fazla mekanik mukavemet veya kimyasal koruması gerektiren durumlarda dış eldiven de giyilmesi tavsiye edilir. Ayrıca, daha fazla konfor için AlphaTec® 02-100 eldivenin içine pamuk bir iç eldiven de giyilebilir.
- Sabitlenmiş eldivenli modeller: Eldivenlerle birlikte kullanım için eldiven üreticisinin talimatlarına bakın. EN 1149-5 onayının geçerli olabilmesi için, sabitlenmiş AlphaTec® 02-100 eldivenli modeller ürünle birlikte verilen antistatik dış eldivenle (örneğin TouchNTuff® 92-600) birlikte giyilmelidir.

Tipik Kullanım Alanları: AlphaTec® elbiseler, işçileri tehlikeli maddelere, hassas ürünlere veya kontaminasyon barındıran proseslere karşı korumak için tasarlanmıştır. Tipik olarak, toksisite ve maruziyet koşullarına bağlı olarak spesifik tehlikelere karşı koruma sağlamak için kullanılırlar. "Tip" Koruma Seviyeleri ve Performans Tablolarına bakın.

Kullanım sınırlamaları:

- Elbiseyi kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve elbiseyi, koruyucu özelliğine zarar verebilecek hasarlara (delikler, hasarlı dikişler, hasarlı sabitleyiciler, çok kirli kısımlar vs.) karşı inceleyin. Hasarlı elbiseyi yenisiyle değiştirin.
- Kontamine olmuş elbiseler çıkarılırken, zararlı maddelerin kullanıcıya temas etmemesine dikkat edilmelidir. Elbise kontamine olmuşsa, çıkarılmadan önce dekontaminasyon prosedürleri uygulanmalıdır (dekontaminasyon duşuna girmek gibi).
- Kontamine olan, aşınan veya hasar gören elbise çıkarılmalı ve uygun bir şekilde bertaraf edilmelidir.
- Çalışma ortamı yeterince doğru analiz edilmezse, kimyasal koruyucu elbise giymek ısı stresine yol açabilir. Isı stresini veya Ansell elbisenin zarar görmesini en aza indirmek için uygun iç giysiler giyilmesi düşünülmelidir.
- Hiçbir elbise tüm kimyasallara veya zararlı maddelere karşı eksiksiz koruma sağlamaz. Ansell ürünlerinin tek başına veya diğer KKD'ler ile birlikte kullanıldığında belli bir uygulamaya uygun olup olmadığına karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğudur.
- Sabitlenmiş çoraplı modeller: Çoraplar, kimyasal koruyucu botların (ayrı olarak satılır) içine giyilecek ve sarkan kısmı bot açıklığının en üst kısmının üzerine gelecek biçimde giyilmek üzere tasarlanmıştır. Sabitlenmiş çorap veya botlar, dökülen kimyasalların veya sıvı birikintilerinin üzerinde durmak veya yürümek için uygun değildir.
- Uyarı: Tehlikeli bölgelerde çalışırken kanca ve halka sabitleyiciler (varsa) açılmamalıdır.
- Elektrostatik yitirgen kıyafet giyen kişi gerektiği gibi topraklanmalıdır. Giyen kişi ile toprak arasındaki direnç $10^8 \Omega$ 'dan az olmalıdır. Bu, yeterli tipte ayakkabı/zemin kaplama sistemi veya bir topraklama kablosu kullanılarak veya başka uygun araçlarla sağlanabilir. (örgülü kollukların yitirgen oldukları bilinmediğinden, bu parçaya topraklama kabloları bağlanmamalıdır) • Elektrostatik yitirgen kıyafet, alev alır veya patlayıcı ortamlarda ya da alev alır veya patlayıcı maddeler elleçlenirken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. • Elektrostatik yitirgen koruyucu kıyafet, herhangi bir patlayıcı ortamın minimum tutuşma enerjisinin $0,016 \text{ mJ}$ 'den az olmadığı 1, 2, 20, 21 ve 22 bölgelerinde kullanılmak için tasarlanmıştır (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]). • Elektrostatik yitirgen koruyucu kıyafet, sorumlu güvenlik mühendisinin önceden onayı olmadan oksijen bakımından zengin ortamlarda veya Bölge 0'da (bkz. EN 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır. • Aşınma, yıkanma veya kirlenme, elektrostatik yitirgen koruyucu kıyafetin elektrostatik yitirgen performansını etkileyebilir. • Elektrostatik yitirgen koruyucu kıyafet, uyumsuz tüm malzemeleri, bükülme hareketleri dahil normal kullanım sırasında kalıcı olarak kapatacak biçimde giyilmelidir.

Kusurlu olma ihtimali düşük de olsa, elbiseyi giymeyin. Kusurlu elbiseyi (kullanılmamış ve kontamine olmamış halde) ürün distribütörünüze iade edin

Depolama: Çok sıcak veya doğrudan güneş ışığı alan yerlerde saklamayın Elbisenin, vizör hasar görmeyecek biçimde saklanması sağlayın

Bertaraf: Elbiseleri yerel yönetmeliklere uygun bertaraf edin

Konu hakkında sorularınız varsa Ansell teknik ekibine danışabilirsiniz. Üretici, ürün ambalajında açıkça belirtilmemiş her tür garantiyi reddeder ve Ansell ürünlerinin hatalı kullanılmasından ötürü hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

Kullanmadan önce:

- Yetkili bir kişi tarafından emniyetli kullanım ve kullanım sınırlamaları hakkında eksiksiz bir eğitim verilmesini ve eğitim tarihinin kaydedilmesini sağlayın.
- Elbise giyilmeden önce görsel olarak kontrol edilmelidir. Bu kontrolde şunlar teyit edilmelidir:
 - Eldivenlerin doğru takıldığı ve hiçbir yırtık veya yarılma olmadığı
 - Fermuarın sorunsuz çalıştığı ve fermuar yolunun sağlam olduğu
 - Malzeme bütünlüğü (yırtık veya delik yok, dikişler sağlam)
 - Vizör (çizik veya aşınma yok)
 - Soluma vanaları (görünür hasar veya bozulma yok)
 - Kullanım sırasında vizörün buğulanmasını önlemeye yardımcı olmak amacıyla, her AlphaTec® APOLLO elbise ücretsiz bir FOGTECH® DX Buğu Önleyici mendille birlikte verilir. FOGTECH® DX, elbise giyilmeden ve kullanılmadan önce aşağıdaki yöntem uygulanarak vizörün içine uygulanmalıdır:
 - Paketi yırtarak açın ve buğu önleyici mendili çıkarın. Katlanmış mendili açmayın
 - Seri ve ardışık sürme hareketleriyle vizörün iç kısmına ince bir ıslak FOGTECH® DX tabakası uygulayın. Sert bastırmanız veya kuruyana kadar ovmanız gerekmez!
 - Uyguladığınız kaplama kısmına dokunmadan, FOGTECH® DX buğu önleyicinin 10 saniye kurummasını bekleyin. Not: Koku yaklaşık 60 saniye içinde yok olacaktır. FOGTECH® tabakası sade su veya nemli bir bezle kolayca temizlenebilir.

Elbiseyi Giyme Prosedürü:

- Elbiseyi olası kusurlara karşı inceledikten sonra ayakkabılarınızı çıkarın ve ceplerinizden sizi engelleyebilecek veya koruyucu elbiseye zarar verebilecek cisimleri boşaltın.
- Elbiseyi dışa doğru silkeleyin (bu sayede katlanmış yerleri daha kolay giyebilirsiniz) ve ayak parmaklarınızı sonuna kadar itip ayaklarınızı çoraplara doğru bir şekilde yerleştirerek elbiseyi belinize kadar çekin.
- SCBA'yı üreticinin talimatlarına göre takın ve yüz maskesini boynunuzdan kayışıyla sarkacak biçimde bırakın.
- Gerekli giriş öncesi kontrolleri yapın, SCBA'yı çalıştırın ve yüz maskesini üreticinin talimatlarına göre takın.
- Kafanızın korunması için gerekiyorsa baret takın.
- Yardımcı kişi elbiseyi SCBA'nın üzerine geçirirken kollarınızı göğsünüze doğru katlayın.
- Yardımcı kişinin de desteğiyle elbiseyi/vizörü rahat bir şekilde ayarlayın ve hem iç hem de dış fermuar tamamen kapanacak biçimde elbisenin fermuarını dikkatle ve sıkıca kapatın.
- Kollarınızı elbisenin kollarına, ellerinizi de AlphaTec® 02-100 eldivenlerin içine yerleştirin.
- Dış eldivenleri tulumun dış elbise kolunun üzerine geçirin ve yardımcı kişiden kol ağzının üzerine kendinden yapışkanlı su geçirmez bir bant yapıştırmasını isteyin.

Elbiseyi Çıkarma Prosedürü:

- Elbise zararlı kimyasallara maruz kalmışsa, elbiseyi çıkarmadan önce uygun dekontaminasyon prosedürlerini uygulayın.
- Son olarak maskeyi ve SCBA'yı üreticinin talimatlarına göre çıkarın.

Acil Çıkarma/Yırtma Kordonu: AlphaTec® Apollo elbiselerde, elbiseyi giymeniz sırasında sol omzunuza gelen bir "yırtma" şeridi vardır. Normal koşullarda bu şerit elbiseyi hızla çıkarmak için kullanılabilir. Acil durumlarda ise, elbisenin acilen çıkarılması için kullanılabilir. Bu şeridi tek elinizle tutun ve göğsünüzden aşağı doğru çekin. Bunu yaptıktan sonra, gerekiyorsa iki elinizi kullanarak elbiseyi anında çıkarabilirsiniz. Kollarınızı elbise kollarından çıkarın, başınızı başlıktan çıkarın, elbise ile regülatörün bel kemerini çözün ve elbiseyi yere indirin. Dikkatle dışarı doğru adım atarak elbiseden çıkın.

Etiket İşaretleri: 1. Tulum Üreticisi ve Marka Adı. 2. CE İşareti. SGS Fimko Kategori III Onayına Uygundur, 2016/425 AB Yönetmeliği Tıp Muayenesi, SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. İngiltere tarafından gerçekleştirilmiştir. Onaylanmış Kurum No: 0598 3. Sınırlı kullanım ömürlü kimyasal koruyucu elbise. 4. Ürünü kullanmadan önce bu talimat sayfasını okuyun 5. Bedenler 6. Üretim Ayı / Yılı. 7. Model tanımlaması. 8. Beden piktogramı vücut ölçülerini gösterir. 9. Yıkamayın. 10. Ütülemeyin. 11. Tamburlu kurutma yapmayın. 12. Kuru temizlemeye vermeyin. 13. Yeniden kullanmayın 14. Alev alır malzeme. Ateşten uzak tutun.

Koruma Seviyeleri ve Ek Özellikler: 15. Elde edilen tam vücut koruması "Tipler" 16. Kumaş, bulaşıcı maddelere karşı koruma bakımından EN 14126'ya göre test edilmiştir. 17. EN 1149-5 Kumaş anti-statik özelliktedir ve doğru topraklama yapıldığında elektrostatik koruma sağlar.

Teknik Özellikler/Onaylar

AlphaTec® 4000 Fiziksel Performansı Taban Malzemeler

Test Yöntemi	Açıklama	EN Sınıfı veya Sonuç*
EN 530 Yöntem 2	Aşınma Direnci (basınç kabı analizi)	6 / 6
ISO 7854 Yöntem B	Esnemeyle Çatlama Direnci (basınç kabı analizi)	4 / 6
ISO 9073-4	Trapezoid Yırtılma Direnci	4 / 6
ISO 13934-1	Çekme Direnci	3 / 6
EN 863	Delinme Direnci	2 / 6
EN 1149-5:2018	Elektrostatik Özellikler	Başarılı $t_{50} < 4s$

AlphaTec® 4000 Tüm Elbise Performansı

Test Yöntemi	Açıklama	EN Sınıfı veya Sonuç*
EN ISO 17491-3	Tip 3 Jet Püskürtme Testi	Başarılı
EN ISO 17491-4	Tip 4 Püskürtme Testi	Başarılı
EN ISO 13935-2	Dikiş Mukavemeti	4 / 6

Geçirgenlik Testi Sonuçları, 4000 versiyonu

Parça	Test Yöntemi	Kimyasal	1,0 µg/cm ² / dak'da Hamle Zamanı (dakika)	Elbise malzemesi vizör EN Sınıfı*	1,0 µg/cm ² / dak'da Hamle Zamanı (dakika)	Dikişler (elbise ve vizör) EN Sınıfı*
Vizör (0,4 mm kalınlıkta PVC)	ISO 6529	Sodyum Hidroksit (aq., ağırlıkça %40)	>480	6 / 6	>480	6 / 6
		Sülfürik Asit (ağırlıkça %96)	>240†	5 / 6	>240	5 / 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Sodyum Hidroksit (aq., ağırlıkça %40)	>480	6 / 6	>480	6 / 6
		Sülfürik Asit (ağırlıkça %96)				

AlphaTec® 4000 EN 14126:2003 Sonuçları

Test Yöntemi	EN Sınıfı*	Test Yöntemi	EN Sınıfı*
ISO 16603	6 / 6	ISO/DIS 22611	3 / 3
ISO 16604	6 / 6	ISO 22612	3 / 3
EN ISO 22610	6 / 6		

* EN 14325:2004 ile belirtilen EN Sınıfı. Sınıf numarası ne kadar düşükse performans o kadar yüksek demektir.

† Konsantre sülfürik aside sürekli maruz kaldıktan sonra vizörde renk solması meydana gelecektir.

Diğer kimyasallara karşı sunduğu bariyer koruması hakkında detaylı bilgi almak için www.ansell.com adresine gidebilirsiniz.

La Dichiarazione di Conformità EU è scaricabile qui www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO nome usato in precedenza MICROCHEM® 4000 APOLLO

Informazioni generali e aree d'uso tipiche:

- Le tute incapsulate AlphaTec® APOLLO sono concepite per essere utilizzate insieme ad un respiratore autonomo di tipo SCBA e per fornire a chi le indossa protezione dai prodotti chimici liquidi secondo la norma EN 14605:2005 Tipo 3 e Tipo 4. Queste tute da lavoro non sono idonee per situazioni in cui si necessita di protezione da rischi dovuti a presenza di gas e vapori, nelle quali occorre invece il Tipo 1.
- Consultare la sezione "Sicurezza del Cantiere" o rivolgersi al team tecnico di Ansell per qualsiasi domanda relativa alla scelta, alla gestione e all'utilizzo di questa apparecchiatura.
- I guanti AlphaTec® 02-100 attaccati devono essere indossati come rivestimento (guanti interni) seguendo con attenzione le istruzioni per il loro utilizzo e per conoscerne dettagliatamente le prestazioni. Qualora sia necessario avere una maggiore forza meccanica o una barriera chimica si raccomanda di indossare un guanto esterno. Per un maggior comfort è anche possibile indossare un guanto di rivestimento in cotone all'interno del guanto AlphaTec® 02-100.
- Per modelli dotati di guanti attaccati consultare le istruzioni del produttore dei guanti fornite con i guanti stessi. I modelli con i guanti AlphaTec® 02-100 attaccati devono essere indossati con un guanto esterno antistatico, ad es. il TouchNTuff® 92-600 in dotazione, per la validità ai fini della norma EN 1149-5. Per una maggiore protezione meccanica è possibile aggiungere anche altri guanti. Contattare Ansell per ulteriori informazioni.

Tipiche aree di utilizzo: Gli indumenti AlphaTec® sono studiati per proteggere i lavoratori da sostanze pericolose o prodotti e processi sensibili dalla contaminazione. In genere vengono utilizzati per la protezione da rischi specifici che dipendono dalla tossicità e dalle condizioni di esposizione. Fare riferimento ai livelli di protezione per "Tipo" e alle Tabelle sulle prestazioni.

Limiti d'uso:

- Prima dell'uso, leggere bene tutte le istruzioni e ispezionare gli indumenti per assicurarsi che non presentino danni che potrebbero ridurre la funzione protettiva (ad es. buchi, cuciture e chiusure danneggiate, aree molto sporche). Sostituire eventuali indumenti danneggiati.
- Fare molta attenzione nel togliersi tute contaminate per evitare la contaminazione della persona che indossa la tuta con sostanze chimiche pericolose. Se gli indumenti sono contaminati, eseguire le procedure di decontaminazione (doccia decontaminante) prima di toglierseli.
- In caso di contaminazione, gli indumenti sporchi o danneggiati devono essere rimossi e smaltiti in modo corretto.
- Indossare indumenti per la protezione chimica può essere causa di stress termico se non si prendono seriamente in considerazione le condizioni dell'ambiente di lavoro. Per ridurre al minimo lo stress termico o il danneggiamento degli indumenti Ansell, indossare le opportune sottovesti.
- Nessun indumento assicura una protezione completa da tutti i prodotti chimici e le sostanze pericolose. La decisione finale sull'idoneità dei prodotti Ansell, da soli o insieme ad altri DPI, per ogni applicazione è esclusiva responsabilità dell'utilizzatore.
- Modelli con calzini attaccati: le calze vanno indossate all'interno degli stivali per la protezione chimica (che vengono venduti separatamente) con il risvolto posizionato sulla parte superiore dell'apertura dello stivale. I calzini o gli stivali attaccati non sono adatti per camminare né per calpestare sversamenti di prodotti chimici o pozzanghere di liquidi.
- Avvertenza - Se presenti, le chiusure a gancio e ad anello non devono essere aperte mentre si lavora in zone di pericolo.
- L'operatore e gli indumenti dissipativi di protezione dalle scariche elettrostatiche devono essere adeguatamente collegati alla presa di terra. La resistenza tra la pelle dell'operatore che indossa la tuta e la terra deve essere inferiore a $10^8 \Omega$, ad es. mediante l'uso di adeguate calzature/pavimentazioni, l'uso di un cavo di messa a terra o con qualsiasi altro mezzo idoneo. (Non è noto se i polsini in maglia siano dissipativi, pertanto si sconsiglia di attaccare i cavi di messa a terra a questo componente.) • Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici non devono essere aperti né tolti in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive, né mentre si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive. • Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici devono essere indossati nelle Zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedasi EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), in cui l'energia minima di accensione dell'eventuale atmosfera esplosiva non superi un valore di 0,016 mJ. • Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici non devono essere utilizzati in atmosfere ricche di ossigeno o in Zone 0 (vedasi EN 60079-10-1 [7]) senza l'approvazione del responsabile della sicurezza. • Le prestazioni dissipative elettrostatiche degli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici possono essere influenzate dall'usura, dai lavaggi e da possibili contaminazioni. • Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici devono essere indossati in modo tale da coprire costantemente tutti i materiali non conformi durante il normale utilizzo (anche durante movimenti di flessione).

Nell'improbabile caso di difetti, non indossare l'indumento. Restituire l'indumento difettoso (non utilizzato e non contaminato) al

distributore.

Conservazione: Non conservare in ambienti esposti a calore eccessivo né sotto la luce solare diretta. Conservare la tuta in modo tale da non danneggiare la visiera.

Smaltimento: Smaltire gli indumenti in base alle normative locali.

Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il team tecnico Ansell. Il produttore nega ogni garanzia non specificamente indicata nella confezione del prodotto e non è responsabile per usi impropri dei prodotti Ansell.

Prima dell'uso:

- Organizzare un adeguato addestramento erogato da un soggetto competente sull'utilizzo in sicurezza e sui limiti dell'apparato, mantenendo una completa documentazione della formazione.
- Eseguire sempre un'ispezione visiva prima di indossare nuovamente la tuta. Con l'ispezione si deve controllare quanto segue:
 - che i guanti siano stati predisposti correttamente e non presentino aperture o strappi;
 - che la cerniera funzioni correttamente e il relativo tiretto sia in buone condizioni;
 - l'integrità dei materiali (senza strappi, buchi e con cuciture integre);
 - che la visiera non sia graffiata o rovinata in qualsiasi modo;
 - che le valvole d'erogazione non presentino segni di danno visibili né distorsioni.
- Per evitare che la visiera si appanni durante l'uso, ogni tuta AlphaTec® APOLLO viene fornita con una salvietta antiappannamento FOGTECH® DX in omaggio. La salvietta antiappannamento FOGTECH® DX va applicata all'interno della visiera prima della vestizione e dell'utilizzo della tuta seguendo la procedura sotto descritta:
 - strappare la confezione per aprirla ed estrarre la salvietta senza dispiegarla;
 - passare velocemente il panno con movimenti sovrapposti ripetuti formando un sottile strato umido di FOGTECH® DX sul lato interno della visiera. Non c'è bisogno di premere, né di strofinare per asciugare!
 - Lasciar asciugare lo strato umido di FOGTECH® DX per 10 secondi senza toccare. Nota: l'eventuale odore dovrebbe scomparire in circa 60 secondi. FOGTECH® si lava via con normale acqua o con un panno umido.

Procedura di vestizione:

- Dopo aver ispezionato visivamente la tuta per controllare che non presenti difetti, togliersi le scarpe e svuotarsi le tasche per liberarsi da qualsiasi oggetto che potrebbe ostacolarvi o danneggiare l'apparato protettivo.
- Scuotere l'indumento per dispiegarlo (per poterlo indossare dopo che è stato conservato piegato e appiattito) e poi infilarlo con attenzione dal basso fino alla vita, posizionando correttamente i piedi nelle calze spingendo bene le dita dei piedi fino alla punta.
- Indossare il respiratore SCBA predisposto secondo le istruzioni del produttore lasciando penzolare la maschera facciale dalla cinghia che gira attorno al collo.
- Svolgere i necessari controlli pre-ingresso, accendere l'SCBA e indossare la maschera facciale in base alle istruzioni del produttore.
- Se è necessario proteggere la testa, mettere il casco.
- Chiedere alla persona che sta indossando la tuta di piegare le braccia a croce davanti al petto mentre il compagno/assistente solleva la tuta al di sopra del respiratore e della sua testa.
- Il compagno/assistente dovrà sistemare la tuta/visiera in modo che sia comoda e poi, con attenzione ma con un movimento deciso, chiudere la cerniera accertandosi che siano completamente chiuse sia la zip interna che quella esterna.
- Ora la persona che indossa la tuta può far scivolare le braccia nelle maniche e infilare le mani nei guanti AlphaTec® 02-100 attaccati.
- Indossare i guanti esterni al di sopra della manica esterna della tuta e chiedere al compagno/assistente di sigillare il polsino alla tuta con nastro autoadesivo impermeabile.

Procedura di svestizione:

- Se la tuta è stata esposta a sostanze chimiche pericolose, eseguire le idonee procedure di decontaminazione prima di toglierla.
- Infine togliere la maschera e il respiratore secondo le istruzioni del produttore delle stesse.

Svestizione di emergenza/cavo di apertura ("ripcord"): Le tute AlphaTec® Apollo sono dotate di una linguetta "a strappo" che viene posizionata sulla spalla sinistra quando si indossa la tuta. In condizioni normali questa linguetta può essere usata per togliere rapidamente la tuta. In alternativa, la linguetta può essere utilizzata in caso di emergenza per consentire una rapida svestizione. Afferrare la linguetta con una mano e strappare verso il basso sul petto. Dopo il primo strappo, si può continuare a strappare il tessuto con due mani, se necessario. Estrarre le braccia dalle maniche, la testa dal cappuccio, sganciare la cintura e il regolatore della tuta e abbassare la tuta al pavimento. Uscire con cautela dalla tuta.

Marcature sull'etichetta: 1. Produttore della tuta/marca. 2. Marcatura CE. Conferma approvazione Categoria III da parte di SGS Fimko,

esame Tipo Regolamento EU 2016/425 effettuato da SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Organismo notificato n.: 0598 **3.** Indumenti per protezione da agenti chimici con vita utile limitata. **4.** Leggere il presente foglio di istruzioni prima dell'uso **5.** Dimensioni **6.** Mese / anno di fabbricazione. **7.** Identificazione del modello. **8.** Il pittogramma sulle dimensioni indica le misure corporee **9.** Non lavare. **10.** Non stirare. **11.** Non asciugare in asciugatrice. **12.** Non lavare a secco. **13.** Non riutilizzare **14.** Materiale infiammabile. Tenere lontano dal fuoco

Livelli di protezione e Altre proprietà: **15.** "Tipi" di protezione integrale del corpo raggiunta. **16.** Tessuto testato secondo la norma EN 14126 per la barriera contro gli agenti infettivi. **17.** Tessuto sottoposto a trattamento antistatico secondo norma EN 1149-5 per protezione elettrostatica se correttamente messo a terra.

Specifiche tecniche/Approvazioni

Prestazione fisica degli apparati AlphaTec® 4000 Base Materiali

Metodo di prova	Descrizione	Classe o risultato EN*
EN 530 Metodo 2	Resistenza all'abrasione (valutazione con pentola a pressione)	6 di 6
ISO 7854 Metodo B	Resistenza alla frattura (valutazione con pentola a pressione)	4 di 6
ISO 9073-4	Resistenza allo strappo trapezoidale	4 di 6
ISO 13934-1	Resistenza alla trazione	3 di 6
EN 863	Resistenza alla puntura	2 di 6
EN 1149-5:2018	Proprietà elettrostatiche	Superato $t_{50} < 4s$

Prestazione dell'intera tuta AlphaTec® 4000

Metodo di prova	Descrizione	Classe o risultato EN*
EN ISO 17491-3	Test con getto a pioggia di Tipo 3	Superato
EN ISO 17491-4	Test con spruzzo di Tipo 4	Superato
EN ISO 13935-2	Tenuta delle cuciture	4 di 6

Risultati del test di permeazione Gamma 4000

Parte	Metodo di prova	Chimico	BT a 1.0µg/cm ² / min (min)	Tuta materiale Visiera EN Classe*	BT at 1.0µg/cm ² / min (min)	Cuciture (vestito e visiera) EN Classe*
Visiera (PVC di spessore 0,4 mm)	ISO 6529	Idrossido di sodio (aq.,40wt%)	>480	6 de 6	>480	6 de 6
		Acido solforico (96wt%)	>240†	5 de 6	>240	5 de 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Idrossido di sodio (aq.,40wt%)	>480	6 de 6	>480	6 de 6
		Acido solforico (96wt%)				

Risultati EN 14126:2003 per AlphaTec® 4000

Metodo di prova	Classe EN	Metodo di prova	Classe EN
ISO 16603	6 di 6	ISO/DIS 22611	3 di 3
ISO 16604	6 di 6	ISO 22612	3 di 3
EN ISO 22610	6 di 6		

* Classe EN specificata da norma EN 14325:2004. Più alto è il numero della classe, migliore è la prestazione.

† Con l'esposizione continua ad acido solforico concentrato si ha una perdita del colore della visiera.

Per ulteriori informazioni sulla barriera di protezione offerta contro altri prodotti chimici, visitare il sito www.ansell.com

EU-samsvarserklæring kan lastes ned fra www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO tidligere kjent som MICROCHEM® 4000 APOLLO

Generell informasjon og typiske bruksområder:

- AlphaTec® APOLLO innkapslende drakter er designet for bruk sammen med selvstendig pusteparat (SCBA) for å gi bæreren og SCBA beskyttelse mot flytende kjemikalier i henhold til EN 14605:2005 type 3 og type 4. De er ikke beregnet på å brukes i situasjoner som krever beskyttelse mot farlig gass/damp, hvor en "Type 1"-drakt kan være påkrevet.
- Rådfør deg med sikkerhetsadeling på stedet eller Ansell's tekniske team vedrørende spørsmål om valg, pleie/behandling og bruk av dette utstyret.
- Medfølgende AlphaTec® O2-100-hansker er beregnet på å brukes som innlegg (innerhansker) og det henvises til instruksjonene for Ansell-hansker for detaljert informasjon om ytelse. Det anbefales å bruke en ytterhanske når det kreves økt mekanisk styrke eller kjemisk barriere. En innerhanske av bomull kan også brukes inni AlphaTec® O2-100-hansken for økt komfort.
- Modeller med medfølgende hansker; se bruksanvisningen fra produsenten av hanskene. Modeller, inkludert vedlagte AlphaTec® O2-100 hansker, må brukes med en antistatisk ytterhanske f.eks. TouchNTuf® 92-600 som leveres med den, for at EN 1149-5 -godkjenningen skal være gyldig. Kontakt Ansell for mer informasjon.

Typiske bruksområder: AlphaTec®-plagg er beregnet for å beskytte arbeidere mot farlige stoffer eller skjøre produkter og prosesser mot forurensing. De blir vanligvis brukt til beskyttelse mot spesifikke farer avhengig av toksisitet og eksponeringsforhold. Se "Type" beskyttelsesnivåer og ytelsestabeller.

Bruksbegrensninger:

- Før bruk må du lese alle instruksjonene og undersøke klærne for eventuelle skader som kan innvirke på beskyttelsesfunksjonen (f.eks. hull, ødelagte sømmer og fester, svært tilsmussede områder). Skift ut skadete plagg.
- Vær forsiktig ved fjerning av forurensete plagg for å unngå å forurense brukeren med farlige stoffer. Hvis plaggene er forurenset, må dekontamineringsprosedyrer følges (dvs. dekontamineringsdusj) før plagget tas av.
- Ved forurensing, slitasje eller skade bør plagget fjernes og deponeres forskriftsmessig.
- Bruk av kjemiske beskyttelsesplagg kan forårsake hetslag hvis det ikke tas tilstrekkelig hensyn til omgivelsene på arbeidsplassen. Egnede undertøy bør vurderes for å minimere hetslag eller skade på Ansell-plagget.
- Ikke noe plagg gir fullstendig beskyttelse mot alle kjemikalier eller farlige stoffer. Bestemmelse av Ansell-produkters egnethet, enten alene eller i kombinasjon med annet personlig beskyttelsesutstyr, for et bruksområde er det endelige ansvaret til brukeren.
- Modeller med påmonterte sokker; sokkene er beregnet for å brukes inni kjemiske vernestøvler (selges separat) med klaffen plassert over kanten av støvelåpningen. Påmonterte sokker eller støvler egner seg ikke for å gå eller stå i kjemisk spill eller væskedammer
- Advarsel - eventuelle krok- og løkkefester må ikke åpnes under bruk i faresoner.
- Brukeren og elektrostatisk avledende klær skal være jordet skikkelig. Motstanden mellom brukerens hud og jord skal være mindre enn $10^8 \Omega$, f.eks. ved bruk av egnet fottøy/flooring/gulvsystem, bruk av jordingskabel eller på annen egnet måte. (Strikkede ermellininger er ikke kjent å være avledende, så jordingskabler må ikke festes til disse) • Elektrostatisk avledende beskyttelsesklær skal ikke være åpne eller fjernet mens vedkommende man befinner seg i nærheten av antenner eller eksplosjonsfarlige atmosfærer eller håndterer brennbare antenner eller eksplosjonsfarlige stoffer. • Elektrostatisk avledende beskyttelsesklær er ment å brukes i sone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), steder hvor minste tenningsenergi i en eksplosjonsfarlig atmosfære ikke er mindre enn 0,016 mJ. • Elektrostatisk avledende beskyttelsesklær skal ikke brukes i oksygenrike atmosfærer, eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjenning fra ansvarlig sikkerhetsingeniør. • Den elektrostatiske avledningen til de elektrostatisk avledende beskyttelsesklærne kan påvirkes av slitasje, vask og mulig forurensing. • Elektrostatisk avledende beskyttelsesklær skal brukes slik at de dekker permanent alle non-complying materialer ved normal bruk (inkludert bending movements).

Hvis plagget mot formodning skulle ha defekter, må det ikke brukes. Returner det defekte plagget (ubrukt og ikke forurenset) til leverandøren

Oppbevaring: Må ikke oppbevares ved høy varme eller direkte sollys. Påse at drakten oppbevares slik at ikke visiret skades.

Deponering: Deponer plaggene i henhold til lokale forskrifter

Hvis du har spørsmål, kontakt Ansell's tekniske team. Produsenten fraskriver seg enhver garanti som ikke er spesifikt oppgitt i produktpakningen og er ikke ansvarlig ved ukorrekt bruk av Ansell-produkter.

Før bruk:

- Påse at det gis full opplæring av en kompetent person om sikker bruk og begrensninger og at datoen for opplæringen registreres.

- En visuell inspeksjon utføres før brukeren tar på seg drakten. Inspeksjonen skal omfatte følgende:
 - Hanskene er korrekt tilpasset og har ingen revner eller rifter
 - Glidelåsen fungerer korrekt/tappen er i god stand
 - Materialintegritet (ingen rifter, hull, fine sømmer)
 - Visir (ikke oppripet eller oppskrapet)
 - Utventiler (ingen synlig skade eller forvrengning)
 - For å hindre at isiret dugger under bruk, er hver AlphaTec® APOLLO-drakt utstyrt med en gratis FOGTECH® DX antiduggserviett. FOGTECH® DX brukes på innsiden av visiret, før påkledning, på følgende måte;
 - Åpne pakken og ta ut servietten. Du skal ikke brette ut vaskeservietten
 - Stryk raskt, med overlappende strøk, utover et tynt, vått lag med FOGTECH® DX på innsiden av visiret. Det er ikke nødvendig å trykke hardt eller gni til det er tørt!
 - Uten å berøre belegget lar du FOGTECH® DX tørke i 10 sekunder. Merk: All lukt skal forsvinne innen ca. 60 sekunder. FOGTECH® vaskes av med rent vann eller en fuktig klut.

Påkledningsprosedyre:

- Etter å ha undersøkt drakten visuelt for skader, får du brukeren til å ta av sko og tømme lommer for alle objekter som kan hindre påkledning eller skade beskyttelsesklærne.
- Rist plagget (dette gjør det enklere å ta det på etter å ha vært pakket flatt) og få deretter brukeren til trekke drakten opp til midjen. Pass på at føttene plasseres korrekt i sokkene ved å skyve tærne helt ut i enden.
- Få brukeren til å ta på pusteapparatet i henhold til produsentens instruksjoner. La ansiktsmasken henge etter stroppen rundt halsen.
- Utfør obligatoriske forhåndstester, koble til pusteapparatet og sett på ansiktsmasken i henhold til produsentens instruksjoner
- Hvis det er nødvendig med hodebeskyttelse, må brukeren ta på hjelm.
- Få brukeren til å folde armene over brystet mens partneren løster drakten over pusteapparatet og brukerens hose
- Få partneren til å arrangere drakten/visiret slik at det sitter behagelig, og trekk glidelåsen bestemt, men forsiktig opp. Påse at både indre og ytre glidelås er helt lukket.
- Brukeren kan nå stikke armene inn i ermene og føre hendene inn i de medfølgende AlphaTec® 02-100-hanskene.
- Trekk de ytre hanskene over ermene på kjeledressen og be partneren om å forsegle mansjetten til kjeledressen med selvklebende, vannrett tape.

Avkledningsprosedyre:

- Hvis kjeledressen har vært eksponert for farlige kjemikalier, må du følge korrekte dekontamineringsprosedyrer før den tas av.
- Fjern deretter brukerens maske og pusteapparat i henhold til produsentens instruksjoner.

Nødvakledning/utlørsenor: AlphaTec® Apollo -drakter leveres med en utlørsenor med et bånd på venstre skulder når du har på deg drakten. Under normale forhold kan dette båndet brukes å raskt kle av seg drakten. Båndet kan også brukes for rask avkledning i nødstilfeller. Ta tak i båndet med én hånd og dra det ned over brystet ditt. Når stoffet er revet, kan det om nødvendig revnes ytterligere ved å bruke to hender. Fjern armene fra ermene, ta hodet ut av hetten, løsne draktbeltet og trykkluftregulatoren, og senk drakten til gulvet. Gå forsiktig ut av drakten.

Merking på etiketten: **1.** Kjeledressprodusent/merkenavn. **2.** CE-merking. Bekrefter kategori III-godkjennelse av SGS Fimko., EU-direktiv og EU-forskrift 2016/425 typegodkjennelse utført av SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Teknisk kontrollorgan nr.: 059 **3.** Kjemiske beskyttelsesklær med begrenset levetid. **4.** Les dette instruksjonsarket før bruk **5.** Størrelse **6.** Produksjonsmåned/-år. **7.** Modell-ID. **8.** Størrelsespiktogram angir kroppsmål **9.** Må ikke vaskes. **10.** Må ikke strykes. **11.** Må ikke tørkes i tørketrommel. **12.** Må ikke renses. **13.** Må ikke brukes på nytt **14.** Antennelig materiale. Holdes unna ild.

Beskyttelsesgrader og tilleggsegenskaper: **15.** Full kroppsbeskyttelses-“typer” oppnådd **16.** Tekstil testet i henhold til EN 14126 for barriere mot smittestoffer. **17.** EN 1149-5 Tekstil antistatisk behandlet og tilbyr elektrostatisk beskyttelse når det jordes korrekt.

Tekniske spesifikasjoner/godkjennelser

Fysisk ytelse for AlphaTec® 4000 Base Materialer

Testmetode	Beskrivelse	EN-klasse eller resultat*
EN 530 metode 2	Slitestyrke (trykkokervurdering)	6 av 6
ISO 7854 metode B	Motstand mot dynamisk bøyningssprekking (trykkokervurdering)	4 av 6

ISO 9073-4	Trapesformet rivefasthet	4 av 6
ISO 13934-1	Strekfasthet	3 av 6
EN 863	Punkteringsmotstand	2 av 6
EN 1149-5:2018	Elektrostatiske egenskaper	Bestått $t_{50} < 4s$

Algehele prestaties van de pakken AlphaTec® 4000

Testmetode	Beskrivelse	EN-klasse eller resultat*
EN ISO 17491-3	Type 3 stråletest	Bestått
EN ISO 17491-4	Type 4 spraytest	Bestått
EN ISO 13935-2	Sømstyrke	4 av 6

Gjennomtrengningstestresultater, 4000-serien

Del	Testmetode	Kjemikalie	BT ved 1.0µg/ cm ² /min	Drakt materialer visor EN-Klasse*	BT ved 1.0µg/ cm ² /min	Sømmer (drakt og\ visor) EN-klasse*
Visir (0,4 mm tykk PVC)	ISO 6529	Natriumhydroksyd (vannholdig, 40 % etter vekt)	>480	6 av 6	>480	6 av 6
		Svovelsyre (96 % etter vekt)	>240†	5 av 6	>240	5 av 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Natriumhydroksyd (vannholdig, 40 % etter vekt)	>480	6 av 6	>480	6 av 6
		Svovelsyre (96 % etter vekt)				

AlphaTec® 4000 EN 14126:2003-resultater

Testmetode	EN-klasse	Testmetode	EN-klasse
ISO 16603	6 av 6	ISO/DIS 22611	3 av 3
ISO 16604	6 av 6	ISO 22612	3 av 3
EN ISO 22610	6 av 6		

* EN-klasse spesifisert av EN 14325:2004. Jo høyere klassenummer, desto bedre ytelse.

† Misfarging av visiret vil skje etter kontinuerlig eksponering for konsentrert svovelsyre.

For mer informasjon om barrierebeskyttelsen som gis mot andre kjemikalier, gå inn på www.ansell.com

EU-försäkran om överensstämmelse kan hämtas på www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO tidigare känd som MICROCHEM® 4000 APOLLO

Allmän information och typiska användningsområden:

- AlphaTec® APOLLO helkapslande dräkter är utformade för att användas med andningsapparat för att skydda användaren och andningsapparaten från flytande kemikalier i enlighet med EN 14605:2005 Typ 3 och Typ 4. De är inte avsedda att användas i situationer som kräver skydd mot gas/ånga, där en dräkt av Typ 1 krävs.
- Kontakta anläggningens säkerhetsteam eller Ansell's tekniska team för frågor gällande val, vård och användning av denna utrustning.
- Fastsatta AlphaTec® 02-100 handskar är avsedda att användas som inklädnad (innerhandskar) och Ansell's handskinstruktioner ska följas för detaljerad information om prestandan. Vi rekommenderar att en ytterhandske används när högre mekanisk slitstyrka eller kemisk barriär krävs. En innerhandske i bomull kan också bäras innanför AlphaTec® 02-100 handskan för ökad komfort.
- För modeller med fasta handskar; se handsktillverkarens användningsinstruktioner som medföljer handskarna. Modeller med medföljande AlphaTec® 02-100-handskar måste användas med en antistatisk ytterhandske, t.ex. TouchNTuff® 92-600 som medföljer, för att EN 1149-5-godkännandet ska vara giltigt. Andra handskar kan läggas till för mekaniskt skydd. Kontakta Ansell för ytterligare information.

Typiska användningsområden: Dräkter från AlphaTec® är utformade för att skydda arbetare mot farliga ämnen samt känsliga produkter och processer mot kontaminering. De används typiskt för skydd mot specifika faror beroende på toxicitet och exponeringsförhållanden. Se tabellerna för skydds nivåer och prestanda för typen.

Användningsbegränsningar:

- Innan användning, läs igenom alla instruktioner och inspektera plaggen för skador som kan påverka dess skyddande funktion (t.ex. hål, skadade sömmar och fästen, smutsiga områden). Ersätt skadade plagg.
- Var försiktig när kontaminerade plagg tas av så att inte användaren kontamineras med farliga ämnen. Om plagg har kontaminerats ska tillvägagångssätt för dekontaminering följas (t.ex. dekontamineringsdusch) innan plagget tas av.
- Vid kontaminering, slitage eller skador ska plagget tas av och avyttras på korrekt sätt.
- Att bära kemskyddskläder kan leda till värmebelastning om inte lämpliga åtgärder för arbetsmiljön vidtas. Lämpliga underplagg ska användas för att minimera värmebelastning eller skador på din Ansell-dräkt.
- Inga dräkter ger ett fullständigt skydd mot alla kemikalier och farliga ämnen. Att bestämma huruvida Ansell-produkter är lämpliga, vare sig de används för sig eller tillsammans med annan personskyddsutrustning, för en specifik tillämpning är användarens ansvar.
- Modeller med fasta sockor – sockarna är utformade för att bäras i kemskyddsstövlar (säljs separat) med överfliken placerad över stövlskaftets topp. Fasta sockor eller stövlar är olämpliga för att gå eller stå i kemikaliespill eller vätskepölar med.
- Varning - kardborreband, om sådana finns, ska inte öppnas vid arbete i farliga områden.
- Personen och skyddskläderna med elektrostatiske egenskaper måste vara ordentligt jordade. Motståndet mellan bärarens hud och jord ska vara mindre än $10^8 \Omega$, t.ex. genom användning av adekvata skor/golvsystem, användning av en jordningskabel eller på något annat lämpligt sätt. (stickade manschetter är inte kända för att vara avledande så jordkablar bör inte kopplas till denna funktion)
 - Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte vara öppna eller tas av i närheten av brandfarliga eller explosiva miljöer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen.
 - Elektrostatiskt avledande skyddskläder är avsedda att bäras i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där minsta antändningsenergi av någon explosiv miljö inte är mindre än 0,016 mJ.
 - Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte användas i syreberikade miljöer eller i zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan förhandsgodkännande från den säkerhetsansvarige teknikern.
 - De elektrostatiske skyddsklädernas elektrostatiske egenskaper kan påverkas av slitage, tvätt och eventuell förorening.
 - Elektrostatiskt avledande skyddskläder ska användas på ett sådant sätt att de permanent täcker alla material som inte uppfyller kraven vid normal användning (inklusive böjningsrörelser).

Om dräkten osannolikt nog skulle vara defekt, ska den inte användas. Returnera den defekta dräkten (oanvänd och okontaminerad) till din leverantör.

Förvaring: Får ej förvaras i överdriven värme eller direkt solsken. Säkerställ att dräkten förvaras på ett sätt som inte skadar visiret.

Avyttring: Avyttring av klädesplagg ska ske i enlighet med lokala bestämmelser.

Vid frågor, kontakta Ansell's tekniska team. Tillverkaren ger inga garantier som inte specifikt uttryckts på produktförpackningen och ansvarar inte för felaktig användning av Ansell-produkter.

Innan användning:

- Säkerställ att fullständig utbildning ges av en kompetent person gällande säker användning och begränsningar, med datumet för utbildningen tydligt registrerat.

- En visuell inspektion ska utföras innan användaren klär på sig dräkten. Inspektionen ska innefatta följande:
 - Handskarna sitter korrekt och har inga sprickor eller revor
 - Blixtlåset fungerar korrekt/dragfliken är i gott skick
 - Materialet är helt (inga revor, inga hål, hela sömmar)
 - Visir (inga repor eller nötningar)
 - Utandningsventiler (inga synliga skador eller förvanskningar)
 - Varje AlphaTec® APOLLO-dräkt levereras med en kompletterande FOGTECH® DX immskyddsduk för att förhindra att visiret immar igen under användning. FOGTECH® DX ska användas på visirets insida innan påklädning och användning på följande sätt:
 - Öppna förpackningen och ta ut duken. Vik inte upp duken.
 - Påför snabbt med överlappande drag ett tunt vått skikt med FOGTECH® DX på visirets insida. Du behöver inte trycka hårt eller gnugga tills det är torrt.
 - Utan att vidröra skiktet låter du FOGTECH® DX torka i 10 sekunder. Obs: Eventuell lukt kommer att försvinna inom ca 60 sekunder. FOGTECH® kan sköljas bort med rent vatten eller en fuktig trasa.

Tillvägagångssätt för påklädning:

- Efter visuell inspektion av dräkten för eventuella defekter, tar användaren av sig skorna och tömmer fickorna på saker som kan hindra användaren eller skada skyddskläderna.
- Skaka plaggen (det gör det enklare att ta på dem efter att de legat förpackade) och låt användaren klä på sig till midjan, och säkerställ att fötterna är korrekt placerade i sockorna genom att trycka tårna ända ut till änden.
- Låt användaren ta på sig andningsapparaten i enlighet med tillverkarens instruktioner och låta ansiktsmasken hänga i remmarna runt halsen.
- Utför nödvändiga kontroller innan användning, sätt på andningsapparaten och sätt på ansiktsmasken i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Ersätt hjälmen på bäraren, om sådan krävs för huvudskydd.
- Låt användaren böja armarna över bröstet medan en kollega lyfter dräkten över andningsapparaten och användarens huvud.
- Låt kollegan ordna dräkten/visiret för komfort och noga men försiktigt dra upp dräktens blixtlås och säkerställa att både inre och yttre blixtlås är fullständigt förslutna.
- Användaren kan nu föra in armarna i ärmarna och placera händerna i fasta AlphaTec® O2-100 handskar.
- Klä på dräktens ytterhandskar och be kollegan att tätta manschetten med självhäftande vattentät tejp.

Tillvägagångssätt för avklädning:

- Om dräkten har utsatts för farliga kemikalier ska en korrekt dekontaminering utföras innan avklädning.
- Ta slutligen av användarens mask och andningsapparat enligt tillverkarens instruktioner.

Nödsituation/utlösningsslina: AlphaTec® Apollo -dräkter levereras med en utlösningsslina som sitter på vänster axel när du har dräkten på dig. Under normala förhållanden kan den användas som ett sätt att få av sig dräkten. I nödsituationer kan den också användas för att snabbt få av sig dräkten. Fatta remsan med en hand och dra neråt över bröstet. När den har dragits ner kan tyget dras ytterligare med båda händerna vid behov. Ta ur armarna ur ärmarna, ta bort huvudet från huvan, lossa dräktens midjebälte och regulator och släpp ner dräkten på marken. Träd försiktigt ur dräkten.

Etiketter: **1.** Overalltillverkare/varumärke. **2.** CE-märkning. Bekräftar Kategori III-godkännande av SGS Fimko, EU-förordning 2016/425 Typkontroll utförd av SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Anmält organ nr: 0598 **3.** Kemskyddsdräkter med begränsad livslängd. **4.** Läs detta instruktionsblad innan användning **5.** Storlek **6.** Tillverkad Månad/År. **7.** Modell-ID. **8.** Storleksöversikten visar kroppsmåtten **9.** Får ej tvättas. **10.** Får ej strykas. **11.** Får ej torktumlas. **12.** Får ej kemtvättas. **13.** Får ej återanvändas **14.** Brandfarligt material. Hålls borta från öppen eld.

Skyddsnivåer och ytterligare egenskaper: **15.** Uppnådda "typer" av helkroppsskydd. **16.** Tyget har testats i enlighet med EN 14126 för skydd mot infektiöst agens. **17.** EN 1149-5 Tyget är antistatiskt behandlat och ger elektrostatiskt skydd när den är korrekt jordad.

Tekniska specifikationer/Godkännanden

Fysiska egenskaper för AlphaTec® 4000 Bas Material

Testmetod	Beskrivning	EN-klass eller Resultat*
EN 530 metod 2	Nötningsbeständighet (tryckutjämningsbedömning)	6 av 6
ISO 7854 metod B	Beständighet mot flexningssprickning (tryckutjämningsbedömning)	4 av 6
ISO 9073-4	Trapetsformad rivstyrka	4 av 6
ISO 13934-1	Draghållfasthet	3 av 6
EN 863	Punkteringsbeständighet	2 av 6
EN 1149-5:2018	Elektrostatiska egenskaper	Pass $t_{50} < 4s$

Hela dräktens egenskaper för AlphaTec® 4000

Testmetod	Beskrivning	EN-klass eller Resultat*
EN ISO 17491-3	Typ 3 Spraytest	Pass
EN ISO 17491-4	Typ 4 Spraytest	Pass
EN ISO 13935-2	Sömstyrka	4 av 6

Testresultat för permeation för 4000-serien

Del	Testmetod	Kemikalie	BT vid 1.0µg/cm ² /min (minuter)	Dräkt material visir EN Klass*	BT vid 1.0µg/cm ² /min (minuter)	Sömmar (dräkt och visir) EN-klass*
Visir (0,4 mm tjock PVC)	ISO 6529	Natriumhydroksyd (vannholdig, 40 % etter vekt)	>480	6 av 6	>480	6 av 6
		Svovelsyre (96 % etter vekt)	>240†	5 av 6	>240	5 av 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Natriumhydroksyd (vannholdig, 40 % etter vekt)	>480	6 av 6	>480	6 av 6
		Svovelsyre (96 % etter vekt)				

AlphaTec® 4000 EN 14126:2003 Resultat

Testmetod	EN-klass	Testmetod	EN-klass
ISO 16603	6 av 6	ISO/DIS 22611	3 av 3
ISO 16604	6 av 6	ISO 22612	3 av 3
EN ISO 22610	6 av 6		

* EN-klass specificerat i EN 14325:2004. Ju högre klassnummer, desto bättre prestanda.

† Missfärgning av visiret sker efter konstant exponering för koncentrerad svovelsyra.

För ytterligare information om det barriärskydd som ges för andra kemikalier, var vänlig besök www.ansell.com

EU-vaatimuksenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO aiemmin tuotemerkillä MICROCHEM® 4000 APOLLO

Yleistietoja ja tyyppilliset käyttötarkoitukset:

- Ympäröivät AlphaTec® APOLLO -puvut on suunniteltu käytettäväksi yhdessä paineilmahengityslaitteen (SCBA) kanssa, jolloin puvun ja laitteen käyttäjä on suojattu nestemäisiltä kemikaaleilta standardin EN 14605:2005 tyyppien 3 ja 4 mukaisella suojauksella. Niitä ei ole tarkoitettu pidettäväksi tilanteissa, joissa tarvitaan suojausta kaasu/huuruvaaroilta, joissa tyyppin 1 pukua saatetaan pitää välttämättömänä.
- Jos tämän varusteen valinnasta, hoidosta tai käytöstä ilmenee kysyttävää, ota yhteys kohteen turvallisuusosastoon tai Ansellin tekniseen tukeen.
- Kiinnitetyt AlphaTec® 02-100 -käsineet on tarkoitettu käytettäväksi vuorina (sisäkäsineinä) ja Ansell-käsineiden käyttöohjeista on huomioitava yksityiskohtaiset suorituskykytiedot. Lisää mekaanista vahvuutta tai kemikaalisuojausta tarvittaessa suositellaan ulkokäsineiden käyttämistä. Käyttömukavuuden lisäämiseksi AlphaTec® 02-100-käsineen sisällä voidaan käyttää puuvillaista vuorikäsineitä.
- Kiinnitetyillä käsineillä varustetut mallit; tutustu käsineiden mukana toimitettuihin valmistajan käyttöohjeisiin. Kiinnitetyillä AlphaTec® 02-100 -käsineillä varustettuja malleja käytettäessä on käytettävä ulompia antistaattisia käsineitä, esim. mukana toimitettuja TouchNTuff® 92-600 -malliasia, jotta EN 1149-5-hyväksyntä pysyy voimassa. Mekaanista suojausta varten voidaan lisäksi käyttää muita käsineitä. Lisätietoja saa ottamalla Anselliin yhteyttä.

Tyyppillisen käyttötarkoitukset: AlphaTec®-vaatteet on suunniteltu suojaamaan työntekijöitä vaarallisilta aineilta tai herkkiä tuotteita tai prosesseja likaantumiselta. Niitä käytetään yleensä suojana tiettyjä myrkyllisyydestä ja altistumisolosuhteista riippuvia vaaroja vastaan. Katso kohdasta Tyyppisuojaustasot ja suorituskykytaulukot.

Käyttörajoitukset:

- Pehdy ennen käyttöä kaikkiin ohjeisiin ja tarkasta suojavaatteet niiden suojaominaisuuksiin vaikuttamaan kykenevien vaurioiden varalta (esim. reiät, vauriot saumoissa ja kiinnittimissä, huomattavan likaantuneet kohdat). Vaihda kaikki vaurioituneet vaatteet.
- Likaantuneita vaatteita poistettaessa tulee huolellinen, jotta vältetään käyttäjän altistuminen vaarallisille aineille. Jos vaatteet ovat saastuneita, puhdistusmenettely (eli dekontaminaatiosuihku) tulee suorittaa ennen vaatteiden riisumista.
- Saastunut, kulunut tai vaurioitunut vaate tulee poistaa käytöstä ja hävittää asianmukaisesti.
- Kemikaalisuojausteiden käyttäminen voi aiheuttaa lämpörasitusta jos työskentelyolosuhteita ei ole huomioitu riittävästi. Lämpörasituksen ja Ansell-vaatteen vaurioitumisen vähentämiseksi tulee harkita käyttöön sopivimpia alusvaatteita.
- Mikään vaate ei suoja täydellisesti kemikaaleilta tai vaarallisilta aineilta. Ansell-tuotteiden sopivuuden määrittäminen yksinään käytettyinä taikka muiden henkilösuojainten kanssa tiettyyn käyttötarkoitukseen on viime kädessä käyttäjän vastuulla.
- Mallit kiinniommelluin sukin; sukat on suunniteltu käytettäväksi kemikaalisuojajalkineiden kanssa (myydään erikseen) päälliläppä jalkineen varren yläreunan päällä. Kiinniommellut sukat tai jalkineet eivät sovellu seisomiseen tai kävelemiseen kemikaalivuotojen tai nestelammikoiden päällä.
- Varoitus, jos puvussa on tarranauhoja, niitä ei tule avata vaaravyöhykkeessä toimittaessa.
- Käyttäjän ja sähköstaattista varausta purkava vaatetus tulee maadoittaa asianmukaisesti. Käyttäjän ihon ja maan välisen vastuksen tulee olla alle 10⁸ Ω esim. riittävillä jalkineilla/lattiapinnoitejärjestelmällä, maadoituskaapelilla tai millä tahansa muulla sopivalla järjestelyllä. (Neulottujen hihansuiden ei tiedetä olevan varausta purkavia, joten niiden kohdalle ei tule kiinnittää maadoituskaapeleita.) • Staattisen sähkön varausta purkavia suojavaatteita ei saa avata tai riisua herkästi syttyissä tai räjähtävissä kaasupitoisuuksissa tai käsiteltäessä herkästi syttyviä tai räjähtäviä aineita. • Sähköstaattista varausta purkavia suojavaatteita on tarkoitus käyttää vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso standardit EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]) joissa minkä tahansa räjähdysherkän kaasuseoksen vähimmäissytytysenergia on alle 0,016 mJ. • ESD-suojaatetusta ei tule käyttää happirikkaassa ympäristössä tai vyöhykkeellä 0 (katso EN 60079-10-1 [7]) ilman vastuullisen työsuojeluinsinöörin ennakkohyväksyntää. • Suojavaatetuksen sähköstaattisen varauksen purkamiskykyä voi heikentää kuluminen, pesu ja mahdollinen saastuminen. • Sähköstaattista varausta purkavia suojavaatteita tulee pitää päällään siten, että ne peittävät pysyvästi käytön aikana kaikki vaatimuksia noudattamattomat materiaalit (huomioiden taivutusliikkeet).

Epätodennäköisessä puutteiden havaitsemistapauksessa, älä käytä vaatetta. Palauta puutteellinen tai viallinen vaate (käyttämättömänä ja saastumattomana) jälleenmyyjällesi.

Säilytys: älä säilytä liiallisen kuumassa tai suorassa auringonvalossa. Varmista puvun säilytys siten, ettei visiiri vaurioidu.

Hävittäminen: hävitä vaatteet paikallisten säädösten mukaisesti

Esitä kysymykset Ansellin tekniseen tukeen. Valmistaja kiistää kaikki takuut, joita ei ole suoranaisesti mainittu tuotepakkauksessa, eikä

valmistaja ole vastuussa Ansell-tuotteiden väärästä käytöstä.

Ennen käyttöä:

- Varmista, että pätevä henkilö järjestää kattavan koulutuksen turvallisesta käytöstä ja käyttörajoituksista sekä kirjaa ylös koulutuspäivän.
- Näönvarainen tarkastus tehdään ennen kuin käyttäjä pukee puvun päälleen. Tarkastukseen tulee sisältyä seuraavat vaiheet:
 - Käsineet ovat oikean kokoiset, eikä niissä ole halkeamia tai repeytyimiä.
 - Vetoketju toimii oikein ja lukon vedin on hyvässä kunnossa.
 - Materiaali on eheää (ei repeämiä, hyväkuntoiset saumat).
 - Visiiri on kunnossa (ei naarmuuntunut tai kulunut).
 - Uloshengitysventtiilit toimivat (ei näkyviä vaurioita tai muodonmuutoksia).
 - Visiirin käytössä huurtumisen estämiseksi jokaisen AlphaTec® APOLLO -puvun mukana toimitetaan veloitusetta FOGTECH® DX -huurtumisenestoliina. FOGTECH® DX -liinaa tulee käyttää visiirin sisäpuolelle ennen pukemista seuraavasti;
 - Revi pakkaus auki ja ota liina ulos siitä. Älä avaa liinan taitoksia.
 - Levitä rivakoin päällekkäisin vedoin ohut kerros FOGTECH® DX -ainetta visiirin sisäpinnalle. Liinalla ei tarvitse painaa lujaa eikä hieroa kuivaksi!
 - Anna FOGTECH® DX:n kuivaa pintaan koskematta 10 sekunnin ajan. Huomaa: Mahdollisen hajun tulee haihtua noin 60 sekunnin kuluessa. FOGTECH® on pestävissä puhtaalla vedellä tai kostealla liinalla.

Pukeminen:

- Tarkasta ensin silmämääräisesti ettei puvussa ole vikoja, pyydä käyttäjää riisumaan kengät ja tyhjentämään taskunsa kaikista mahdollisesti haittaavista tai suojavaatetusta vaurioittavista esineistä.
- Ravista pukua (se helpottaa tasaiseksi taitellun puvun pukemista) ja pyydä käyttäjää pukemaan se sitten varovasti vyötärön korkeudelle, varmistaen jalkojen osuminen oikein sukkiin työntämällä varpaat perille asti.
- Pyydä käyttäjää pukemaan SCBA-laite valmistajan ohjeiden mukaisesti, jättäen naamarin roikkumaan hihnastaan kaulan ympäri.
- Suorita tarvittavat tilaan menemistä edeltävät tarkastukset, kytke hengityslaitte päälle ja hengityснаamari kasvoille valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Jos pään suojausta tarvitaan, aseta kypärä käyttäjän päähän.
- Pyydä käyttäjää laittamaan kädet ristiin rinnan päälle avustajan nostaessa puvun hengityslaitteen ja käyttäjän pään päälle.
- Avustaja säätää puvun/visiirin käyttäjälle sopivaksi ja vetää varovasti mutta lujasti vetoketjun ylös asti, varmistaen sekä sisemmän että ulomman vetoketjun sulkeutuminen kokonaan.
- Käyttäjä voi nyt työntää kädet hihoihin ja edelleen AlphaTec® 02-100 -käsineisiin.
- Pue ulommat käsineet haalareiden ulompien hihojen päälle ja pyydä avustajaa tiivistämään haalarin hihansuut vedenpitävällä teipillä.

Riisuminen:

- Jos puku on altistunut vaarallisille kemikaaleille, suorita asianmukainen puhdistusmenettely ennen riisumista.
- Poista lopuksi käyttäjän naamari ja hengityslaitte valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Hätäriisuminen/laukaisunaru: AlphaTec® Apollo -puvuissa on toimituksessa ”aukirepäisy nauha” käyttäjän vasemman olkapään kohdalla. Tavanomaisissa olosuhteissa sen avulla puku voidaan riisua nopeasti. Vaihtoehtoisesti nauhaa voidaan käyttää nopeaan riisumiseen hätätilanteessa. Ota kiinni nauhasta yhdellä kädellä ja revi alaspäin rintaan kohdistuvalla liikkeellä. Alkuun revittyä kangasta voidaan tarvittaessa repiä lisää kahdella kädellä. Vedä kädet hihoista, pää hupusta ja avaa puku vyötäröltä ja paineensäätimen kohdalta ja laske puku lattialle. Astu ulos puvusta varovasti.

Merkinnät: **1.** Haalareiden valmistaja/tuotemerkki. **2.** CE-merkki. Vahvistaa luokan III hyväksynnän, jonka on antanut SGS Fimko, EU-asetuksen 2016/425 mukaisen tyyppihyväksyntätarkastuksen suorittanut SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Ilmoitetun laitoksen nro: 0598 **3.** Käyttöiältään rajoitettu kemikaalisuoja vaatetus. **4.** Lue tämä käyttöohje ennen käyttöä **5.** Koko **6.** Valmistuskuukausi/vuosi. **7.** Mallin tunniste. **8.** Koonmäärityksen kuvamerkki esittää kehon mitat **9.** Älä pese. **10.** Älä silitä. **11.** Älä rumpukuivaa. **12.** Älä kuivapese. **13.** Älä käytä uudelleen **14.** Helposti syttyvä materiaali. Pidä etäällä tulesta.

Tyypisuojaustasot ja lisäominaisuudet: **15.** Saavutetut koko kehon suojaustyytit: **16.** Kangas koestettu suojaavan taudinaiheuttajilta standardin EN 14126 mukaisesti. **17.** Kangas käsitelty standardin EN 1149-5 mukaisesti staattisen sähkövarauksen muodostumisen estämiseksi ja suojaa staattiselta sähköpurkaukselta oikein maadoitettuna.

Tekniset tiedot/hyväksynät**AlphaTec® 4000-pukujen fyysinen suorituskyky Perusosa Materiaalit**

Koestusmenetelmä	Kuvaus	EN-luokka tai tulos*
EN 530 menetelmä 2	Kulumiskestävyys (paine kattila-arvostelu)	6 / 6
ISO 7854 menetelmä B	Taivutushalkeilun kestävyys (paine kattila-arvostelu)	4 / 6
ISO 9073-4	Trapetsoidirepeytymän kestävyys	4 / 6
ISO 13934-1	Vetolujuuslk	3 / 6
EN 863	Lävistyslujuus	2 / 6
EN 1149-5:2018	Sähköstaattiset ominaisuudet	Hyväksytty $t_{50} < 4s$

AlphaTec® 4000 ja -pukujen suorituskyky kokonaisuutena

Koestusmenetelmä	Kuvaus	EN-luokka tai tulos*
EN ISO 17491-3	Tyypin 3 sumutuskoe	Hyväksytty
EN ISO 17491-4	Tyypin 4 roiskekoe	Hyväksytty
EN ISO 13935-2	Sauman lujuus	4 / 6

Läpäisykokeiden tulokset 4000-tuoteperhe

Osa	Koestusmenetelmä	Kemikaali	BT pitoi-suudella 1.0µg/cm ² /min (min)	Puvun materiaali Visiirin EN-luokka*	BT pitoi-suudella 1.0µg/cm ² /min (min)	Saumat (puku ja visiiri) EN-luokka*
Visiiri (0,4 mm paksu PVC)	ISO 6529	Natriumhydroksidi (aq., 40 paino-%)	>480	6 / 6	>480	6 / 6
		Typpihappo (96 paino-%)	>240 [†]	5 / 6	>240	5 / 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Natriumhydroksidi (aq., 40 paino-%)	>480	6 / 6	>480	6 / 6
		Typpihappo (96 paino-%)				

AlphaTec® 4000-pukujen EN 14126:2003 -tulokset

Koestusmenetelmä	EN-luokka	Koestusmenetelmä	EN-luokka
ISO 16603	6 / 6	ISO/DIS 22611	3/3
ISO 16604	6 / 6	ISO 22612	3/3
EN ISO 22610	6 / 6		

* EN-luokka standardin EN 14325:2004 mukaan. Korkeampi luokka tarkoittaa parempaa suorituskykyä.

† Jatkuva altistaminen typpihapolle aiheuttaa visiirissä värimuutoksen.

Lisätietoja sulkuominaisuuksista muita kemikaaleja vastaan on saatavissa osoitteesta www.ansell.com

Overensstemmelseserklæring kan downloades fra www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO tidligere kendt som MICROCHEM® 4000 APOLLO

Generelle oplysninger & typiske anvendelsesområder:

- AlphaTec® APOLLO heldragter er beregnet til brug sammen med åndedrætsværn med lufttilførsel (SCBA) for at beskytte brugeren og SCBA mod flydende kemikalier i henhold til EN 14605:2005 Type 3 og Type 4. De er ikke beregnet til anvendelse i situationer, der kræver beskyttelse mod gas-/damprisici, hvor en "Type 1"-dragt kan anses for nødvendig.
- Spørg sikkerhedspersoner på stedet eller Ansell's tekniske team vedrørende valg, pleje og anvendelse af dette udstyr.
- Fastgjorte AlphaTec® 02-100-handsker er beregnet til brug som foring (indvendige handsker), og brugeren henvises til Ansell-handskernes instruktioner for nærmere oplysninger om ydelsen. Det anbefales at anvende udvendig handske, hvor der er behov for øget mekanisk styrke eller kemisk barriere. En bomuldsforing kan anvendes i AlphaTec® 02-100-handsken for øget komfort.
- Modeller med fastgjorte handsker; se handskeproducentens brugsvejledning, der leveres sammen med handskerne. Modeller, herunder fastgjorte AlphaTec® 02-100 handsker, skal bæres med en antistatisk, udvendig handske, f.eks. TouchNTuff® 92-600 handsken som medfølger, for at EN 1149-5 -godkendelsen er gyldig. Andre handsker kan tilføjes for mekanisk beskyttelse. Kontakt Ansell for flere oplysninger.

Typiske anvendelsesområder: AlphaTec®-beklædning er designet til at beskytte arbejdere mod farlige stoffer eller følsomme produkter og processer mod forurening. Det anvendes typisk til beskyttelse mod specifikke farer afhængig af toksisitet og eksponeringsbetingelser. Se "Type" tabeller vedrørende beskyttelsesniveauer & ydelse.

Begrænsninger for anvendelsen:

- Før anvendelse skal alle anvisninger gennemgås og tøjet inspiceres for eventuelle skader, der kan påvirke tøjets beskyttelsesfunktion (f.eks. huller, beskadigede sømme og fastgørelser, stærkt tilsmudsede områder). Udskift beskadiget tøj.
- Vær forsigtig, når forurenede tøj tages af, for ikke at forurene brugeren med farlige stoffer. Hvis tøj er forurenede, skal procedurerne for dekontaminering følges (f.eks. dekontamineringsbrusebad) før tøjet tages af.
- Efter forurening, slid eller beskadigelse skal tøjet tages af og bortskaffes korrekt.
- Anvendelse af kemisk beskyttelsestøj kan medføre varmebelastning, hvis der ikke tages hensigtsmæssigt hensyn til miljøet på arbejdsstedet. Korrekt underbeklædning skal overvejes for at minimere varmebelastning eller skade på dit Ansell-tøj.
- Intet tøj giver fuldstændig beskyttelse mod alle kemikalier eller farlige midler. Det er i sidste ende brugerens ansvar at sikre, at Ansell-produkter alene eller i kombination med yderligere personlige værnemidler er velegnede til en opgave.
- Modeller med fastgjorte sokker; sokkerne er beregnet til at blive brugt indvendig i kemiske beskyttelsesstøvler (sælges separat) med klappen anbragt over støvleåbningen. Fastgjorte sokker eller støvler er ikke egnede til at gå eller stå i spildte kemikalier eller i væskesamlinger.
- Advarsel - eventuelle fastgørelser med krog og løkke må ikke åbnes under anvendelse i risikozoner.
- Brugeren og den elektrostatiske dissipative beklædning skal have korrekt jordforbindelse. Modstanden mellem brugerens hud og jord skal være mindre end $10^8 \Omega$, f.eks. ved brug af hensigtsmæssigt fodtøj/gulvbelægning, brug af jordkabel eller andre hensigtsmæssige metoder. (strikkede manchetter menes ikke at være afledende, så jordledninger må ikke fastgøres til denne) • Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj må ikke åbnes eller tages af ved tilstedeværelse af brændbar eller eksplosiv atmosfære eller under håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer. • Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj er beregnet til anvendelse i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor minimum for antændelsesenergi for en eksplosiv atmosfære er mindst 0,016 ml. • Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden den ansvarlige sikkerhedsteknikers godkendelse. • Det elektrostatiske beskyttelsestøjs elektrostatiske dissipative ydelse kan blive påvirket af slid, vask og mulig forurening. • Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj skal anvendes på en sådan måde, at det permanent dækker alle ikke-efterlevende materialer under normal brug (herunder bøjebevægelser).

Hvis der mod forventning forefindes defekter, må dragten ikke anvendes. Returner den defekte dragt (ubrugt og uden forurening) til din forhandler

Opbevaring: Må ikke opbevares ved høj varme eller i direkte sollys. Dragten skal opbevares, så visiret ikke beskadiges.

Bortskaffelse: dragterne skal bortskaffes i henhold til lokale regler

I tilfælde af spørgsmål kontaktes Ansell's tekniske team. Producenten frasiger sig alle garantier, der ikke udtrykkeligt er anført på produktemballagen og påtager sig intet ansvar for ukorrekt anvendelse af Ansell-produkter.

Forud for anvendelsen:

- Sørg for fuld oplæring ved en kompetent person vedrørende sikker anvendelse og begrænsninger; registrer dato for oplæring.
- En visuel inspektion skal udføres, før dragten tages på. Inspektionen skal omfatte følgende:
 - Handskerne er monteret korrekt og har ingen revner eller skrammer
 - Lynlåsen virker korrekt/skyderen er i god stand
 - Materialets integritet (ingen rifter, huller, gode sømme)
 - Visir (ikke ridset eller slidt)
 - Udåndingsventiler (ingen synlige skader eller forvridning)
 - For at bidrage til at forhindre, at visiret dugger under anvendelsen, leveres hver enkelt AlphaTec® APOLLO med en FOGTECH® DX-antidug-klud. FOGTECH® DX skal anvendes indvendig på visiret på følgende måde, før det tages på og bruges:
 - Riv pakken op og tag kluden ud. Fold ikke det lille klæde ud
 - Mal hurtigt og med overlappende strøg et tyndt, vådt lag FOGTECH® DX på visirets inderside. Det er ikke nødvendigt at trykke hårdt eller gnide, før det er tørt!
 - Lad FOGTECH® DX tørre i 10 sekunder uden at berøre det. Note: Enhver lugt bør være forsvundet efter ca. 60 sekunder eller deromkring FOGTECH® kan vaskes af med rent vand eller en fugtig klud.

Sådan tages dragten på:

- Inspicer først dragten visuelt for eventuelle defekter, få brugeren til at tage skoene af og tømme lommerne for alt, hvad der kan hæmme påtagningen eller beskadige beskyttelsestøjet.
- Ryst dragten (det gør det lettere at tage den på efter at den har været pakket sammen) og få brugeren til at tage den forsigtigt på op til taljen. Sørg for at fødderne er placeret korrekt i sokkerne ved at skubbe tærerne helt ud i sokkerne.
- Få brugeren til at tage SCBA-sættet på i henhold til producentens anvisninger, således at ansigtsmasken hænger i sin rem omkring halsen.
- Gennemfør de nødvendige indledende tjek, tænd for SCBA-udstyret og tag ansigtsmasken på i henhold til producentens anvisninger
- Hvis der er behov for hovedbeskyttelse, sættes hjelmen på brugeren.
- Få brugeren til at lægge armene over kors på brystkassen, mens hjælperen løfter dragen over SCBA-udstyret og brugers hoved.
- Hjælperen skal arrangere dragt/visir, så det sidder behageligt, og lyn forsigtigt men fast lynlåsen op, så både den indvendige og den udvendige lynlås er helt lukket.
- Brugeren kan nu lade armene glide ind i ærmerne og anbringe hænderne i de påsatte AlphaTec® 02-100-handsker.
- Tag de udvendige handsker på og bed hjælperen forsegle manchetten mod dragten med selvklebende, vandtæt tape.

Sådan tages dragten af:

- Hvis dragten har været udsat for farlige kemikalier, skal hensigtsmæssige procedurer til dekontaminering gennemføres, før dragten tages af.
- Endelig tages brugers maske og SCBA-udstyr af i henhold til producentens anvisninger.

Akut aftagning/udløsningsrem: AlphaTec® Apollo dragterne er forsynet med en "afrivningsrem", der er placeret på venstre skulder, når du har dragten på. Under normale betingelser kan den bruges som en metode til hurtig aftagning af dragten.

Alternativt kan den bruges i en nødsituation for at muliggøre hurtig aftagning. Tag fat i remmen med den ene hånd og riv nedad mod brystkassen. Derefter kan stoffet rives yderligere i stykker med to hænder, hvis det er nødvendigt. Tag armene ud af ærmerne, træk hovedet ud af hættens, bind bæltet og regulatoren op og lad dragten falde ned på gulvet. Træd forsigtigt ud af dragten.

Labels: 1. Dragtproducent/varemærke. 2. CE-mærkning. Bekræfter Kategori III-godkendelse ved SGS Fimko., EF-direktiv & EU-forordning 2016/425 typeundersøgelse udført af SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Organ nr.: 0598 3. Kemisk beskyttelsestøj med begrænset holdbarhed. 4. Læs dette instruktionsark før anvendelse 5. Størrelse 6. Fremstillingsmåned / -år. 7. Modelidentifikation. 8. Piktogram vedrørende størrelser viser kropsmål 9. Må ikke vaskes. 10. Må ikke stryges. 11. Må ikke tørres i tørretumbler. 12. Må ikke renses. 13. Må ikke genbruges 14. Brændbart materiale. Må ikke komme i nærheden af åben ild.

Beskyttelsesniveauer & yderligere egenskaber: 15. Opnåede "Types" helkropsbeskyttelse 16. Stof testet i henhold til EN 14126 for barriere mod smitsomme agenter 17. EN 1149-5 stoffet har gennemgået antistatisk behandling og giver elektrostatisk beskyttelse ved hensigtsmæssig jordforbindelse.

Tekniske specifikationer/godkendelser

Fysisk ydelse for AlphaTec® 4000 Basisdel Materialer

Testmetode	Beskrivelse	EN-klasse eller resultat*
EN 530 metode 2	Slidbestandighed (trykvurdering)	6 af 6
ISO 7854 metode B	Bestandighed mht. bøjningsknæk (trykvurdering)	4 af 6
ISO 9073-4	Trapez-rivfasthed	4 af 6
ISO 13934-1	Trækstyrke	3 af 6
EN 863	Punkterfasthed	2 af 6
EN 1149-5:2018	Elektrostatiske egenskaber	Bestået $t_{50} < 4s$

Heldragtsydelse for AlphaTec® 4000

Testmetode	Beskrivelse	EN-klasse eller resultat*
EN ISO 17491-3	Type 3 Strålespraytest	Bestået
EN ISO 17491-4	Type 4 Spraytest	Bestået
EN ISO 13935-2	Sømstyrke	4 af 6

Resultater af gennemtrængningstest 4000-interval

Del	Testmetode	Kemisk	BT ved 1.0µg/ cm ² /min (min)	Dragt materiale Visir EN Klasse*	BT ved 1.0µg/ cm ² /min (min)	Sømme (dragt og visir) EN-klasse*
Visir (0,4 mm tyk PVC)	ISO 6529	Natriumhydroksyd (vannholdig, 40 % etter vekt)	>480	6 af 6	>480	6 af 6
		Svovelsyre (96 % etter vekt)	>240†	5 af 6	>240	5 af 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Natriumhydroksyd (vannholdig, 40 % etter vekt)	>480	6 af 6	>480	6 af 6
		Svovelsyre (96 % etter vekt)				

EN 14126:2003-resultater for AlphaTec® 4000

Testmetode	EN-klasse	Testmetode	EN-klasse
ISO 16603	6 af 6	ISO/DIS 22611	3 af 3
ISO 16604	6 af 6	ISO 22612	3 af 3
EN ISO 22610	6 af 6		

*EN-klasse specificeret af EN 14325:2004. Jo højere klassetal, jo bedre er ydelsen.

† Misfarvning af visiret sker efter konstant eksponering for koncentreret svovlsyre.

Se yderligere oplysninger om barrierebeskyttelse mod andre kemikalier på www.ansell.com

Deklaracja zgodności UE dostępna do pobrania pod adresem www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO wcześniej znanego jako MICROCHEM® 4000 APOLLO

Informacje ogólne i typowe obszary zastosowań:

- Kombinezon hermetyczny AlphaTec® APOLLO jest przeznaczony do stosowania wraz z niezależnym aparatem oddechowym na sprężone powietrze (SCBA) w celu zapewnienia użytkownikowi i aparatowi SCBA ochrony przed ciekłymi chemikaliami zgodnie z normą EN 14605:2005 (typ ochrony 3 i 4). Nie jest on przeznaczony do noszenia w sytuacjach wymagających ochrony przed zagrożeniami związanymi z gazem/parami, w których konieczne może być zastosowanie kombinezonu typu 1.
- Wszelkie pytania dotyczące doboru, przechowywania i użytkowania tego sprzętu należy kierować do Działu Bezpieczeństwa lub zespołu technicznego firmy Ansell.
- Dołączone rękawiczki AlphaTec® 02-100 są przeznaczone do noszenia jako wkładki do rękawic. Należy zapoznać się z instrukcjami firmy Ansell, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące ich wytrzymałości. Zaleca się noszenie rękawic zewnętrznych tam, gdzie wymagana jest zwiększona wytrzymałość mechaniczna lub odporność chemiczna. Dla zwiększenia komfortu, wewnątrz rękawiczki AlphaTec® 02-100 można dodatkowo nosić rękawiczki bawełniane.
- Modele z przymocowanymi rękawicami; patrz instrukcja obsługi dostarczona przez producenta rękawic. Aby homologacja wg normy EN 1149-5 zachowała ważność, modele z dołączonymi rękawicami AlphaTec® 02-100 muszą być noszone z antystatyczną rękawicą zewnętrzną, np. TouchNTuff® 92-600 dołączoną do zestawu. Dla zapewnienia ochrony mechanicznej można dodać inne rękawice. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt z firmą Ansell.

Typowe obszary zastosowań: Odzież ochronna AlphaTec® jest przeznaczona do ochrony pracowników przed skażeniem niebezpiecznymi substancjami lub drażniącymi produktami i procesami w wyniku skażenia. Są one zazwyczaj stosowane do ochrony przed określonymi zagrożeniami w zależności od toksyczności i warunków narażenia. Patrz rozdział „Typ” poziomu ochrony i tabele wydajności.

Ograniczenia stosowania:

- Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i sprawdź, czy ubranie nie ma uszkodzeń mogących mieć wpływ na jego funkcje ochronne (np. otwory, uszkodzone szwy i mocowania, miejsca mocno zabrudzone). Uszkodzoną odzież należy wymienić na nową.
- Należy zachować ostrożność przy zdejmowaniu skażonej odzieży, aby nie zanieczyścić użytkownika substancjami niebezpiecznymi. Jeżeli odzież ochronna jest skażona, przed jej zdjęciem należy postępować zgodnie z procedurami odkażania (np. za pomocą prysznica ze środkiem odkażającym).
- Zanieczyszczoną, zużytą lub uszkodzoną odzież należy zdjąć i zutylizować ją w odpowiedni sposób.
- Stosowanie chemicznej odzieży ochronnej bez uwzględnienia warunków środowiska pracy może powodować stres termiczny. Aby zminimalizować stres termiczny lub uszkodzenie kombinezonu firmy Ansell, należy rozważyć zastosowanie odpowiedniej bielizny spodniej.
- Żadna odzież ochronna nie zapewnia pełnej ochrony przed wszystkimi chemikaliami i środkami niebezpiecznymi. Ostateczną odpowiedzialność za określenie przydatności produktów firmy Ansell, stosowanych samodzielnie lub w połączeniu z dodatkowym sprzętem ochrony osobistej, ponosi użytkownik.
- Modele z przymocowanymi skarpetami; skarpety są przeznaczone do noszenia wewnątrz butów ochrony chemicznej (sprzedawanych oddzielnie) z fałdą nogawkową, wykładaną nad otworem buta. Przymocowane do kombinezonu skarpety lub buty nie są odpowiednie do chodzenia i przebywania w wyciekach chemikaliów lub zbiornikach z cieczami.
- Ostrzeżenie - jeżeli kombinezon jest wyposażony w zapięcia na rzepy lub pętle, nie mogą być one otwierane podczas pracy w strefach zagrożenia.
- Osoba nosząca oraz odzież ochronna rozpraszająca ładunek elektrostatyczny powinny być odpowiednio uziemione. Rezystancja między skórą użytkownika a ziemią powinna być mniejsza niż $10^8 \Omega$, np. przez zastosowanie odpowiedniego obuwia/ systemu podłogowego, użycie kabla uziemiającego lub w inny odpowiedni sposób. (mankiety z dzianiny nie mają właściwości rozpraszających, dlatego nie należy do nich podłączać przewodów uziemiających) • Odzieży ochronnej rozpraszającej ładunek elektrostatyczny nie należy otwierać ani zdejmować w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej lub podczas obchodzenia się z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. • Odzież ochronna rozpraszająca ładunek elektrostatyczny jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu każdej atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ. • Nie używać odzieży ochronnej rozpraszającej ładunek elektrostatyczny w atmosferach wzbogaconych w tlen lub w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody odpowiedzialnego inżyniera bezpieczeństwa. • Na zużycie odzieży ochronnej rozpraszającej ładunek elektrostatyczny wpływ może mieć zużycie, pranie i ewentualne zanieczyszczenia. • Odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektrostatyczne należy nosić w taki sposób, aby na stałe

zakrywała wszystkie niezgodne materiały podczas normalnego użytkowania (w tym ruchów zginających).

W mało prawdopodobnym przypadku wad produktowych nie należy zakładać kombinezonu. Wadliwą odzież ochronną (nieużywaną i niezanieczyszczoną) należy zwrócić do lokalnego sprzedawcy

Przechowywanie: Należy chronić produkt przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego, oraz nadmiernej temperatury. Należy upewnić się, że kombinezon jest przechowywany w taki sposób, aby nie uszkodzić jego wizjera.

Utylizacja: odzież ochronną należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.

W przypadku pytań prosimy o kontakt z zespołem technicznym Ansell. Producent zrzeka się wszelkich gwarancji, które nie zostały wyraźnie określone na opakowaniu produktu i nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktów firmy Ansell.

Przed użyciem:

- Należy zapewnić, aby kompetentna osoba przeprowadziła pełne szkolenie w zakresie bezpiecznego użytkowania i ograniczeń oraz udokumentować datę szkolenia.
- Przed założeniem kombinezonu przez użytkownika przeprowadza się kontrolę wizualną. Kontrola powinna obejmować następujące elementy:
 - czy rękawice są prawidłowo założone i nie mają pęknięć ani rozerwań.
 - zamek błyskawiczny działa prawidłowo a suwak jest w dobrym stanie.
 - integralność materiału (bez rozerwań, dziur, szwy w dobrym stanie)
 - wizjer (nie uszkodzony i nie porysowany)
 - zawory wydechowe (brak widocznych uszkodzeń lub zniekształceń)
 - aby zapobiegać zaparowaniu/zamgleniu wizjera podczas użytkowania, każdy kombinezon APOLLO AlphaTec® jest wyposażony w bezpłatną ściereczkę przeciwmgielną FOGTECH® DX. Ściereczka FOGTECH® DX powinna być używana na wewnętrznej stronie wizjera, przed założeniem i użyciem kombinezonu w następujący sposób:
 - rozetnij opakowanie i wyjmij ściereczkę Nie rozkładać ściereczki
 - Szybko, nachodzącymi na siebie ruchami, nakładać cienką, mokrą warstwę FOGTECH® DX na wewnętrzną stronę wizjera. Nie ma potrzeby naciskać i ścierać aż do wyschnięcia!
 - Bez dotykania powłoki, pozwól przez 10 sekund wyschnąć FOGTECH® DX. Uwaga: Zapach powinien ustąpić po około 60 sekundach. FOGTECH® zmywa się czystą wodą lub wilgotną ściereczką.

Procedura zakładania kombinezonu:

- Po wzrokowym sprawdzeniu kombinezonu pod kątem ewentualnych uszkodzeń, zdejmij buty i opróżnij kieszenie z przedmiotów, które mogą utrudniać zakładanie kombinezonu lub uszkodzić odzież ochronną.
- Przed założeniem, wstrząśnij odzież ochronną (dzięki czemu łatwiej zakładać płasko zapakowany kombinezon), a następnie starannie wciągnij jego dolną część do wysokości talii. Upewnij się, że stopy są prawidłowo ułożone wewnątrz skarpet, popychając palce do końca.
- Należy zakładać aparat SCBA zgodnie z instrukcjami producenta, pozostawiając maskę wiszącą na pasku na szyi.
- Następnie przeprowadź niezbędne kontrole wstępne, włącz aparat SCBA i załóż maskę zgodnie z instrukcjami producenta.
- Jeśli konieczna jest ochrona głowy, użytkownik powinien być wyposażony w kask ochronny.
- Skrzyżuj ramiona na klatce piersiowej, kiedy asystująca ci osoba będzie podnosiła kombinezon nakładając go na aparat SCBA i twoją głowę.
- Poproś kolegę, aby ułożył kombinezon i wizjer jak najwygodniej dla ciebie, oraz ostrożnie ale dokładnie zapiął zamek błyskawiczny, upewniając się, że zarówno zamki wewnętrzne, jak i zewnętrzne są całkowicie zapięte.
- Następnie możesz wsunąć ręce w rękawy i umieścić dłonie w dołączonych rękawicach AlphaTec® 02-100.
- Nałóż zewnętrzne rękawice na zewnętrzny rękaw kombinezonu i poproś drugą osobę o przyklejenie mankietu do kombinezonu samoprzylepną taśmą wodoodporną.

Procedura zdejmowania kombinezonu:

- Jeżeli kombinezon był narażony na działanie niebezpiecznych substancji chemicznych, przed jego zdjęciem należy wykonać odpowiednie procedury odkażania.
- Na koniec zdejmij maskę i aparat SCBA zgodnie z instrukcjami producenta.

Zdejmowanie w nagłych przypadkach/linka do zdejmowania: Kombinezony AlphaTec® Apollo są dostarczane z paskiem „do odrywania” umieszczonym na lewym ramieniu, gdy masz założony kombinezon. W normalnych warunkach można się nim posłużyć do szybkiego zdjęcia kombinezonu. Alternatywnie paska można użyć w sytuacji awaryjnej, aby umożliwić szybkie zdejmowanie. Chwyć pasek jedną ręką i pociągnij w dół w poprzek klatki piersiowej. Rozerwaną tkaninę można w razie potrzeby dalej rozerwać obiema

rękami. Wyjmij ramiona z rękawów, wysuń głowę z kaptura, odepnij pas i regulator kombinezonu i opuść kombinezon na podłogę. Ostrożnie wyjdź z kombinezonu.

Oznakowania na etykiecie: 1. Producent kombinezonu/nazwa produktu. 2. Oznakowanie CE. Potwierdzenie przez SGS Fimko zatwierdzenia kategorii III, badanie typu na mocy UE Rozporządzenia 2016/425 przeprowadzone przez SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Nr jednostki notyfikowanej: 0598 3. Odzież ochronna chroniąca przed chemikaliami o ograniczonej trwałości 4. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi. 5. Rozmiar kombinezonu 6. Miesiąc/rok produkcji. 7. Numer identyfikacyjny modelu. 8. Piktogram rozmiaru oznacza wymiary ciała. 9. Nie prac. 10. Nie prasować. 11. Nie suszyć w suszarce. 12. Nie czyścić chemicznie. 13. Nie używać ponownie. 14. Materiał łatwopalny. Trzymać z dala od ognia.

Poziomy ochrony i dodatkowe właściwości: 15. „Typy” pełnej ochrony ciała do 16. Tkanina przetestowana zgodnie z normą EN 14126 pod kątem ochrony przed czynnikami zakaźnymi. 17. EN 1149-5 Tkanina antystatyczna, zapewnia ochronę elektrostatyczną przy odpowiednim uziemieniu.

Specyfikacje/Zatwierdzenia techniczne

Wytrzymałość fizyczna AlphaTec® 4000 Podstawa Materiały

Metoda badania	Opis	Klasa EN lub wynik*
EN 530 Metoda 2	Odporność na ścieranie (w komorze ciśnieniowej)	6 z 6
ISO 7854 Metoda B	Odporność na pęknięcie pod wpływem zginania (w komorze ciśnieniowej)	4 z 6
ISO 9073-4	Odporność na rozdzielanie trapezowe	4 z 6
ISO 13934-1	Wytrzymałość na rozciąganie	3 z 6
EN 863	Odporność na przekłucie	2 z 6
EN 1149-5:2018	Właściwości elektrostatyczne	Zaliczone $t_{50} < 4s$

Wytrzymałość całego kombinezonu AlphaTec® 4000

Metoda badania	Opis	Klasa EN lub wynik*
EN ISO 17491-3	Typ 3 test rozpylania strumień zwarty	Zaliczone
EN ISO 17491-4	Typ 3 test rozpylania	Zaliczone
EN ISO 13935-2	Wytrzymałość szwów	4 z 6

Wyniki badania przepuszczalności marki 4000

Część	Metoda badania	Chemiczna	Czas przebicia przy 1,0µg/cm ² /min	Kombinezon Materiał wizjera Klasa EN*	Czas przebicia przy 1,0µg/cm ² /min	Szwy (kombinezon i wizjer) Klasa EN*
Wizjer (PWC o grubości 0,4 mm)	ISO 6529	Wodorotlenek sodu (40%)	>480	6 z 6	>480	6 z 6
		Kwas siarkowy (96%)	>240 [†]	5 z 6	>240	5 z 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Wodorotlenek sodu (40%)	>480	6 z 6	>480	6 z 6
		Kwas siarkowy (96%)				

Wyniki AlphaTec® 4000 EN 14126:2003

Metoda badania	Klasa EN*	Metoda badania	Klasa EN*
ISO 16603	6 z 6	ISO/DIS 22611	3 z 3
ISO 16604	6 z 6	ISO 22612	3 z 3
EN ISO 22610	6 z 6		

*Klasa EN określona w normie EN 14325:2004. Im wyższa klasa, tym lepsza wytrzymałość.

[†] Po długotrwałym narażeniu na działanie stężonego kwasu siarkowego nastąpi przebarwienie wizjera.

Więcej informacji o ochronie przed innymi chemikaliami można uzyskać na stronie www.ansell.com

Prohlášení o shodě EU je k dispozici ke stažení na www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO dříve známé jako MICROCHEM® 4000 APOLLO

Obecné informace a obvyklé oblasti použití:

- Uzavřené obleky AlphaTec® APOLLO jsou určeny k používání společně se samostatným dýchacím přístrojem (SCBA), aby zajistily pro uživatele a SCBA ochranu proti kapalným chemickým látkám v souladu s normou EN 14605:2005, typ 3 a typ 4. Nejsou určeny k používání v situacích vyžadujících ochranu před nebezpečími přítomnosti plynů/výparů, kde může být považováno za nezbytné používání obleku „typu 1“.
- Pokud budete mít jakékoliv dotazy týkající se výběru, ošetřování a používání této pomůcky, obraťte se na místního bezpečnostního technika nebo na technický tým společnosti Ansell.
- Příložené rukavice AlphaTec® 02-100 jsou určeny k používání jako vložené (vnitřní) rukavice, a pokud se týká podrobných informací o účinnosti, je třeba věnovat pozornost pokynům k rukavicím společnosti Ansell. Doporučuje se, aby tam, kde je vyžadována zvýšená mechanická pevnost nebo chemická zábrana, byly používány vnější rukavice. Pro zvýšení komfortu lze také uvnitř rukavic AlphaTec® 02-100 používat bavlněné vnitřní informace.
- Modely, které zahrnují připojené rukavice; viz návod k použití od výrobce rukavic dodávaný s rukavicemi. Modely zahrnující připojené rukavice AlphaTec® 02-100 je nutné nosit s dodávanou antistatickou vnější rukavicí, např. TouchNTuff® 92-600, aby schválení EN 1149-5 bylo platné. Lze přidat další rukavice pro mechanickou ochranu. Další informace poskytnete společnost Ansell.

Obvyklé oblasti použití: Obleky AlphaTec® jsou navrženy tak, aby chránily pracovníky před nebezpečnými látkami nebo citlivými produkty z kontaminace. Obvykle se používají k ochraně proti specifickým rizikům, která jsou závislá na toxicitě a podmínkách expozice. Viz „typové“ tabulky úrovní ochrany a účinnosti.

Limity použití:

- Před použitím zkontrolujte všechny pokyny a oblek ohledně jakéhokoli poškození, které by mohlo ovlivnit jeho ochrannou funkci (např. díry, poškozené švy a prvky připevnění, silně znečištěná místa). Vyměňte veškeré poškozené části obleku.
- Při svlékání kontaminovaných částí obleků je třeba dbát na to, aby se uživatel nekontaminoval nebezpečnými látkami. Pokud jsou části obleků kontaminovány, je třeba před jejich svlékáním provést dekontaminační postupy (tj. dekontaminační sprcha).
- V případě kontaminace, opotřebení nebo poškození je třeba oblek řádně odstranit a zlikvidovat.
- Používání chemického ochranného obleku může způsobit tepelný stres, pokud se vhodným způsobem nezohlední pracovní prostředí. Je třeba vzít v úvahu vhodné spodní prádlo pro minimalizaci tepelného stresu nebo poškození vašeho obleku Ansell.
- Žádný oblek neposkytuje úplnou ochranu proti všem chemikáliím nebo nebezpečným látkám. Stanovení vhodnosti výrobků společnosti Ansell pro danou aplikaci, ať již samostatně nebo v kombinaci s dalšími OOP, je v konečné odpovědnosti uživatele.
- Modely s připojenými ponožkami; ponožky jsou navrženy tak, aby se nosily v chemických ochranných botách (prodávají se samostatně), přičemž překryv je umístěn přes horní část otvoru bot. Připojené ponožky nebo boty jsou nevhodné pro chůzi nebo stání v rozlitých chemických látkách nebo loužích kapalin.
- Varování - při provozu v nebezpečných zónách nesmí být otevřeny suché zipy, jsou-li přítomny.
- Nositel a elektrostatický disipativní oblek musí být řádně uzemněn. Odpor mezi pokožkou nositele a zemí musí být nižší než $10^6 \Omega$, např. použitím vhodné obuvi / podlahového systému, zemního kabelu nebo jakýmkoli jinými vhodnými prostředky. (pletené manžety kolem zápěstí nejsou disipativní, takže se k těmto prvkům nesmějí připojovat zemnicí kabely) • Elektrostatický disipativní ochranný oblek se nesmí otevírat nebo svlékat v hořlavých nebo výbušných prostředích nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. • Elektrostatický disipativní ochranný oblek je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální energie vznícení jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ. • Elektrostatický disipativní ochranný oblek se nesmí používat v atmosféře obohacené kyslíkem ani v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího souhlasu odpovědného bezpečnostního technika. • Elektrostatická disipativní účinnost elektrostatického disipativního ochranného obleku může být ovlivněna opotřebením, čištěním a možnou kontaminací. • Elektrostatický disipativní ochranný oblek musí být nošen tak, aby při normálním používání (včetně ohýbání a pohybu) zcela zakrýval všechny normativně neshodné materiály.

V nepravděpodobném případě defektů oblek nepoužívejte. Vraťte vadný oblek svému distributorovi (nepoužitý a nekontaminovaný)

Skladování: neskladujte v místě vystaveném nadměrnému teplu nebo přímému slunečnímu svitu. Dbejte na to, aby oblek byl uložen takovým způsobem, aby nedošlo k poškození průhledu.

Likvidace: oděvy likvidujte v souladu s místními předpisy.

Máte-li dotazy, kontaktujte technický tým Ansell. Výrobce odmítá veškeré záruky, které nejsou výslovně uvedeny v balení výrobku, a neodpovídá za nesprávné použití výrobků společnosti Ansell.

Před používáním:

- Zajistěte, aby bylo provedeno školení v bezpečném používání a omezeních kompetentní osobou včetně zaznamenání data školení.
- Před tím, než si uživatel oblek oblékne, je třeba provést vizuální kontrolu. Tato kontrola musí zahrnovat následující:
 - Rukavice jsou správně nasazeny a nejsou roztržené
 - Zip funguje správně/jeho štítek pro zapínání a rozepínání je v dobrém stavu
 - Neporušenost materiálu (žádná roztržení, díry, dobré švy)
 - Průhled (není poškrábaný ani odřený)
 - Vydechovací ventily (žádné viditelné poškození ani deformace)
 - Aby se pomohlo zabránit v zamlžování průhledu při používání, je každý oděv AlphaTec® APOLLO vybaven doplňkovou utěrkou FOGTECH® DX pro ochranu proti zamlžování. Utěrka FOGTECH® DX by se měla používat z vnitřní strany průhledu před obléčením oděvu a používáním následujícím způsobem:
 - otevřete balíček roztržením a vyjměte utěrku. Utěrku nerozkládejte.
 - Ráznými a navzájem se překrývajícími záběry naneste tenký povlak z utěrky FOGTECH® DX na vnitřní stranu průhledu. Není třeba vynakládat nadměrnou sílu ani vytírat průhled dosucha!
 - Ponechte povlak FOGTECH® DX zaschnout po dobu 10 sekund bez jeho dotýkání. Poznámka: Jakýkoliv zápach by měl přibližně do 60 sekund zmizet. Nános FOGTECH® lze omýt čistou vodou nebo otřít vlhkou utěrkou.

Postup oblékání:

- Po vizuální kontrole obleku, zda nemá jakékoli vady, si vyzujte obuv a vyndejte z kapes všechny předměty, které by mohly bránit v oblékání ochranného obleku nebo by jej mohly poškodit.
- Oblek vytřepte (což usnadní oblékání poté, co byl oblek natěsněno sbalený) a poté si jej opatrně natáhněte až do pasu, přičemž se ujistěte, že vaše nohy jsou řádně umístěny do ponožek zatlačením prstů chodidel až do konce.
- Po nasazení SCBA v souladu s pokyny výrobce ponechte masku viset na jejím pásku kolem krku.
- Proveďte všechny nezbytné kontroly před vstupem, zapněte SCBA a nasadte si masku v souladu s pokyny výrobce.
- Pokud je to vyžadováno pro ochranu hlavy, nasadte si přilbu.
- Složte paže na prsou a spolupracovník přetáhne oblek přes SCBA a vaši hlavu.
- Nechejte spolupracovníka, aby vyrovnal oblek/průhled tak, aby jeho nošení bylo pohodlné a pečlivě, ale pevně oblek zapněte tak, aby jak vnitřní, tak vnější zip byl úplně zapnutý.
- Nyní navlečte na paže rukávy a vložte ruce do přiložených rukavic AlphaTec® 02-100.
- Na rukavice obleku si navlečte vnější rukavice a požádejte spolupracovníka, aby pomocí samolepicí vodotěsné pásky přilepil manžety k obleku.

Postup vysvlékání:

- Pokud byl oblek vystaven nebezpečným chemikáliím, před svléknutím proveďte řádné dekontaminační postupy.
- Nakonec sundejte masku a SCBA podle pokynů výrobce.

Svlékání v mimořádných situacích / Odjišťovací šňůrka: Obleky AlphaTec® Apollo jsou dodávány s „trhací“ šňůrkou na levém rameni při nošení obleku. Za běžných okolností ji lze používat k rychlému svlečení obleku. Případně lze šňůrku použít k rychlému svlečení při mimořádných situacích. Uchopte šňůrku jednou rukou a trhněte dolů přes hrudník. Po natržení lze látku dál roztrhnout dvěma rukama, je-li třeba. Vytáhněte ruce z rukávů, hlavu z kapuce, odepněte opasek obleku v pase a regulátor a spusťte oblek na podlahu. Opatrně vystupte z obleku.

Označení na štítku: **1.** Výrobce ochranného obleku / jméno značky. **2.** Označení CE. Potvrzuje schválení kategorie III společností SGS Fimko. podle a předpisu EU 2016/425. Přezkoušení typu bylo provedeno společností SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Oznámený subjekt č.: 0598 **3.** Chemický ochranný oblek s omezenou životností. **4.** Před použitím si přečtěte tento návod. **5.** Velikosti. **6.** Měsíc/rok výroby. **7.** Identifikace modelu. **8.** Rozměrový piktogram indikuje tělesné míry. **9.** Neperte. **10.** Nežehlete. **11.** Nesušte v sušičce. **12.** Nečistěte chemicky. **13.** Nepoužívejte opakovaně. **14.** Hořlavý materiál. Chraňte před ohněm.

Úroveň ochrany a doplňkové vlastnosti: **15.** Dosaženy „typy“ plné ochrany těla **16.** Látka je testována podle EN 14126 jako zábrana pro infekční látky. **17.** EN 1149-5 Je provedena antistatická úprava látky a pokud je vhodně uzemněna, nabízí ochranu proti elektrostatické elektrině.

Technické specifikace/schválení**Fyzická účinnost obleku AlphaTec® 4000 Základna Materiály**

Zkušební metoda	Popis	Třída EN nebo výsledek*
EN 530 metoda 2	Odolnost vůči oděru (hodnocení pomocí přítlačné misky)	6 z 6
ISO 7854 metoda B	Odolnost vůči oděru (hodnocení pomocí přítlačné misky)	4 z 6
ISO 9073-4	Odolnost proti roztržení při lichoběžníkové zkoušce	4 z 6
ISO 13934-1	Pevnost v tahu	3 z 6
EN 863	Odolnost vůči propíchnutí	2 z 6
EN 1149-5:2018	Elektrostatické vlastnosti	Vyhovuje $t_{50} < 4s$

Účinnost celého obleku AlphaTec® 4000

Zkušební metoda	Popis	Třída EN nebo výsledek*
EN ISO 17491-3	Zkouška stříkáním z trysky typu 3	Vyhovuje
EN ISO 17491-4	Zkouška stříkáním typu 4	Vyhovuje
EN ISO 13935-2	Pevnost švů	4 z 6

Výsledky testování propustnosti, řada 4000

Část	Zkušební metoda	Chemická látka	BT při 1,0µg/cm ² /min (minut)	Oblek - materiál - průhled EN Třída*	BT při 1,0µg/cm ² /min (minut)	Švy (oblek a průhled) Třída EN*
Průhled (PVC o tloušťce 0,4 mm)	ISO 6529	Hydroxid sodný (vodný, 40 % hm.)	>480	6 z 6	>480	6 z 6
		Kyselina sírová (96 % hm.)	>240 [†]	5 z 6	>240	5 z 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Hydroxid sodný (vodný, 40 % hm.)	>480	6 z 6	>480	6 z 6
		Kyselina sírová (96 % hm.)				

Výsledky pro oblek AlphaTec® 4000 podle EN 14126:2003

Zkušební metoda	Třída EN	Zkušební metoda	Třída EN
ISO 16603	6 z 6	ISO/DIS 22611	3 z 3
ISO 16604	6 z 6	ISO 22612	3 z 3
EN ISO 22610	6 z 6		

* Třída EN stanovená normou EN 14325:2004. Čím vyšší je číslo třídy, tím lepší je účinnost.

† Po nepřetržitém vystavení koncentrované kyselině sírové dojde ke zbarvení průhledu.

V případě potřeby dalších informací o nabízené bariérové ochraně proti dalším chemickým látkám, viz www.ansell.com

ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO iepriekš pazīstams kā MICROCHEM® 4000 APOLLO

Vispārīga informācija un tipiskas lietošanas jomas:

- AlphaTec® APOLLO iekapsulējošos aizsargtērpus ir paredzēts izmantot kopā ar autonomu elpošanas aparātu (AEA), lai valkātājam un AEA nodrošinātu aizsardzību pret šķidrām ķīmiskām vielām saskaņā ar standarta EN 14605:2005 prasībām 3. un 4. tipa aizsargtērpiem. Aizsargtērpus nav paredzēts valkāt situācijās, kur nepieciešama aizsardzība pret gāzu/tvaiku radītu apdraudējumu — šādās situācijās var būt nepieciešams 1. tipa aizsargtērps.
- Ja jums ir jautājumi par šī aprīkojuma izvēli, kopšanu un lietošanu, sazinieties ar darba vietas drošības komandu vai Ansell tehnisko komandu.
- Pievienotos barjercimdus AlphaTec® 02-100 ir paredzēts nēsāt kā iekšējos cimdus. Detalizēta efektivitātes informācija ir sniegta Ansell cimdu lietošanas norādījumos. Ja ir nepieciešams lielāks mehāniskais spēks vai ķīmiska AlphaTec® 02-100, ir ieteicams valkāt ārējos cimdus. Barjercimda iekšpusē var valkāt arī kokvilnas iekšējo cimdu, lai uzlabotu komfortu.
- Modeļiem ar pievienotiem cimdiem: skatiet lietošanas norādījumus, ko ražotājs iekļāvis cimdu komplektācijā. Lai atbilstība standarta EN 1149-5 prasībām būtu derīga, modeļi, kuros ietverti pievienoti cimdi AlphaTec® 02-100, ir jāvalkā kopā ar komplektācijā iekļauto antistatisko ārējo cimdu, piemēram, TouchNTuff® 92-600. Lai nodrošinātu mehānisku aizsardzību, var pievienot citus cimdus. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar uzņēmumu Ansell.

Tipiskas lietošanas jomas: AlphaTec® darba tērpi ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām vai arī jutīgu produktu un procesu aizsardzībai no piesārņojuma. Tie parasti tiek lietoti aizsardzībai pret noteiktām briesmām atkarībā no toksiskuma un iedarbības apstākļiem. Skatiet informāciju par dažādu tipu aizsardzības līmeņiem, kā arī efektivitātes tabulas.

Lietošanas ierobežojumi:

- Pirms lietošanas pārskatiet visus norādījumus un pārbaudiet, vai darba tērpam nav bojājumu, kas varētu ietekmēt tā aizsardzības funkcijas (piemēram, caurumi, bojātas šuves un stiprinājumi, stipri netīras daļas). Nomainiet bojātus tērpus.
- Novelkot piesārņotu darba tērpu, rīkojieties uzmanīgi, lai lietotājs nesaskartos ar bīstamām vielām. Ja tērps ir piesārņots, pirms tā novilkšanas ir jāveic dekontaminācijas procedūras (t.i., dekontaminācijas duša).
- Ja darba tērps ir piesārņots, nodilis vai bojāts, tas ir atbilstoši jānovelk un jālikvidē.
- Ja nav nodrošināti piemēroti darba vides apstākļi, ķīmiskās aizsardzības tērpa valkāšana var izraisīt karstuma stresu. Lai samazinātu karstuma stresa vai Ansell darba tērpa bojājumu risku, zem darba tērpa jāvelk atbilstošs apģērbs.
- Nevienam darba tērpam nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret visām ķīmiskajām vielām vai bīstamajiem faktoriem. Lietotājs ir atbildīgs par galīgo lēmumu, nosakot, vai Ansell produkti vieni paši vai kopā ar citiem papildu individuālajiem aizsarglīdzekļiem ir piemēroti paredzētajam lietojumam.
- Modeļiem ar pievienotām zeķēm: zeķes paredzēts ievilkēt ķīmiskās aizsardzības zābakos (jāiegādājas atsevišķi), un tērpa atlokam jābūt pārvilkamam pāri zābaku augšējām atvēršanām. Pievienotās zeķes vai zābaki nav piemēroti ne staigāšanai pa izlijušām ķīmiskām vielām vai šķidrums baseiniem, ne stāvēšanai tajos.
- Brīdinājums! Ja produktam ir lipekļa stiprinājumi, tos nedrīkst atvērt, strādājot bīstamajā zonā.
- Valkātājam un elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbam jābūt pareizi zemētam. Pretestībai starp valkātāja ādu un zemi jābūt mazākai par $10^8 \Omega$, piemēram, valkājot piemērotus apavus/nodrošinot piemērotu grīdas virsmas sistēmu, izmantojot zemējuma kabeli vai jebkādā citā piemērotā veidā. (nav informācijas par disipācijas īpašībām adītām aprocēm, tādēļ šiem modeļiem nedrīkst pievienot zemējuma kabelus) • Elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkēt, ja atmosfērā ir viegli uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vielas, kā arī strādājot ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. • Elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbu ir paredzēts valkāt 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (skatīt standartu EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kur jebkādas uzliesmojošas atmosfēras minimālā aizdegšanās enerģija ir ne mazāka par 0,016 mJ. • Atmosfērā, kas bagātināta ar skābekli, vai 0. zonā (skatīt standartu EN 60079-10-1 [7]) elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbu drīkst izmantot tikai tad, ja to iepriekš ir apstiprinājis par drošību atbildīgā persona. • Elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbu elektrostatiskās izlādes efektivitāti var ietekmēt nodilums, mazgāšana un iespējamais piesārņojums. • Elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbs jāvalkā tā, lai parastas lietošanas laikā tas pilnībā nosegtu visus neatbilstošos materiālus (arī tad, kad valkātājs pieliecas).

Maz ticamajā gadījumā, ja darba tērps ir bojāts, nevalkāiet to. Atdodiet bojāto darba tērpu (nelietotu un nepiesārņotu) izplatītājam.

Glabāšana: neglabājiet pārmērīgā karstumā vai tiešos saules staros. Aizsargtērps ir jāglabā tā, lai sejšegs netiktu bojāts.

Likvidēšana: likvidējiet apģērbu atbilstoši vietējiem noteikumiem.

Ja rodas jautājumi, sazinieties ar Ansell tehnisko grupu. Ražotājs nesniedz nekādas garantijas, kas nav īpaši norādītas produkta iepakojumā, un nav atbildīgs par Ansell produktu nepareizu lietošanu.

Pirms lietošanas:

- Gādājiet par to, lai kompetenta persona sniegtu pilnu apmācību par drošu lietošanu un ierobežojumiem, kā arī reģistrējiet apmācības datumu.
- Pirms aizsargtērpa uzvilšanas tas ir vizuāli jāpārbauda. Ir jāpārbauda tālāk norādītās aizsargtērpa īpašības.
 - Cimdi ir pareizi uzvilkti, un tajos nav plaisu vai plēsumu.
 - Rāvējslēdzējs darbojas pareizi/rāvējslēdzēja mēlīte ir labā stāvoklī.
 - Materiāla integritāte (nav plīsumu vai caurumu; šuves ir labā stāvoklī).
 - Sejsegs (nav skrāpējumu vai nodiluma).
 - Izelpas vārsti (nav redzamu bojājumu vai deformācijas).
 - Lai izvairītos no sejsega aizmiglošanās lietošanas laikā, visu aizsargtērpu AlphaTec® APOLLO komplektācijā ir bez papildu maksas iekļauta pretaizmiglošanās salvēte FOGTECH® DX. FOGTECH® DX ir jālieto sejsega iekšpusē pirms uzvilšanas un lietošanas. Veiciet tālāk norādītās darbības.
 - Atveriet iepakojumu un izņemiet salveti. Neatlokiel salveti.
 - Ar ātrām kustībām uzklājiet plānu FOGTECH® DX kārtiņu sejsega iekšpusē. Nespiediet salveti un nenususiniet sejsegu!
 - Nepieskarieties vielas kārtiņai un ļaujiet FOGTECH® DX nožūt 10 sekundes. Piezīme. Ja ir radies aromāts, tas pazudīs aptuveni 60 sekunžu laikā. Vēl FOGTECH® var nomazgāt ar ūdeni vai noslaucīt ar mitru drāniņu.

Uzvilšanas procedūra:

- Pēc tam, kad esat vizuāli pārbaudījis, vai aizsargtērps nav bojāts, lūdziet valkātājam novilkt apavus un izņemt no kabatām visus priekšmetus, kas var traucēt uzvilšanu vai sabojāt aizsargapģērbu.
- Izpuriniet apģērbu (tādējādi to pēc izņemšanas no iepakojuma būs vieglāk uzvilkt) un pēc tam lūdziet valkātājam uzmanīgi uzvilkt aizsargtērpu līdz viduklim un ievietot kāju pirkstus līdz galam zeķēs, lai pēdu novietojums būtu pareizs.
- Lūdziet valkātājam uzlikt AEA, kas uzstādīts atbilstoši ražotāja norādījumiem. Sejas maskai brīvi jākarājas lentē ap kaklu.
- Veiciet nepieciešamās pārbaudes pirms darba, ieslēdziet AEA un uzlieciet sejas masku atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Ja nepieciešams aizsargāt galvu, uzlieciet valkātāja galvā ķiveri.
- Lūdziet valkātājam sakrustot rokas virs krūtīm. Palīgam ir jāpārliet aizsargtērps pāri valkātāja AEA un galvai.
- Palīgam ir jāsakārto aizsargtērps/sejsegs tā, lai valkātājam būtu ērti, kā arī uzmanīgi, bet stingri jāaizvelk aizsargtērpa rāvējslēdzējs. Iekšējam un ārējam rāvējslēdzējam jābūt pilnībā aizvilktam.
- Pēc tam valkātājs var ievietot rokas piedurknēs un plaukstas — piestiprinātajos barjercimdus AlphaTec® 02-100.
- Uzvelciet ārējos cimdus pāri darba tēra ārējai piedurknei un lūdziet palīgam nostiprināt un noblīvēt aproci pie darba tēra, izmantojot ūdensdrošu, pašlīmējošu līmlenti.

Novilkšanas procedūra:

- Ja darba tērps ir bijis saskarē ar bīstamām ķīmiskām vielām, pirms tā novilkšanas veiciet atbilstošas dekontaminācijas procedūras.
- Visbeidzot noņemiet valkātāja masku un AEA atbilstoši ražotāja norādījumiem.

Ārkārtas novilkšana/aukšanas cilpa: AlphaTec® Apollo tērpi ir aprīkoti ar "noplēšanas" joslu, kas atrodas uz tēra kreisā pleca. Parastas darbības apstākļos to var izmantot, lai ātri novilkto tērpu. To var izmantot arī ārkārtas situācijās, lai ātri izkļūtu no tēra. Satveriet joslu ar vienu roku un raujiet lejup virzienā pāri krūšu daļai. Nepieciešamības gadījumā ieplēsto audumu var saplēst vēl vairāk, izmantojot abas rokas. Izvelciet rokas no piedurknēm un galvu no kapuces, palaidiet vaļīgāk tēra vidukļa jostu un regulatoru un nolieciet tērpu uz grīdas. Uzmanīgi izkāpiet no tēra.

Apzīmējumi uz etiķetes: **1.** Darba tēra ražotājs/zīmola nosaukums. **2.** CE marķējums. Atbilst SGS Fimko III kategorijas apstiprinājumam, i un ES Regulai 2016/425. Tipa pārbaudi veica SGS Fimko Oy, Takomtie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Pilnvarotās iestādes nr.: 0598. **3.** Ķīmiskās aizsardzības apģērbs ar ierobežotu lietošanas laiku. **4.** Pirms lietošanas izlasiet šos norādījumus. **5.** Izmērs. **6.** Ražošanas mēnesis/gads. **7.** Modeļa identifikācija. **8.** Izmēru piktogrammā norādīti ķermeņa izmēri. **9.** Nemazgāt. **10.** Negludināt. **11.** Nežāvēt veļas žāvētājā. **12.** Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā. **13.** Nelietot atkārtoti. **14.** Viegli uzliesmojošs materiāls. Neturēt liesmu tuvumā.

Aizsardzības līmeņi un papildu īpašības: **15.** Apstiprināta atbilstība pilnas ķermeņa aizsardzības "tipiem". **16.** Audums ir pārbaudīts atbilstoši standarta EN 14126 prasībām par aizsardzību pret infekciju izraisošiem mikroorganismiem. **17.** EN 1149-5 — audums ir apstrādāts ar vielu, kam piemīt antistatiskas īpašības, un nodrošina aizsardzību pret elektrostatiskiem impulsiem (ja ir pareizi zemēts).

Tehniskās specifikācijas/apstiprinājumi

AlphaTec® 4000 fiziskā efektivitāte Pamatne Materiāli

Pārbaudes metode	Apraksts	EN klase vai rezultāts*
EN 530 metode 2	Berzēšanas noturība (spiediena novērtējums)	6 no 6
ISO 7854 metode B	Noturība pret plaisāšanu pēc locīšanas (spiediena novērtējums)	4 no 6
ISO 9073-4	Trapecveida raušanas pretestība	4 no 6
ISO 13934-1	Stiepes izturība	3 no 6
EN 863	Caurduršanas izturība	2 no 6
EN 1149-5:2018	Elektrostatiskās īpašības	Atbilst prasībām $t_{50} < 4s$

AlphaTec® 4000 aizsargtērpa kopējā efektivitāte

Pārbaudes metode	Apraksts	EN klase vai rezultāts*
EN ISO 17491-3	3. tipa pārbaude ar strūklu	Atbilst prasībām
EN ISO 17491-4	4. tipa pārbaude ar strūklu	Atbilst prasībām
EN ISO 13935-2	Šuvju izturība	4 no 6

Causūkšanās pārbažu rezultāti visiem modeļiem 4000

Daļa	Pārbaudes metode	Ķīmiskā viela	BT pie 1.0µg/cm ² /min (minūtes)	Tērps materiāls Sejsegs EN Klase*	BT pie 1.0µg/cm ² /min (minūtes)	Šuves (tērps un sejsegs) EN klase*
Sejsegs (0,4 mm biezs polivinilhlorīds)	ISO 6529	Nātrija hidroksīds (šķīdumā, 40% masas daļas)	>480	6 of 6	>480	6 of 6
		Sērskābe (96% masas daļas)	>240†	5 of 6	>240	5 of 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Nātrija hidroksīds (šķīdumā, 40% masas daļas)	>480	6 of 6	>480	6 of 6
		Sērskābe (96% masas daļas)				

AlphaTec® 4000 atbilstība standarta EN 14126:2003 prasībām — rezultāti

Pārbaudes metode	EN-klase	Pārbaudes metode	EN-klase
ISO 16603	6 z 6	ISO/DIS 22611	3 z 3
ISO 16604	6 z 6	ISO 22612	3 z 3
EN ISO 22610	6 z 6		

* EN klase atbilstoši standartam EN 14325:2004. Jo augstāks klases numurs, jo labāka efektivitāte.

† Ja sejsegs tiks ilgstoši pakļauts koncentrētas sērskābes iedarbībai, tas izbalēs.

Papildinformāciju par barjeraizsardzību pret citām ķīmiskām vielām skatiet vietnē www.ansell.com

Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot letöltheti a www.ansell.com/regulatory oldalról

AlphaTec® 4000 APOLLO Korábban: MICROCHEM® 4000 APOLLO

Általános információk és jellemző felhasználási területek:

- Az AlphaTec® APOLLO, teljes zárást biztosító védőruházat önálló légzőkészülékkel (SCBA) együttes használatra van kialakítva, hogy a viselője és az önálló légzőkészülék számára az EN 14605:2005 szabványban előírt 3. típus és 4. szerinti védelmet nyújtson a folyékony vegyszerekkel szemben. Nem gázok/gőzök jelentette veszély elleni védelmet igénylő helyzetekben történő használatra vannak kialakítva, amely helyzetekben „1. típusú” védőruházatra lehet szükség.
- Az eszköz kiválasztásával, gondozásával és használatával kapcsolatos bármely kérdéssel forduljon az adott telephely biztonsági csapatához vagy az Ansell műszaki csapatához.
- A csatlakoztatott AlphaTec® 02-100 kesztyűket bélelő (belső) kesztyűként kell használni, továbbá kövesse az Ansell kesztyűk használati utasításában azok teljesítményére vonatkozó részletes információkat. Ahol nagyobb mechanikai szilárdságra vagy vegyszerek elleni gátra van szükség, javasolt külső kesztyű viselése. A nagyobb kényelem érdekében pamutból készült bélelő kesztyű is viselhető a AlphaTec® 02-100 kesztyű alatt.
- A csatlakoztatott kesztyűvel rendelkező modellek esetében lásd a kesztyűkhöz mellékelt gyártói használati utasításokat. A csatlakoztatott AlphaTec® 02-100 kesztyűket antisztatikus külső kesztyűvel, pl. a mellékelt TouchNTuff® 92-600 kesztyűvel kell viselni ahhoz, hogy megfeleljen az EN 1149-5 előírásoknak. A mechanikai védelem érdekében egyéb kesztyűket is lehet viselni. További tájékoztatásért forduljon az Ansell vállalatához.

Jellemző felhasználási területek: Az AlphaTec® öltözékek úgy vannak kialakítva, hogy védjék a dolgozókat a veszélyes anyagoktól vagy az érzékeny termékeket és folyamatokat a szennyeződéstől. Jellemzően a toxicitástól és kitettségi körülményektől függő specifikus veszélyek elleni védelemre szolgálnak. Lásd a „típus szerinti” védelmi szinteket és teljesítménytáblázatokat.

Használati korlátozások:

- A használat előtt olvasson el minden utasítást és ellenőrizze, hogy a védőruházaton nem található-e olyan sérülés, amely hatással lehet a védelmi funkciójára (pl. lyukak, sérült varrások és rögzítések, erősen szennyezett területek). Cserélje le a sérült öltözetet.
- Óvatosan vegye le a szennyezett öltözetet, hogy a felhasználó ne szennyeződjön be veszélyes anyagokkal. Ha az öltözékek szennyeződtek, akkor az öltözet levétele előtt szennyeződesztermentesítési eljárásokat (pl. szennyeződesztermentesítő zuhanyzás) kell végrehajtani.
- Szennyeződés, kopás vagy sérülés esetén az öltözetet le kell cserélni, és megfelelően ártalmatlanítani kell.
- A vegyszer elleni védőruházatok viselése hőstresszhez vezethet, ha nem ügyelnek megfelelően a munkahelyi környezetre. Gondoskodni kell megfelelő alöltözetről a hőstressz és az Ansell öltözet sérülésének megelőzése érdekében.
- Egyetlen öltözet sem biztosít teljes körű védelmet minden vegyszer és veszélyes anyag ellen. Az Ansell termékek alkalmasságának meghatározása egy adott felhasználásra, akár önállóan, akár további egyéni védőeszközökkel kombinációban, végső soron a felhasználó felelőssége.
- Csatlakoztatott zoknival rendelkező modellek; a zoknik (külön kapható) vegyvédelmi lábbelin belüli viselésre vannak kialakítva, a lábbelihez szolgáló nyílás tetejére ráhajló hajtókával. A csatlakoztatott zoknik vagy lábbelik nem alkalmasak arra, hogy kifolyt vegyi anyagokban vagy folyadéktócsákban járjon vagy álljon.
- Figyelmeztetés – Ha vannak kámpós és horgos rögzítők, ezek nem lehetnek kinyitva a veszélyes területeken végzett munka során.
- A védőruházatot viselő személyt és az elektrosztatikus disszipatív öltözetet megfelelően testelni kell. A ruházatot viselő személy bőre és a testelés közötti ellenállásnak $10^8 \Omega$ értéknél kisebbnek kell lennie, pl. megfelelő lábbeli viselésével/megfelelő padló alkalmazásával, testelő kábel vagy bármely más megfelelő eszköz alkalmazásával. (a kötött mandzsettákról nem ismert, hogy disszipatív lennének, ezért a testelő kábeleket nem szabad ehhez a részhez csatlakoztatni) • Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházat nem nyitható ki és nem vehető le gyúlékony vagy robbanékony környezetben, vagy gyúlékony vagy robbanékony anyagok kezelése közben. • Az elektrosztatikus disszipatív védőruházatot az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában történő viselésre tervezték (lásd az EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), ahol bármely robbanásveszélyes környezet minimális gyulladási energiája legalább 0,016 MJ. • Az elektrosztatikus disszipatív védőruházat nem használható oxigénnel dúsított környezetben, vagy a 0. zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) a felelős biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül. • Az elektrosztatikus disszipatív védőruházat elektrosztatikus disszipatív teljesítményét befolyásolhatja az elhasználódás, kopás, mosás és az esetleges szennyeződés. • Az elektrosztatikus disszipatív védőruházatot úgy kell hordani, hogy annak teljes mértékben fednie kell minden nem megfelelő anyagot a normál használat során (ide értve a lehajlást és mozgást is).

Abban a nem valószínű esetben, ha a ruházat hibás lenne, ne viselje azt. A hibás ruházatot (használatlan és nem szennyezett állapotban) küldje vissza a forgalmazónak.

Tárolás: Ne tárolja túlzott hő vagy közvetlen napfény által ért helyen. Ügyeljen arra, hogy a védőruházat tárolása során ne sérüljön a meg az álarc.

Ártalmatlanítás: A védőruházat ártalmatlanítását a helyi előírások szerint végezze.

Kérdés esetén forduljon az Ansell műszaki csapatához. A gyártó kizár a termék csomagolásán kifejezetten fel nem tüntetett mindennemű garanciát, és nem vállal felelősséget az Ansell terméket nem megfelelő használatáért.

A használat előtt:

- Ügyeljen, hogy a teljes képzést a biztonságos használat és a korlátozások terén tájékozott illetékes személy nyújtsa, és a képzés dátumát rögzítsék.
- El kell végezni a védőruházat szemrevételezését (vizuális ellenőrzését), mielőtt a felhasználó felvenné azt. Az ellenőrzésnek ki kell terjednie az alábbiakra:
 - A kesztyűk megfelelően fel vannak szerelve, nincsenek behasadva vagy elszakadva.
 - A cipzár megfelelően működik/a húzókája jó állapotban van.
 - Az anyag sértetlen (nincsenek rajta szakadások, lyukak, a varrások jó állapotban vannak).
 - Álarc (ne legyen karcos vagy kopott).
 - Kilégzőszelep (nincs látható sérülés vagy torzulás).
 - Az álarc használat közbeni bepárásodásának megakadályozása érdekében az AlphaTec® APOLLO védőruházathoz ajándékba FOGTECH® DX Anti-fog páramentesítő törlőkendőt szállítunk. A FOGTECH® DX törlőkendőt az álarc belső részén kell használni, a felvétel és a használat előtt, az alábbi módszer szerint:
 - Nyissa ki a csomagot és vegye ki a törlőkendőt. Ne hajtsa szét a törlőkendőt.
 - Gyorsan, egymást átfedő területekre vigyen fel egy vékony réteget a FOGTECH® DX-ből az álarc belső felületére. Nem kell erősen rányomni vagy addig törölgetni, amíg meg nem szárad!
 - A bevonat megérintése nélkül hagyja 10 másodpercig száradni a FOGTECH® DX réteget. Megjegyzés: Az esetlegesen tapasztalható szagnak körülbelül 60 másodperc alatt el kell múlnia. A FOGTECH® sima vízzel vagy nedves ronggyal lemosható.

A felvétel módja:

- Miután ellenőrizte, hogy a védőruházaton nem található-e meghibásodás, kérje meg a felhasználót, hogy vegye le a cipőjét és vegyen ki a zsebéből minden olyan tárgyat, amely akadályozhatná őt a mozgásban vagy sérülést okozhatna a védőruházaton.
- Rázza ki az öltözéket (így könnyebb lesz felvenni azt a laposra csomagolt állapot után), majd kérje meg a felhasználót, hogy óvatosan vegye fel derékig, ügyelve, hogy a lába megfelelően helyezkedjen el a zokniban, ehhez egészen a végéig tolja be lábujjait.
- Kérje meg a felhasználót, hogy vegye fel az önálló légzőkészüléket a gyártói utasításokkal összhangban, úgy, hogy az arcmaszka a szíján lógjon a nyaka körül.
- Hajtsa végre a szükséges belépés előtti ellenőrzéseket, kapcsolja be az önálló légzőkészüléket és vegye fel az arcmaszkot a gyártói utasításokkal összhangban.
- Ha a fej védelme érdekében szükséges, adjon védősisakot a felhasználóra.
- Kérje meg a felhasználót, hogy keresztezze a karjait a mellkasa előtt, miközben a társa áttemeli a védőruházatot az önálló légzőkészülék és a felhasználó feje felett.
- A társa igazítsa be kényelmesre a védőruházatot/álarcot, és óvatosan, de határozottan húzza fel a védőruházat cipzárját, ügyelve, hogy a belső és a külső cipzár egyaránt teljesen zárva legyen.
- A felhasználó ekkor becsúszthatja a karjait az ujjakba és elhelyezheti a kezeit a csatlakoztatott AlphaTec® 02-100 kesztyűkbe.
- Vegyék fel a külső kesztyűket a kezeslábas külső ujjára, és kérje meg a társat, hogy rögzítse folytonos ragasztással a mandzsettát a kezeslábashoz öntapadó vízálló ragasztószalaggal.

A levétel módja:

- Ha a védőruházat veszélyes vegyi anyagoknak volt kitéve, a levétel előtt hajtsa végre a megfelelő szennyeződésmentesítési eljárásokat.
- Végül vegye le a felhasználó maszkját és önálló légzőkészülékét a gyártói utasítások szerint.

Vészhelyzeti levétel/Tépőszalag: Az AlphaTec® Apollo öltözetek egy „letépő” csíkkal vannak ellátva, amely a bal vállon helyezkedik el, ahogyan az öltönyt viseli. Normál körülmények között ez az öltözék gyors levételére használható. Alternatív megoldásként a szalag vészhelyzetben is használható a gyors levétel lehetővé tétele érdekében. Fogja meg egyik kezével a szalagot, és tépje meg lefelé a mellkason keresztül. Miután elszakadt, a szövet szükség esetén két kézzel tovább szakítható. Vegye ki a karjait az ujjakból, vegye ki a fejét a kapucniból, csatolja ki az öltözék derékövét és a szabályozót, és eressze le az öltözéket a padlóra. Óvatosan lépjen ki az öltözékből.

Jelölések a címkén: 1. Kezeléskor gyártói/márkanéve 2. EK-jelölés. Igazolja az SGS Fimko, 2016/425 sz. EK-rendelet szerinti III. kategóriát, Az SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Bejelentett szerv száma: 0598 3. Korlátozott élettartamú, vegyszer elleni védőruházat. 4. Használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat 5. Méretek 6. Gyártás hónapja/éve. 7. Modell azonosítása. 8. A méretezési piktogram mutatja a testméreteket 9. Tilos mosni. 10. Tilos vasalni. 11. Tilos centrifugálni. 12. Vegytisztításra alkalmatlan. 13. Tilos újra felhasználni 14. Gyúlékony anyag. Tartsa tűztől távol.

Védelmi szinteket és a további megvalósuló jellemzők: 15. Megvalósuló teljes testvédelem típusok 16. EN 14126 szabvány szerint tesztelt szövet a fertőző anyagokkal szembeni védelemre. 17. EN 1149-5 Antisztatikus kezelésen átesett szövet, amely elektrosztatikus védelmet biztosít megfelelő földelés esetén.

Műszaki specifikációk/Jóváhagyások

Az AlphaTec® 4000 fizikai teljesítménye Alap Anyagok

Vizsgálati módszer	Leírás	EN-osztály vagy-eredmény*
EN 530 2 módszer	Kopásállóság (vizsgálat nagy nyomású edényben)	6 / 6
ISO 7854 B módszer	Rugalmas repedésállóság (vizsgálat nagy nyomású edényben)	4 / 6
ISO 9073-4	Trapezoid szakítószilárdság	4 / 6
ISO 13934-1	Szakítószilárdság	3 / 6
EN 863	Lyukasztással szembeni ellenállás	2 / 6
EN 1149-5:2018	Elektrosztatikus jellemzők	Sikeres $t_{50} < 4s$

Az AlphaTec® 4000 védőruházat összesített teljesítménye

Vizsgálati módszer	Leírás	EN-osztály vagy-eredmény*
EN ISO 17491-3	3. típusú nyomás alatti folyadéksugár teszt	Sikeres
EN ISO 17491-4	4. típusú nyomás alatti folyadéksugár teszt	Sikeres
EN ISO 13935-2	Varrások erőssége	4 / 6

Permeációs vizsgálatok eredményei: 4000-es termékcsalád

Rész	Vizsgálati módszer	Vegyszer	BT 1,0µg/cm ² /perc értéknél	Öltözék anyag maszk EN osztály*	BT 1,0µg/cm ² /perc értéknél	Varratok (öltözék és maszk) EN-osztály*
Álarc (0,4 mm vastag PVC)	ISO 6529	Nátrium-hidroxid (vizes oldat, 40 m/m%)	>480	6 / 6	>480	6 / 6
		Kénsav (96 m/m%)	>240 [†]	5 / 6	>240	5 / 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Nátrium-hidroxid (vizes oldat, 40 m/m%)	>480	6 / 6	>480	6 / 6
		Kénsav (96 m/m%)				

AlphaTec® 4000 EN 14126:2003 eredmények

Vizsgálati módszer	EN-osztály*	Vizsgálati módszer	EN-osztály*
ISO 16603	6 / 6	ISO/DIS 22611	3 / 3
ISO 16604	6 / 6	ISO 22612	3 / 3
EN ISO 22610	6 / 6		

* EN 14325:2004 által meghatározott EN-osztály. Minél magasabb az osztály száma, annál jobb a teljesítmény.

† Az álarc elszíneződésére kerül sor a koncentrált kénsavnak való folyamatos kitettséget követően.

Az egyéb vegyszerekkel szembeni védelemre vonatkozó további információkért lásd: www.ansell.com

Η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται για λήψη στη διεύθυνση www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO γνωστό στο παρελθόν με την ονομασία MICROCHEM® 4000 APOLLO

Γενικές Πληροφορίες & Τυπικές Περιοχές Χρήσης:

- Οι περικλειστές στολές AlphaTec® APOLLO έχουν σχεδιαστεί για χρήση με αυτοδύναμη αναπνευστική συσκευή (SCBA) για να παρέχουν στον χρήστη και την SCBA προστασία σε υγρές χημικές ουσίες σύμφωνα με το πρότυπο EN 14605:2005 Τύπου 3 και Τύπου 4. Δεν προορίζονται να φορεθούν σε καταστάσεις που απαιτούν προστασία σε κινδύνους αερίων/ατμών, όπου μπορεί να κριθεί απαραίτητη μία στολή "Τύπου 1".
- Συμβουλευτείτε την Ασφάλεια εγκαταστάσεων ή την τεχνική ομάδα της Ansell για τυχόν ερωτήσεις σχετικά με την επιλογή, τη φροντίδα και τη χρήση αυτού του εξοπλισμού.
- Τα προσαρτημένα γάντια AlphaTec® 02-100 προορίζονται να φορεθούν ως εσωτερική επένδυση (εσωτερικά γάντια) και πρέπει να δοθεί προσοχή στις οδηγίες των γαντιών Ansell για λεπτομερείς πληροφορίες οδοσης. Συνιστάται να φοράτε εξωτερικό γάντι όπου απαιτείται αυξημένη μηχανική αντοχή ή χημικό φράγμα. Μπορεί επίσης να φορεθεί ένα βαμβακερό εσωτερικό γάντι μέσα στο γάντι AlphaTec® 02-100 για αυξημένη άνεση.
- Μοντέλα που φέρουν προσαρτημένα γάντια. ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή των γαντιών που συνοδεύουν τα γάντια. Τα μοντέλα που περιλαμβάνουν τα προσαρτημένα γάντια AlphaTec® 02-100 πρέπει να χρησιμοποιούνται με αντιστατικό εξωτερικό γάντι π.χ. το TouchNTuff® 92-600 που παρέχεται με αυτό, ώστε η έγκριση EN 1149-5 να ισχύει. Μπορούν να προστεθούν άλλα γάντια για μηχανική προστασία. Επικοινωνήστε με την Ansell για περισσότερες πληροφορίες.

Τυπικοί τομείς χρήσης: Τα ενδύματα AlphaTec® έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τους εργαζομένους σε επικίνδυνες ουσίες ή να προστατεύουν ευαίσθητα προϊόντα και διαδικασίες σε μόλυνση. Χρησιμοποιούνται συνήθως για προστασία σε ειδικούς κινδύνους που εξαρτώνται οι τες συνθήκες τοξικότητας και έκθεσης. Ανατρέξτε στα Επίπεδα προστασίας "Τύπου" & Πίνακες επιδόσεων.

Περιορισμοί χρήσης:

- Πριν από τη χρήση, δείτε και πάλι όλες τις οδηγίες και επιθεωρήστε τα ενδύματα για τυχόν ζημιές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την προστατευτική λειτουργία τους (π.χ. τρύπες, χαλασμένες ραφές και συνδέσεις, πολύ ακάθαρτες περιοχές). Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ενδύματα.
- Πρέπει να προσέχετε κατά την αφαίρεση των μολυσμένων ενδυμάτων, ώστε να μην μολυνθεί ο χρήστης με επικίνδυνες ουσίες. Εάν τα ενδύματα είναι μολυσμένα, τότε πρέπει να ακολουθηθούν διαδικασίες απολύμανσης (δηλ. ντους απολύμανσης) πριν την αφαίρεση του ενδυματος.
- Μετά από μόλυνση, φθορά ή βλάβη το ένδυμα πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριφθεί σωστά.
- Η χρήση προστατευτικού ενδυματος για χημικά μπορεί να προκαλέσει θερμική κατάνηση εάν δεν δοθεί η δέουσα προσοχή στο περιβάλλον εργασίας. Θα πρέπει να εξετασθεί η χρήση κατάλληλων εσωρούχων για την ελαχιστοποίηση της θερμικής κατάνησης ή της ζημίας στο ένδυμα Ansell.
- Κανένα ένδυμα δεν παρέχει πλήρη προστασία έναντι όλων των χημικών ουσιών ή των επικίνδυνων παραγόντων. Ο καθορισμός της καταλληλότητας των προϊόντων Ansell, είτε μόνων είτε σε συνδυασμό με πρόσθετα ΜΑΠ για μια χρήση, αποτελεί τελική ευθύνη του χρήστη.
- Μοντέλα με προσαρτημένες κάλτσες. Οι κάλτσες σχεδιάζονται για να φορεθούν μέσα σε μπότες προστασίας σε χημικά (πωλούνται ξεχωριστά) με το κάλυμμα τοποθετημένο πάνω σε το επάνω μέρος του ανοίγματος της μπότας. Οι προσαρτημένες κάλτσες ή μπότες δεν είναι κατάλληλες για περπάτημα ή για στάση σε χημικές διαρροές ή πισίνες υγρών
- Προειδοποίηση - αν υπάρχουν, οι συνδετήρες άγκιστρου και βρόχου δεν πρέπει να ανοίγονται όταν λειτουργούν σε ζώνες κινδύνου.
- Ο χρήστης και τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων θα πρέπει να έχουν κατάλληλη γείωση. Η αντίσταση μεταξύ του δέρματος του χρήστη και της γείωσης πρέπει να είναι μικρότερη από $10^8 \Omega$, π.χ. μέσω της χρήσης επαρκών υποδημάτων/συστημάτων επένδυσης δαπέδων, της χρήσης ενός καλωδίου γείωσης ή μέσω άλλων κατάλληλων μέσων. (οι πλεκτές μανσέτες δεν είναι δεδομένο ότι είναι αγωγικές οπότε δεν πρέπει να συνδέονται καλώδια γείωσης με αυτές) • Τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων δεν πρέπει να ανοίγονται ή να αφαιρούνται ενώ υπάρχει παρουσία εύφλεκτης ή εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή κατά τον χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων προορίζονται να φορεθούν στις Ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλ. EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]) όπου η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης είναι τουλάχιστον 0,016 mJ. • Τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο, ή στη Ζώνη 0 (βλ. EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση του υπεύθυνου μηχανικού ασφαλείας. • Η απόδοση ηλεκτροστατικής εκφόρτισης των προστατευτικών ενδυμάτων ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων μπορεί να επηρεαστεί από φθορά, ξηπλύματα και ενδεχόμενη μόλυνση. • Τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων πρέπει να φοριούνται με τέτοιο τρόπο ώστε να καλύπτουν εντελώς όλα τα μη συμμορφούμενα υλικά κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης (συμπεριλαμβανομένων των συστροφών).

Στην απίθανη περίπτωση ελαττωμάτων, μην φορέσετε το ένδυμα. Επιστρέψτε το ελαττωματικό ένδυμα (αχρησιμοποίητο και μη μολυσμένο) στον διανομέα σας

Αποθήκευση: Μην αποθηκεύετε σε υπερβολική θερμότητα ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία Βεβαιωθείτε ότι η στολή είναι αποθηκευμένη σε τέτοιο χώρο ώστε να μην προκληθεί βλάβη στο διαφανές προστατευτικό κάλυμμα προσώπου

Οττριψή: Απορρίψτε τα ρούχα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς

Για ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική ομάδα της Ansell. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε εγγύηση που δεν αναφέρεται ρητά στη συσκευασία του προϊόντος και δεν φέρει ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση των προϊόντων της Ansell.

Πριν τη χρήση:

- Βεβαιωθείτε ότι παρέχεται πλήρης εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση και τους περιορισμούς σε ένα αρμόδιο άτομο, με καταγραφή της ημερομηνίας εκπαίδευσης.
- Έχει γίνει μια οπτική επιθεώρηση πριν ο χρήστης φορέσει τη στολή. Η επιθεώρηση πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα:
 - Τα γάντια είναι σωστά τοποθετημένα και δεν έχουν ανοίγματα ή σχισίματα
 - Το φερμουάρ λειτουργεί σωστά / η λαβή είναι σε καλή κατάσταση

- Ακεραιότητα υλικού (χωρίς σχισίματα, χωρίς τρύπες, καλές ραφές)
- Διαφανές προστατευτικό κάλυμμα προσώπου (χωρίς αμυχές ή τριβές)
- Βαλβίδες εκπνοής (χωρίς ορατή ζημιά ή παραμόρφωση)
- Για την αποφυγή θόλωσης/νέφωσης κατά τη χρήση, κάθε στολή AlphaTec® APOLLO παρέχεται με δωρεάν πανί αντιθόλωσης FOGTECH® DX. Το FOGTECH® DX θα πρέπει να εφαρμόζεται στο εσωτερικό του διαφανούς προστατευτικού καλύμματος προσώπου, πριν οτ την περιβολή και τη χρήση, με την ακόλουθη μέθοδο
- Ανοίξτε το πακέτο και αφαιρέστε το πανί. Μην ξεδιπλώσετε το πανί
- Γρήγορα, με επικαλυπτόμενες κινήσεις, επικαλύψτε με ένα λεπτό υγρό στρώμα FOGTECH® DX το εσωτερικό του διαφανούς προστατευτικού καλύμματος προσώπου. Δεν χρειάζεται να πιέζετε δυνατά ή να τριβετε μέχρι να στεγνώσει!
- Χωρίς να αγγίζετε την επίστρωση, αφήστε το FOGTECH® DX να στεγνώσει για 10 δευτερόλεπτα. Σημείωση: Οποιαδήποτε οσμή θα πρέπει να φύγει σε περίπου 60 δευτερόλεπτα. Το FOGTECH® ξεπλένεται με καθαρό νερό ή με ένα υγρό πανί.

Διαδικασία περιβολής (ντυσίματος):

- Έχοντας επιθεωρήσει οπτικά τη στολή για τυχόν ελαττώματα, ζητήστε οτ το χρήστη να αφαιρέσει τα παπούτσια και να αδειάσει τις τσέπες οτ οποιαδήποτε αντικείμενα που θα μπορούσαν να εμποδίσουν τη διαδικασία περιβολής ή να βλάψουν τα προστατευτικά ενδύματα.
- Τινάζτε το ένδυμα (αυτό διευκολύνει να το φορέσει αν ήταν σε επίπεδη συσκευασία) και στη συνέχεια ζητήστε οτ το χρήστη να το φορέσει προσεκτικά μέχρι τη μέση, διασφαλίζοντας ότι τα πόδια τοποθετούνται σωστά στις κάλτσες σπρώχνοντας τα δάχτυλα των ποδιών μέχρι το τέλος.
- Ζητήστε οτ το χρήστη να φορέσει το SCBA σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, αφήνοντας τη μάσκα προσώπου κρεμασμένη οτ τον μάντα της γύρω οτ το λαιμό του.
- Πραγματοποιήστε τους απαραίτητους ελέγχους πριν τη χρήση, ενεργοποιήστε το SCBA και τοποθετήστε τη μάσκα προσώπου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή
- Αν απαιτείται για την προστασία της κεφαλής, επανατοποθετήστε το κράνος οτ το χρήστη.
- Ο χρήστης πρέπει να διπλώσει τα χέρια οτ το στήθος, ενώ ο συνεργάτης ανυψώνει τη στολή πάνω οτ την SCBA και το κεφάλι του χρήστη
- Φροντίστε ο συνεργάτης να ρυθμίσει τη στολή / το διαφανές προστατευτικό κάλυμμα προσώπου για άνεση και προσεκτικά αλλά σταθερά να κλείσει οτ φερμουάρ της στολής, εξασφαλίζοντας ότι τόσο οτ εσωτερικό όσο και οτ εξωτερικό φερμουάρ είναι πλήρως κλειστά.
- Ο χρήστης μπορεί πλέον να βάλει τους βραχίονες οτ τα μανίκια και να τοποθετήσει τα χέρια οτ τα προσαρτημένα γάντια AlphaTec® 02-100.
- Φορέστε τα εξωτερικά γάντια πάνω οτ το εξωτερικό μανίκι του προστατευτικού ενδύματος και ζητήστε οτ το συνεργάτη να στεγανοποιήσει τη μανσέτα οτ το προστατευτικό ένδυμα με αδιάβροχη αυτοκόλλητη ταινία.

Διαδικασία έκδυσης (αφαίρεσης):

- Εάν η στολή έχει εκτεθεί σε επικίνδυνες χημικές ουσίες, ακολουθήστε τις κατάλληλες διαδικασίες απολύμανσης πριν την αφαίρεση.
- Τελικά αφαιρέστε τη μάσκα του χρήστη και το SCBA σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Έκδυση εκτάκτου ανάγκης/κορδόνι απόσπασης: Οι στολές AlphaTec® Apollo διαθέτουν κορδόνι “απόσχισης” τοποθετημένο οτ τον αριστερό ώμο, όπως φοράτε τη στολή. Υπό κανονικές συνθήκες, αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως μέσο για τη γρήγορη έκδυση της στολής. Εναλλακτικά, το κορδόνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης για την ταχεία έκδυση. Πιάστε το κορδόνι με το ένα χέρι και τραβήξτε προς τα κάτω κατά μήκος του στέρνου. Μόλις αποσχιστεί το ύφασμα μπορεί να σχιστεί περαιτέρω και με τα δύο χέρια, εάν είναι απαραίτητο. Αφαιρέστε τα χέρια από τα μανίκια, βγάλτε την κεφαλή από την κουκούλα, απασφαλίστε τη ζώνη μέσης της στολής και το ρυθμιστή και κατεβάστε τη στολή οτ το δάπεδο. Βγείτε προσεκτικά από τη στολή.

Σημάνσεις ετικέτας: **1.** Κατασκευαστής προστατευτικού ενδύματος/εμπορική ονομασία. **2.** Σήμανση CE. Επιβεβαιώνει την έγκριση κατηγορίας III από την SGS Fimko. Κανονισμός ΕΕ 2016/425 Έλεγχος τύπου από την SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Κοινοποιημένος οργανισμός αριθμ.: 0598 **3.** Ένδυμα προστασίας από χημικά περιορισμένης διάρκειας ζωής. **4.** Διαβάστε αυτό το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση **5.** Μέγεθος **6.** Μήνας / Έτος κατασκευής. **7.** Προσδιορισμός μοντέλου. **8.** Το εικονόγραμμα μεγέθους δείχνει τις διαστάσεις του σώματος **9.** Να μην πλένεται. **10.** Να μην σιδερώνεται. **11.** Να μην στεγνώνεται σε στεγνωτήριο. **12.** Να μην στεγνοκαθαρίζεται. **13.** Να μην επαναχρησιμοποιείται **14.** Εύφλεκτο υλικό. Να κρατείται μακριά από τη φωτιά.

Επίπεδα προστασίας & Πρόσθετες ιδιότητες: **15.** “Τύποι” πλήρους προστασίας σώματος που επιτεύχθηκαν **16.** Το ύφασμα δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 14126 για φραγή σε μολυσματικούς παράγοντες. **17.** EN 1149-5 Το ύφασμα έχει υποστεί αντιστατική επεξεργασία και προσφέρει ηλεκτροστατική προστασία όταν είναι κατάλληλα γειωμένο.

Τεχνικές προδιαγραφές/Εγκρίσεις

Φυσική οτδοση των AlphaTec® 4000 Βάση λικό

Μέθοδος ελέγχου	Περιγραφή	Κατηγορία EN ή αποτέλεσμα*
EN 530 Method 2	Αντοχή οτ την τριβή (αξιολόγηση θαλάμου πίεσης)	6 οτ 6
ISO 7854 Method B	Αντοχή σε ρωγμές (αξιολόγηση θαλάμου πίεσης)	4 οτ 6
ISO 9073-4	Αντοχή σε οτσχισή	4 οτ 6
ISO 13934-1	Αντοχή σε εφελκυσμό	3 οτ 6
EN 863	Αντοχή σε διάτρηση	2 οτ 6
EN 1149-5:2018	Ηλεκτροστατικές ιδιότητες	Pass t ₅₀ <4s

Οτδοση ολόκληρης στολής των AlphaTec® 4000

Μέθοδος ελέγχου	Περιγραφή	Κατηγορία EN ή αποτέλεσμα*
EN ISO 17491-3	Τύπος 3 Δοκιμή ψεκασμού με ακροφύσιο	Pass
EN ISO 17491-4	Τύπος 4 Δοκιμή ψεκασμού	Pass
EN ISO 13935-2	Αντοχή ραφής	4 στ 6

Αποτελέσματα δοκιμών διαπερατότητας Σειρά 4000

Τμήμα	Μέθοδος ελέγχου	Χημικό	BT at 1.0μg/cm ² /min (mins)	Φόρμα υλικό διαφανές προστατευτικό EN Κατηγορία*	BT at 1.0μg/cm ² /min (mins)	Ραφές (στολή και διαφανές προστατευτικό) Κατηγορία EN*
Διαφανές προστατευτικό κάλυμμα προσώπου (PVC πάχους 0.4mm)	ISO 6529	Υδροξείδιο του νατρίου (αq., 40wt%)	>480	6 στ 6	>480	6 στ 6
		Θειικό οξύ (96wt%)	>240 [†]	5 στ 6	>240	5 στ 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Υδροξείδιο του νατρίου (αq., 40wt%) Θειικό οξύ (96wt%)	>480	6 στ 6	>480	6 στ 6

Αποτελέσματα EN 14126:2003 των AlphaTec® 4000

Μέθοδος ελέγχου	Κατηγορία EN	Μέθοδος ελέγχου	Κατηγορία EN
ISO 16603	6 στ 6	ISO/DIS 22611	3 στ 3
ISO 16604	6 στ 6	ISO 22612	3 στ 3
EN ISO 22610	6 στ 6		

* Κατηγορία EN που καθορίζεται στ το EN 14325:2004. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός κατηγορίας, τόσο καλύτερη είναι η οτδοση.

† Αποχρωματισμός του διαφανούς προστατευτικού καλύμματος προσώπου θα συμβεί μετά στ συνεχή έκθεση σε συμπυκνωμένο θειικό οξύ.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προστασία φραγμού που προσφέρεται στ άλλες χημικές ουσίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.ansell.com

ЕС Декларацията за съответствие е достъпна за изтегляне на www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO преди известна като MICROCHEM® 4000 APOLLO

Обща информация и типични области на употребата:

- AlphaTec® APOLLO херметични костюми са предназначени за употреба заедно със самостоятелен дихателен апарат (СДА), за да се осигури защита на потребителя и СДА срещу течни химикали в съответствие с EN 14605:2005 тип 3 и тип 4. Те не са предназначени за носене в ситуации, които изискват защита срещу опасности от газ/пари, при които може да е необходим костюм „тип 1“.
- Консултирайте се с техническия екип за безопасността на работното място или на Ansell по въпроси за избора, поддръжката и употребата на това оборудване.
- Прикрепените ръкавици AlphaTec® 02-100 са предназначени за носене като подплата (вътрешни ръкавици) и трябва да се обърне внимание на инструкциите за ръкавици Ansell за подробна информация за работните характеристики. Препоръчва се носене на външни ръкавици, когато се изисква увеличена механична сила или бариера срещу химикали. За по-голямо удобство може да се носят ръкавици с памучна подплата под ръкавиците AlphaTec® 02-100.
- Модели с прикрепени ръкавици; прочетете инструкциите за употреба на производителя на ръкавиците, доставени заедно с ръкавиците. Моделите, включващи прикрепени ръкавици AlphaTec® 02-100, трябва да се носят с антистатични външни ръкавици, като напр. TouchNTuff® 92-600, предоставени с тях, за да може одобрението съгласно EN 1149-5 да е валидно. Може да се добавят други ръкавици за механична защита. Свържете се с Ansell за повече информация.

Типични области на употреба: Облеклата AlphaTec® са предназначени за защита на работници от опасни вещества или чувствителни продукти и процеси от заразяване. Обикновено те се носят за защита срещу специфични опасности, в зависимост от условията на токсичност и излагане. Прочетете таблиците за нивата на защита „Тип“ и работните характеристики.

Ограничения на употребата:

- Преди употреба прочетете всички инструкции и огледайте облеклото за повреда, която може да засегне защитната функция (напр. отвори, повредени шевове и закрепващи елементи, тежко замърсени области). Подменете повреденото облекло.
- Преди събличането на заражено облекло трябва да се вземат мерки против замърсяването на потребителя с опасни вещества. Ако облеклото е заражено, трябва да се изпълнят процедури за обеззаразяване (напр. душ за обеззаразяване) преди свалянето на облеклото.
- Облеклото трябва да се сваля и изхвърли по подходящ начин в случай на заразяване, износване или повреда.
- Използването на химично защитно облекло може да доведе до топлинен удар, ако не се вземат предвид условията на работната среда. За да се намали вероятността за топлинен удар или повреда на Вашето Ansell облекло, трябва да изберете подходящи дрехи, които се носят под защитното облекло.
- Няма облекло, което да осигурява пълна защита срещу всички химикали или опасни вещества. Определянето на годността за приложението на продукти Ansell самостоятелно или в комбинация с допълнително лично защитно оборудване е крайна отговорност на потребителя.
- Модели с прикрепени чорапи; чорапите са предназначени за носене в химични защитни ботуши (продават се отделно) с покривало, което се поставя върху горната част на отвора на ботуша. Прикрепените чорапи или ботуши не са подходящи за ходене или престой в разливи на химикали или басейни с течности.
- Предупреждение - ако има закопчалки с кука и примка, те не трябва да се отварят, докато работите в опасни зони.
- Електростатичното дисипативно облекло и лицето, което го носи, трябва да бъдат добре заземени. Съпротивлението между кожата на работника, който носи облеклото, и земята трябва да бъде под $10^8 \Omega$, например чрез използване на подходящи обувки/подова система, използване на заземителен проводник или чрез други подходящи средства. (не е известно плетените маншети да са дисипативни, затова към тази функция не трябва да се свързват заземителни кабели) • Електростатичното дисипативно защитно облекло не трябва да се откопчава или сваля при наличието на възпламенима или експлозивна атмосфера или при работа с възпламенима или експлозивни вещества. • Електростатичното дисипативно защитно облекло е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вижте EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), при които минималната енергия на запалване в експлозивна атмосфера е не по-ниска от 0,016 mJ. • Електростатичното дисипативно защитно облекло не трябва да се използва в обогатени с кислород атмосфери или в зона 0 (вижте EN 60079-10-1 [7]) без предварително одобрение от отговорния инженер по безопасността. • Електростатичните дисипативни характеристики на електростатичното дисипативно защитно облекло могат да се повлияят от износване, пране и евентуално замърсяване. • Електростатичното дисипативно облекло може да се носи така че да осигурява постоянно покритие върху всички несъответстващи материали по време на нормална употреба (в т.ч. движения с навеждане).

В малко вероятните случаи на дефекти не трябва да носите облеклото. Върнете дефектното облекло (неизползвано или незаражено) на Вашия дистрибутор

Съхранение: Да не се съхранява при прекалена топлина или директна слънчева светлина Уверете се, че костюмът се съхранява по такъв начин, че се избягва повреда на визъора

Изхвърляне: Изхвърлете облеклата според местните регулации

Моля, свържете се с техническия екип на Ansell за въпроси. Производителят отказва всички гаранции, които не са изрично посочени в опаковката на продукта, и не носи отговорност за неправилната употреба на продукти Ansell.

Преди употреба:

- Уверете се, че преди употреба е проведено пълно обучение за безопасна употреба и ограниченията от компетентно лице, като е записана датата на обучението.
- Преди обличането на костюма потребителят извършва визуален оглед. Проверката трябва да включва следното:
 - Ръкавиците са правилно поставени и нямат цепнатини или разкъсвания
 - Ципът работи правилно/езикът е в добро състояние

- Цялост на материала (без разкъсвания, дупки, здрави шевове)
- Визьор (не е издраскан или протрит)
- Клапани за издишване (без видима повреда или деформация)
- За да се предотврати затъмняването/замъгляването по време на употребата, всеки костюм AlphaTec® APOLLO се доставя с допълнителна FOGTECH® DX кърпичка против замъгляване. FOGTECH® DX трябва да се нанася върху вътрешната страна на визьора, преди обличането и употребата, по следния метод;
- Разпечатайте пакета и отстранете фолиото. Не разгъвайте салфетката
- Енергично, с наслагващи се едно върху друго движения избършете вътрешната страна на визьора с тънкия влажен слой на FOGTECH® DX. Няма нужда да натискате силно или да търкате до пълно изсъхване!
- Без да докосвате горния слой, оставете FOGTECH® DX да изсъхне за 10 секунди. Забележка: Миризмата трябва да изчезне до около 60 секунди. FOGTECH® се измива обилно с вода или с влажна кърпа.

Процедура на поставяне (обличане):

- След като е огледал костюма за дефекти, потребителят трябва да събуе обувките си и да изпразни джобовете си от предмети, които могат да попречат на поставянето или да повредят защитното облекло.
- Потребителят трябва да разтърси облеклото (това ще улесни неговото обличане, след като е било сгънато в плоска опаковка) и след това внимателно да го облече до кръста, като се увери, че е поставил правилно стъпалата си в чорапите, като притисне пръстите на краката до края.
- Потребителят трябва да постави комплекта СДА в съответствие с инструкциите на производителя, като остави лицевата маска да виси около врата на нейната лента.
- Направете необходимите преди включване проверки, включете СДА и поставете лицевата маска в съответствие с инструкциите на производителя
- Ако се изисква защита на главата, заменете шлема на потребителя.
- Потребителят трябва да скръсти ръце на гърдите си, докато помощникът повдига костюма над СДА и главата на потребителя.
- Помощникът трябва да нагласи удобно костюма/визьора и внимателно, но енергично да затвори ципа на костюма, като се увери, че както вътрешният, така и външният цип са напълно затворени.
- Сега потребителят може да вкара ръцете си в ръкавите и да постави прикрепените ръкавици AlphaTec® 02-100.
- Поставете външните ръкавици върху външния ръкав на комбинезона и помолете помощника да залепи маншета върху комбинезона със самозалепваща водонепроницаема лента.

Процедура на сваляне (събличане):

- Ако костюмът е бил изложен на опасни химикали, приложете подходящи процедури за обеззаразяване преди да го свалите.
- Накрая свалете маската на потребителя и СДА според инструкциите на потребителя.

Аварийно събличане/шнур за отваряне: Костюмите AlphaTec® Apollo са снабдени с „откъсваща се“ лента, поставена на лявото рамо, когато носите костюма. При нормални условия тя може да се използва за бързо събличане на костюма. Така също лентата може да се използва по спешност за бързо събличане. Хванете лентата с една ръка и откъснете надолу през гърдите. След откъсване платът може да се разкъса с две ръце, ако е необходимо. Извадете ръцете си от ръкавите, изтеглете главата от качулката, разкопчайте колана на талията на костюма и регулатора и спуснете костюма на пода. Пристъпете внимателно извън костюма.

Маркировки на етикета: **1.** Производител/име на марката на комбинезона. **2.** CE маркировка. Потвърждава одобрение от категория III от SGS Fimko. ЕС регулация 2016/425, проведен от SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Нотифициран орган №: 0598 **3.** Химично защитно облекло с ограничена годност. **4.** Прочетете тази листовка преди употребата **5.** Размер **6.** Месец / Година на производство. **7.** Идентификация на модела. **8.** Пиктограмата на размера показва размерите на тялото **9.** Да не се мие. **10.** Да не се глади. **11.** Да не се използва сушилна машина. **12.** Да не се използва сухо чистене. **13.** Да не се използва повторно **14.** Запалим материал. Да се пази от огън.

Нива на защита и допълнителни свойства: **15.** Защита на цялото тяло „Типове“, постигнато **16.** Материя, която е тествана според EN 14126 за осигуряване на бариера срещу инфекциозни агенти. **17.** EN 1149-5 Материя, която е антистатично обработена и осигурява електростатична защита, когато е подходящо заземена.

Технически спецификации/Одобрения

Физични работни характеристики на AlphaTec® 4000 Основа Материали

Метод на тест	Описание	EN клас или резултат*
EN 530 метод 2	Устойчивост на абразивно износване (оценка с пневматичен пистолет)	6 от 6
ISO 7854 метод B	Устойчивост на разцепване и огъване (оценка с пневматичен пистолет)	4 от 6
ISO 9073-4	Устойчивост на трапецовидно разкъсване	4 от 6
ISO 13934-1	Якост на опън	3 от 6
EN 863	Устойчивост на пробиване	2 от 6
EN 1149-5:2018	Електростатични свойства	Издържа теста t ₅₀ < 4s

Физични работни характеристики на целия костюм AlphaTec® 4000

Метод на тест	Описание	EN клас или резултат*
EN ISO 17491-3	Тип 3 Тест със струя-спрей	Издържа теста
EN ISO 17491-4	Тип 4 Тест със спрей	Издържа теста
EN ISO 13935-2	Сила на шевове	4 от 6

Резултати от тест за пропускливост диапазон 4000

Част	Метод на тест	Химикал	Време до пробиване при 1,0 µg/cm ² / min (минути)	Клас според EN* на визъора на материала на костюма	Време до пробиване при 1,0 µg/cm ² / min (минути)	Клас според EN* (костюм и визъор)
Визъор (0,4 mm дебел ПВХ)	ISO 6529	Натриев хидроксид (вода, 40 wt%)	>480	6 от 6	>480	6 от 6
		Сярна киселина (96 wt%)	>240 [†]	5 от 6	>240	5 от 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Натриев хидроксид (вода, 40 wt%)	>480	6 от 6	>480	6 от 6
		Сярна киселина (96 wt%)				

Резултати на AlphaTec® 4000 и EN 14126:2003

Метод на тест	EN клас	Метод на тест	EN клас
ISO 16603	6 от 6	ISO/DIS 22611	3 от 3
ISO 16604	6 от 6	ISO 22612	3 от 3
EN ISO 22610	6 от 6		

* EN клас, определен от EN 14325:2004. По-големият номер на класа показва по-добри работни характеристики.

† След продължително излагане на концентрирана сярна киселина ще се получи обезцветяване на визъора.

За допълнителна информация за бариерната защита срещу други химикали посетете www.ansell.com

EU izjava o sukladnosti dostupna je za preuzimanje na stranici www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO ranije poznato kao MICROCHEM® 4000 APOLLO

Opće informacije i tipična područja primjene:

- Zatvorena kemijska zaštitna odijela AlphaTec® APOLLO osmišljena su za uporabu u kombinaciji sa samostalnim aparatom za disanje sa stlačenim zrakom (SCBA) kako bi zaštitila korisnika i aparat SCBA od tekućih kemikalija u skladu s normom EN 14605:2005, tip 3 i tip 4. Odijela nisu predviđena za nošenje u situacijama koje zahtijevaju zaštitu od plinova/para, u kojima je potrebno odijelo „tipa 1”.
- Ako imate pitanja u vezi s odabirom, održavanjem i uporabom ove opreme, obratite se službi za sigurnost na radnom mjestu ili tehničkom timu društva Ansell.
- Pričvršćene rukavice AlphaTec® 02-100 predviđene su za nošenje kao unutarnje rukavice. Potrebno je obratiti pozornost na upute za rukavice Ansell u kojima su navedene detaljne informacije o učinkovitosti. U slučaju potrebe za povećanom mehaničkom ili kemijskom otpornošću preporučuje se nošenje dodatne vanjske rukavice. Za bolju udobnost također se može nositi pamučna unutarnja rukavica unutar rukavice AlphaTec® 02-100.
- Za modele s pričvršćenim rukavicama pregledajte upute za upotrebu koje je proizvođač isporučio s rukavicama. Modeli koji uključuju priložene rukavice AlphaTec® 02-100 moraju se nositi s antistatičkom vanjskom rukavicom, npr. TouchNTuff® 92-600 koja se isporučuje s njima, kako bi odobrenje EN 1149-5 bilo valjano. Za mehaničku zaštitu mogu se dodati i druge rukavice. Kontaktirajte Ansell za više informacija.

Tipična područja primjene: Odijela AlphaTec® osmišljena su za zaštitu radnika od kontaminacije tijekom rukovanja opasnim tvarima ili osjetljivim proizvodima i u osjetljivim postupcima. Obično se upotrebljavaju za zaštitu od određenih opasnih sredstava ovisno o toksičnosti i uvjetima izlaganja. Pogledajte tablice sa stupnjevima zaštite i učinkovitošću pojedinih tipova.

Ograničenja upotrebe:

- Prije upotrebe pročitajte sve upute i pregledajte ima li na odjeći ikakvih oštećenja koja bi mogla utjecati na njezinu zaštitnu funkciju (npr. rupe, oštećeni šavovi i učvršćenja, jako prljavi dijelovi). Zamijenite svu oštećenu odjeću.
- Potrebno je pripaziti prilikom skidanja kontaminirane odjeće kako ne bi došlo do kontaminacije korisnika opasnim tvarima. Ako je odjeća kontaminirana, prije skidanja odjeće treba pratiti postupke za dekontaminaciju (npr. tuš za dekontaminaciju).
- Nakon kontaminacije, trošenja ili oštećenja treba propisno skinuti i odložiti odjeću.
- Nošenje kemijske zaštitne odjeće može uzrokovati toplinski stres ako se ne vodi računa o radnom okruženju. Kako bi se smanjila mogućnost toplinskog stresa ili oštećenja vaše odjeće marke Ansell, treba razmotriti nošenje odgovarajućeg donjeg rublja.
- Nijedno odijelo ne pruža potpunu zaštitu od svih kemikalija ili opasnih tvari. Određivanje prikladnosti Ansellovih proizvoda, samostalno ili u kombinaciji s dodatnom osobnom zaštitnom opremom za određenu primjenu odgovornost je korisnika.
- Modeli s pričvršćenim čarapama; čarape su namijenjene nošenju unutar kemijskih zaštitnih čizama (prodaju se zasebno) s gornjim preklopom namještenim preko vrha otvora čizme. Pričvršćene čarape ili čizme nisu prikladne za hodanje ili stajanje u prolivenim kemikalijama ili lokvama tekućina.
- Upozorenje – ako postoje, kuke i zatvarači za otvore ne smiju se otvarati za vrijeme rada u opasnim područjima.
- Elektrostatička disipativna odjeća mora biti ispravno uzemljena kao i osoba koja ju nosi. Otpor između kože osobe i tla mora biti manji od $10^8 \Omega$, npr. upotrebom prikladne obuće/podnih obloga, kabla za uzemljenje ili bilo kojim drugim prikladnim sredstvom. (pletene manšete obično nisu disipativne pa se kabeli za uzemljenje ne smiju spajati na ovu značajku) • Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća ne smije se otvoriti ili ukloniti u zapaljivom ili eksplozivnom okruženju ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. • Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća namijenjena je nošenju u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija zapaljenja bilo kakve eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ. • Elektrostatička disipativna odjeća ne smije se upotrebljavati u okruženjima obogaćenima kisikom ili u zoni 0 (vidi EN 60079-10-1 [7]) bez prethodnog odobrenja inženjera odgovornog za sigurnost. • Na elektrostatičku disipativnu učinkovitost elektrostatičke disipativne zaštitne odjeće može utjecati habanje, pranje i moguća kontaminacija. • Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća namijenjena je nošenju tako da tajno prekriva sve materijale koji nisu usklađeni sa standardima za vrijeme normalne upotrebe (uključujući saginjanje i kretanje).

U malo vjerojatnom slučaju oštećenja, nemojte nositi odjeću. Vratite oštećenu odjeću (nekorištenu i nekontaminiranu) svom distributeru

Skladištenje: ne skladištiti na mjestu s prekomjernom toplinom ili izravnom sunčevom svjetlosti. Pobrinite se da se odijelo skladišti tako da se ne ošteti vizir.

Odlaganje: zaštitnu odjeću odložiti sukladno lokalnim propisima.

Za pitanja se obratite tehničkom timu društva Ansell. Proizvođač se odriče svih jamstava koja nisu posebno navedena u pakovanju

proizvoda i nije odgovoran za nepravilnu uporabu Ansellovih proizvoda.

Prije uporabe:

- Pobrinite se da kvalificirana osoba održi potpunu obuku o sigurnoj uporabi i ograničenjima odjeće i zabilježite datum obuke.
- Prije odijevanja potrebno je pregledati odijelo. Pregled treba uključivati sljedeće:
 - pristaju li rukavice pravilno i ima li na njima rupa i poderotina;
 - radi li zatvarač pravilno i je li jezičac za povlačenje u dobrom stanju;
 - cjelovitost materijala (nema poderotina i rupa, šavovi su čitavi);
 - vizir (ne smije imati ogrebotina ni oštećenja);
 - ventile za izdisanje (ne smije biti vidljivih oštećenja ni iskrivljenosti);
 - da bi se spriječilo magljenje vizira tijekom uporabe, uz svako odijelo AlphaTec® APOLLO isporučuje se besplatna maramica za brisanje vizira FOGTECH® DX. Maramica FOGTECH® DX treba se primjenjivati s unutrašnje strane vizira prije stavljanja i uporabe, i to na sljedeći način:
 - Rastrgnite ambalažu i izvadite maramicu. Nemojte je rastvarati.
 - Brzim i preklapajućim potezima premažite unutrašnju stranu vizira tankim slojem sredstva FOGTECH® DX. Nije potrebno pritiskanje ni ribanje da bi se osušilo!
 - Nemojte dodirivati premaz i pričekajte 10 sekundi da se FOGTECH® DX osuši. Napomena: miris sredstva trebao bi nestati za približno 60 sekundi. Sredstvo FOGTECH® ispire se čistom vodom ili vlažnom krpom.

Postupak odijevanja:

- Nakon što vizualno pregledate ima li oštećenja na odijelu, korisnik treba skinuti cipele i izvaditi sve predmete iz džepova koji bi mogli smetati pri odijevanju ili oštetiti zaštitnu odjeću.
- Protresite odijelo (to olakšava odijevanje nakon vađenja iz plosnatog pakiranja), a korisnik zatim treba pažljivo navući odijelo do pojasa i provjeriti jesu li mu stopala pravilno stala u čarape tako da gurne nožne prste do kraja.
- Korisnik zatim treba staviti SCBA opremu u skladu s uputama proizvođača, tako da mu maska za lice visi na traci oko vrata.
- Izvršite potrebne provjere prije ulaska, uključite SCBA opremu i stavite masku na lice u skladu s uputama proizvođača.
- Ako je potrebna zaštita glave, stavite kacigu korisniku odijela.
- Neka korisnik prekriži ruke preko prsa, a suradnik podigne odijelo i prekrije njime SCBA i glavu korisnika.
- Suradnik treba prilagoditi odijelo/vizir kako bi bili udobni i pažljivo, ali čvrsto zatvoriti zatvarač odijela, pazeci da su i unutarnji i vanjski zatvarač potpuno zatvoreni.
- Korisnik sada može uvući ruke u rukave i navući pričvršćene rukavice AlphaTec® 02-100.
- Navucite vanjske rukavice preko vanjskog rukava radnog odijela i zatražite od suradnika da zabrtvi manšete na radno odijelo samoljepljivom vodootpornom trakom.

Postupak svlačenja:

- Ako je odijelo bilo izloženo opasnim kemikalijama, izvršite odgovarajuće postupke za dekontaminaciju prije skidanja.
- Na kraju uklonite masku i SCBA opremu u skladu s uputama proizvođača.

Skidanje u slučaju nužde/traka za otkidanje: AlphaTec® Apollo odijela opremljena su s trakom za „otkidanje”, koja se nalazi na lijevom ramenu dok nosite odijelo. U uobičajenim uvjetima to može biti sredstvo za brzo skidanje odijela. Osim toga, traka se može upotrijebiti u nuždi radi brzog skidanja. Uхватite traku jednom rukom i uz trganje ju vucite prema dolje, preko prsa. Nakon što je tkanina potrgana, moguće ju je dalje trgati i s dvije ruke ako je potrebno. Izvucite ruke iz rukava, glavu iz maske, otpustite remen i regulator na struku i spustite odijelo na pod. Pažljivo iskoračite iz odijela.

Oznake: **1.** Naziv proizvođača/marke radnog odijela. **2.** Oznaka CE. Potvrđuje se odobrenje kategorije III društva SGS Fimko.; ispitivanje tipa u skladu s Direktivom EZ-a i Uredbom EU 2016/425 provelo je društvo SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Br. nadležnog tijela: 0598 **3.** Kemijska zaštitna odjeća ograničenog radnog vijeka. **4.** Pročitajte ove upute prije korištenja. **5.** Veličina **6.** Mjesec/godina proizvodnje. **7.** Identifikacija modela. **8.** Piktogram veličine odgovara mjerama tijela. **9.** Nemojte prati. **10.** Nemojte glačati. **11.** Nemojte sušiti u sušilici. **12.** Nemojte kemijski čistiti. **13.** Nemojte ponovo upotrebljavati. **14.** Zapaljivi materijal. Držati dalje od vatre.

Stupanj zaštite i dodatna svojstva: **15.** Stupanj „tipa” **16.** zaštita cijelog tijela. Tkanina ispitana za zaštitu od infektivnih tvari sukladno normi EN 14126. **17.** EN 1149-5 Tkanina je obrađena antistatički i pruža zaštitu od statičkog elektriciteta kada je pravilno uzemljena.

Tehničke specifikacije / odobrenja

Fizička učinkovitost proizvoda AlphaTec® 4000 Osnova Materijali

Metoda ispitivanja	Opis	EN razred ili rezultat*
EN 530 metoda 2	Abrazijska otpornost (procjena u tlačnom spremniku)	6 od 6
ISO 7854 metoda B	Otpornost na pucanje pri savijanju (procjena u tlačnom spremniku)	4 od 6
ISO 9073-4	Otpornost na trapezoidno trganje	4 od 6
ISO 13934-1	Vlačna čvrstoća	3 od 6
EN 863	Otpornost na probijanje	2 od 6
EN 1149-5:2018	Elektrostatička svojstva	Prolazno $t_{50} < 4s$

Učinkovitost cijelog odijela AlphaTec® 4000

Metoda ispitivanja	Opis	EN razred ili rezultat*
EN ISO 17491-3	Test mlaznog spreja tipa 3	Prolazno
EN ISO 17491-4	Test spreja tipa 4	Prolazno
EN ISO 13935-2	Čvrstoća šavova	4 od 6

Rezultati ispitivanja na upijanje asortimana 4000

Dio	Metoda ispitivanja	Kemikalija	BT pri 1.0µg/cm ² /min (minute)	Odjelo materijal vizir EN Razred*	BT pri 1.0µg/cm ² /min (minute)	Šavovi (odijelo i vizir) EN razred*
Vizir (PVC debljine 0,4 mm)	ISO 6529	Natrijev hidroksid (vod., 40 wt%)	>480	6 od 6	>480	6 od 6
		Sumporna kiselina (96 wt%)	>240 [†]	5 od 6	>240	5 od 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Natrijev hidroksid (vod., 40 wt%)	>480	6 od 6	>480	6 od 6
		Sumporna kiselina (96 wt%)				

Rezultati za AlphaTec® 4000 prema normi EN 14126:2003

Metoda ispitivanja	EN razred	Metoda ispitivanja	EN razred
ISO 16603	6 od 6	ISO/DIS 22611	3 od 3
ISO 16604	6 od 6	ISO 22612	3 od 3
EN ISO 22610	6 od 6		

* EN razred određen prema normi EN 14325:2004. Što je veći broj razreda, učinkovitost je bolja.

† Nakon neprekidnog izlaganja koncentriranoj sumpornoj kiselini doći će do promjene boje vizira.

Dodatne informacije o zaštiti od drugih kemikalija potražite na internetskoj stranici www.ansell.com

EL vastavusdeklaratsioon on allalaadimiseks kättesaadav aadressil www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO varem tuntud kui MICROCHEM® 4000 APOLLO

Üldteave ja tavalised kasutusalaad:

- AlphaTec® APOLLO kapseldatud kaitseülkonnad on ette nähtud kasutamiseks koos suruõhuhingamisaparaadiga (SCBA), et pakkuda kasutajale ja hingamisaparaadile kaitset vedelate kemikaalide vastu vastavalt standardi EN 14605:2005 tüübile 3 ja tüübile 4. Need ei ole mõeldud kandmiseks olukorras, mis nõuab kaitset ohtlike gaaside/aurude vastu ja võib vaja minna 1. tüüpi ülikonda.
- Mis tahes küsimuste korral selle varustuse valimise, hoolduse või kasutamise kohta konsulteerige sündmuskoha ohutusasjatundja või Anseli tehnikaosakonnaga.
- Ülikonna külge kinnitatud AlphaTec® 02-100 kindad on ette nähtud kandmiseks vooderdusena (sisekinnastena) ja tähelepanu tuleks pöörata Anseli kinnaste juhendis toodud üksikasjalikule teabele nende omaduste kohta. Soovitav on kanda väliskindaid seal, kus läheb vaja suuremat mehaanilist tugevust või kaitset kemikaalide vastu. Suurema mugavuse nimel võib AlphaTec® 02-100 kinda sees kasutada ka puuvillast kinnast.
- Kinnitatud kinnastega mudelite kohta leiab teavet kinnastega kaasasolevast kindatootja kasutusjuhendist. Mudeleid, sealhulgas kaasaarvatud kindad AlphaTec® 02-100, tuleb kanda koos antistaatilise välimise kindaga, nt. kaasasoleva kindaga TouchNTuff® 92-600, et EN 1149-5 kinnitamine kehtiks. Mehaanilise kaitse tagamiseks võib lisada teisi kindaid. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Anseli.

Tavalised kasutusalaad: AlphaTec®-i rõivad on välja töötatud selleks, et kaitsta töötajaid ohtlike ainete eest ning tundlike toodete ja toimingute korral saastatuse eest. Olenevalt toksilisusest ja kokkupuutetingimustest kasutatakse neid tavaliselt kaitseks konkreetsete ohtude eest. Vaadake tüübi kaitstasemetete ja omaduste tabelitest.

Kasutuspiirangud:

- Enne rõivaste kasutamist vaadake läbi juhised ja kontrollige, kas rõivastel pole kahjustusi (nt auke, kahjustatud õmblusi ja kinnitusi, väga määrdunud kohti) mis võiks kaitsvat toimet mõjutada. Kahjustatud rõivad vahetage välja.
- Saastunud rõivaste eemaldamisel tuleks olla ettevaatlik, et kasutaja ei puutuks ohtlike ainete kokku. Saastunud rõivad tuleks enne eemaldamist saastatusest puhastada (st saasteärastusduši kasutades).
- Saastunud, kulunud ja kahjustatud rõivad tuleks õigesti eemaldada ja kasutuselt kõrvaldada.
- Kemikaalide eest kaitsvate rõivaste kandmine võib põhjustada ülekuumenemise, kui töökeskkonnaga õigesti ei arvestata. Kuumenemise vähendamiseks ja Anseli rõivaste kahjustamise takistamiseks tuleks kanda sobivaid alusrõivaid.
- Ükski rõivas ei kaitse täielikult kõigi kemikaalide ega ohtlike ainete eest. Kasutajal lasub löplik vastutus üksi ja koos teiste isikukaitsevahenditega kasutatavate Anseli toodete sobivuse eest.
- Kinnitatavate sokkidega mudelid: sokid on ette nähtud kemikaalide eest kaitsvates saabastes (müüakse eraldi) kandmiseks nii, et saapaklapp katab saapa ava. Kinnitatud sokid ja saapad ei sobi kemikaalides ega vedelikes kõndimiseks ja seismiseks.
- Hoiatus: haagi ja aasaga kinnitusi ei tohi ohupiirkonnas viibides avada.
- Kandja ja elektrostaatiline hajutav rõivastus on õigesti maandatud. Takistus inimnaha ja maapinna vahel peab olema vähem kui $10^8 \Omega$, nt kasutades sobivaid jalanõusid/põrandasüsteeme, maanduskaablit või teisi sobivaid vahendeid. (kootud mansetid ei ole teadaolevalt dissipatiivsed, mistõttu maanduskaableid ei tohiks selle funktsiooni külge kinnitada) • Elektrostaatiliselt hajutavaid kaitserõivaid ei tohi avada ega eemaldada tule- ja plahvatusohtlikus keskkonnas viibides või tule- ja plahvatusohtlike aineid käsitsedes. • Elektrostaatiliselt hajutavat kaitserõivast on mõeldud kandmiseks ohupiirkondades 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia on üle 0,016 mJ. • Elektrostaatiliselt hajutavaid kaitserõivaid ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas või ohupiirkonnas 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma vastutava ohutusinseneri eelneva loata. • Elektrostaatiliselt hajutavate rõivaste toimet võib mõjutada kulumine, pesemine ja võimalik saastatus. • Elektrostaatiliselt hajutavad rõivad peavad tavakasutusel (sh painduvad liigutused) alaliselt katma kõik mittevastavad materjalid.

Vigu tõenäoliselt ei esine, aga kui siiski, ärge rõivast kandke. Vigane rõivas (kasutamata ja saastamata) tagastage edasimüüjale.

Ladustamine: Ärge ladustage liiga kõrgel temperatuuril või otsese päikesevalguse käes. Veenduge, et ülikond on ladustatud viisil, mis ei kahjustaks visiiri.

Utiliseerimine: Utiliseerige rõivad vastavalt kohalikele eeskirjadele

Küsimuste korral pöörduge Anseli tehnikute poole. Tootja ütleb lahti toote pakendil mittenimetatud garantiist ega vastuta Anseli toodete vale kasutamise eest.

Enne kasutamist:

- Tuleb kompetentse isiku poolt läbi viia täielik koolitus ülikonna ohutust kasutamisest ja piirangutest ning fikseerida koolituse aeg.
- Tuleb teostada ülikonna visuaalne kontroll, enne kui kasutaja selle selga paneb. Kontrollimine peab hõlmama järgmist:
 - Kindad on sobiva suurusega ja neil pole mõrasid või rebendeid
 - Tõmblukk töötab korrektselt/kelk on heas seisukorras
 - Materjal on terve (puuduvad rebendid, augud, õmblused on korras)
 - Visiir (ei ole kriimustatud ega kulunud)
 - Väljalaskeklapid (puuduvad nähtavad kahjustused või deformatsioonid)
 - Et aidata vältida visiiri muutumist kasutamisel uduseks, on kõikide AlphaTec® APOLLO ülikondadega kaasas FOGTECH® DX uduvastane vahend. FOGTECH® DX tuleb kanda visiiri siseküljele enne selle pähe panemist ja kasutamist, järgides allolevaid juhiseid;
 - Rebige pakend lahti ja võtke vahend välja. Ärge salvrätti lahti voltige
 - Kandke FOGTECH® DX kiirete ülekattuvate tõmmetega õhukese niiske kihina visiiri siseküljele. Ei ole vaja tugevasti suruda ega hõõruda kuni kuivamiseni!
 - Laske FOGTECH® DX kattekihti puudutamata sellel 10 sekundit kuivada. Märkus: Mis tahes lõhn peaks umbes 60 sekundi jooksul kaduma. FOGTECH® on maha pestav puhta vee või niiske lapiga.

Riietumine (selgapanek):

- Olles vaatluse teel kontrollinud kaitseülikonna korrasolekut, laske selle kasutajal jalatsid jalast võtta ja tühjendada taskud esemetest, mis võiksid riietumist takistada või kaitseülikonda kahjustada.
- Raputage rõivast (nii lihtsustate kokkupakitud rõivaste selgapanekut) ja laske kasutajal see ettevaatlikult kuni vöökohani selga panna, veendudes, et jalad on sokkides õiges asendis ja varbad lõpuni surutud.
- Laske kasutajal panna selga suruõhuhingamisaparaat vastavalt tootja juhistele, jättes näomaski rihmapidi kaela ümber rippuma.
- Teostage vajalikud kasutuseelsed kontrolltoimingud, lülitage suruõhuhingamisaparaat sisse ja pange näomask vastavalt tootja juhistele pähe
- Kui see on pea kaitseks vajalik, pange kasutajale pähe kiiver.
- Laske kasutajal käsivarred ümber rinna kokku panna, kuni abistaja tõstab ülikonna üle suruõhuhingamisaparaadi ja kasutaja pea
- Laske abistajal kohendada ülikond/visiir mugavaks ja sulgege ülikond ettevaatlikult, aga tugevalt tõmblukuga, veendudes, et nii sisemine kui välimine tõmblukk on täielikult kinni.
- Kasutaja võib nüüd libistada käsivarred käistesse ja panna käed nende küljes olevatesse AlphaTec® 02-100 kinnastesse.
- Tõmmake väliskindad kaitseülikonna väliskäestele ja paluge abistajal ülikonna mansetid veekindla kleeplindiga tihendada.

Lahtiriietumine (seljastvõtt):

- Juhul kui kaitseülikond on kokku puutunud ohtlike kemikaalidega, puhastage see enne eemaldamist õigel viisil saasteainetest.
- Lõpuks eemaldage vastavalt tootja juhistele kasutaja mask ja suruõhuhingamisaparaat.

Eemaldamine hädaolukorras / avamisinöör: Ülikonnad AlphaTec® Apollo on varustatud „ärarebitava“ ribaga, mis asub ülikonna kandmisel vasakul õlal. Tavatingimustes saab seda kasutada ülikonna kiireks eemaldamiseks. Teise võimalusena saab riba kasutada kiireks eemaldamiseks hädaolukorras. Haarake ribast ühe käega ja rebige allapoole üle rinna. Pärast rebimist saab kangast vajaduse korral kahe käega edasi rebida. Võtke käed varrukatest ja pea kapuutsist välja, avage ülikonna vöörihm ja ühendage lahti regulaator ning langetage ülikond põrandale. Astuge ettevaatlikult ülikonnast välja.

Etiketi markeering: **1.** Kaitseülikonna tootja/brändi nimetus. **2.** Oznaka CE. Potvrđuje se odobrenje kategorije III društva SGS Fimko.; ispitivanje tipa u skladu i Uredbom EU 2016/425 provedo je društvo SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Br. nadležnog tijela: 0598 **3.** Kemikaalide eest kaitset pakkuvad piiratud kasutuskestusega rõivad. **4.** Enne kasutamist lugege seda juhendit. **5.** Suurus. **6.** Tootmiskuu/-aasta. **7.** Mudeli ID. **8.** Suuruspiktogramm on kehamõõtmed. **9.** Mitte pesta. **10.** Mitte triikida. **11.** Kuivatis mitte kuivatada. **12.** Mitte kuivpuhastada. **13.** Mitte uuesti kasutada. **14.** Tuleohtlik materjal. Hoida eemal tulest.

Kaitsetasemed ja täiendavad omadused: **15.** Kogu keha saavutatud kaitsetüübid **16.** Kangas testitud nakkusohtlike ainete kindluse suhtes vastavalt standardile EN 14126. **17.** EN 1149-5 Kangas antistaatilisel töödeldud ja pakub elektrostaatilist kaitset, kui on asjakohaselt maandatud.

Tehnilised kirjeldused/Heakskiidud

AlphaTec® 4000 füüsilised kasutusomadused Alus Materjalid

Testimismeetod	Kirjeldus	EN klass või tulemus*
EN 530 meetod 2	Kulumiskindlus (survetest)	6 st 6
ISO 7854 meetod B	Paindetugevus (survetest)	4 st 6
ISO 9073-4	Trapetsilise rebenemise tugevus	4 st 6
ISO 13934-1	Tõmbetugevus	3 st 6
EN 863	Läbitorkekindlus	2 st 6
EN 1149-5:2018	Elektrostaatilised omadused	Läbitud $t_{50} < 4s$

AlphaTec® 4000 kogu ülikonna omadused

Testimismeetod	Kirjeldus	EN klass või tulemus*
EN ISO 17491-3	Tüüp 3 jugapihustitest	Läbitud
EN ISO 17491-4	Tüüp 4 pihustitest	Läbitud
EN ISO 13935-2	Õmbluste tugevus	4 st 6

4000 sarja läbitungivustesti tulemused

Ülikonna osa	Testimismeetod	Kemikaal	Läbitungimine 1,0µg/cm ² /min (minutites)	Ülikonna materjal visiir EN klass*	Läbitungimine 1,0µg/cm ² /min (minutites)	Õmblused (ülikond ja visiir) EN klass*
Visiir (0,4 mm paksune PVC)	ISO 6529	Naatriumhüdroksiid (vesilahus, 40 kaaluprotsenti)	>480	6 st 6	>480	6 st 6
		Väävelhape (96 kaaluprotsenti)	>240 [†]	5 st 6	>240	5 st 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Naatriumhüdroksiid (vesilahus, 40 kaaluprotsenti)	>480	6 st 6	>480	6 st 6
		Väävelhape (96 kaaluprotsenti)				

AlphaTec® 4000 EN 14126:2003 tulemused

Testimismeetod	EN klass*	Testimismeetod	EN klass*
ISO 16603	6 st 6	ISO/DIS 22611	3 st 3
ISO 16604	6 st 6	ISO 22612	3 st 3
EN ISO 22610	6 st 6		

* Standardiga EN 14325:2004 määratletud EN klass. Mida suurem klassi number, seda paremad omadused.

† Pärast kestvut kokkupuudet kontsentreeritud väävelhappega visiir pleekub.

Lisateavet kaitse kohta teiste kemikaalide vastu leiate veebilehelt www.ansell.com

EU izjava o sukladnosti dostupna je za preuzimanje na stranici www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO ranije poznato kao MICROCHEM® 4000 APOLLO

Bendroji informacija ir įprastos naudojimo sritys:

- „AlphaTec®“ APOLLO sandarūs apsauginiai kostiumai skirti naudoti kartu su autonominiu kvėpavimo aparatu (SCBA), kad suteiktų kostiumą dėvėnčiam asmeniui ir SCBA apsaugą nuo skystų chemikalų pagal 3 ir 4 tipo aprangai taikomą standartą EN 14605:2005. Jie neskirti dėvėti esant dujų / garų pavojui, nes tokiose situacijose reikalingi 1 tipo kostiumai.
- Jei turėtumėte klausimų dėl šios aprangos pasirinkimo, priežiūros ir naudojimo, kreipkitės į pardavimo vietos saugos specialistus arba „Ansell“ technikų komandą.
- Pritvirtintos „AlphaTec®“ O2-100 pirštinės turi būti dėvimos kaip įdėklas (vidinės pirštinės), ir būtina atkreipti dėmesį į „Ansell“ pirštinių instrukcijose pateiktą išsamią informaciją apie jų savybes. Tais atvejais, kai reikalingas didesnis mechaninis stiprumas ar cheminis barjeras, rekomenduojama dėvėti išorines pirštines. Didesniam patogumui po „AlphaTec®“ O2-100 pirštinių galima taip pat dėvėti medvilnines vidines pirštines.
- Modeliai su pritvirtinamomis pirštinėmis: žr. su pirštinėmis pateiktas gamintojo naudojimo instrukcijas. Kad EN 1149-5 patvirtinimas galiojotų, modelius su pritvirtintomis „AlphaTec®“ O2-100 pirštinėmis reikia dėvėti su kartu pateikiama išorine antistatine pirštine, pvz., „TouchNTuff®“ 92-600. Kitas pirštines galima naudoti dėl mechaninės apsaugos. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į „Ansell“.

Įprastos naudojimo sritys: AlphaTec® drabužiai skirti apsaugoti darbininkus nuo pavojingų medžiagų arba jautrius gaminius ir procesus nuo užteršimo. Jie paprastai naudojami apsaugoti nuo konkrečių pavojų, atsižvelgiant į nuodingumo ir poveikio sąlygas. Žr. apsaugos lygių tipų ir savybių lenteles.

Naudojimo apribojimai:

- Prieš naudojimą peržiūrėkite visas instrukcijas ir apžiūrėkite drabužius, ar jie neapgadinti, nes tai gali turėti įtakos jų apsauginei funkcijai (pvz., ar nėra skylių, pažeistų siūlių ir sutvirtinimų, labai nešvarių plotų). Sugadintus drabužius pakeiskite.
- Nurengiat užterštus drabužius, būtina laikytis atsargumo priemonių, kad ant jų naudotojo nepatektų kenksmingų medžiagų. Jei drabužiai užteršti, prieš juos nurengiant, būtina atlikti kenksmingumo pašalinimo procedūras (kenksmingumo pašalinimo dušas).
- Jei drabužis užterštas, susidėvėjęs ar apgadintas, būtina jį tinkamai nurengti ir išmesti.
- Dėvint apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužius, galimas šiluminis stresas, esant netinkamai darbo vietos aplinkai. Norint sumažinti šiluminį stresą ir išvengti žalos jūsų „Ansell“ drabužiui, galima dėvėti atitinkamus apatinius drabužius.
- Joks drabužis nesuteikia visiškos apsaugos nuo visų chemikalų ar kenksmingų medžiagų. Pats naudotojas yra atsakingas už „Ansell“ produktų tinkamumo nustatymą, juos naudojant atskirai arba kartu su kitomis papildomomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis.
- Modeliai su pritvirtinamomis kojineis: kojinės yra skirtos dėvėti apsaugos nuo cheminių medžiagų batuose (parduodami atskirai), ant bato viršaus uždėjus specialų užvartą. Pritvirtinamos kojinės ar batai yra neskirti vaikščioti ar stovėti išsiliejusiose cheminėse medžiagose ar skysčių balose.
- Įspėjimas: jei yra užsegimų kabliu ar kilpele, jų negalima atsegti dirbant pavojingose zonose.
- Dėvėtojas ir elektrostatinį krūvį išskleidantys drabužiai turi būti tinkamai įžeminti. Varža tarp dėvėtojo ir žemės turi būti mažesnė nei $10^8 \Omega$, pvz., naudojant tinkamą avalynę / grindų sistemą, naudojant įžeminimo kabelį arba kitas tinkamas priemones. (nėra žinoma, kad megztiniai rankogaliai būtų sklaidūs, todėl įžeminimo laidų negalima jungti su tokia savybe) • Elektrostatinį krūvį išskleidančių apsauginių drabužių negalima atsegti ar nusivilkti degioje ar sprogiroje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogiomis medžiagomis. • Elektrostatinį krūvį išskleidantys apsauginiai drabužiai skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose mažiausia bet kokios sprogios aplinkos uždegimo energija yra ne mažesnė nei 0,016 mJ. • Elektrostatinį krūvį išskleidančių apsauginių drabužių negalima dėvėti deguonies prisotintoje aplinkoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio atsakingo saugos inžinieriaus leidimo. • Elektrostatinį krūvį išskleidančių apsauginių drabužių elektrostatinio krūvio išskleidymo savybėms įtakos gali turėti nudėvėjimas ir suplėšymas, skalbimas ir galimas užteršimas. • Elektrostatinį krūvį išskleidančius apsauginius drabužius reikia dėvėti taip, kad įprastinėmis naudojimo sąlygomis jie nuolatos dengtų visas reikalavimų neatitinkančias medžiagas (įskaitant lenkiamuosius judesius).

Nors defektų tikimybė nedidelė, nedėvėkite drabužių su defektais. Drabužį su defektais (nenaudotą ir neužterštą) grąžinkite savo platintojui.

Laikymas: nelaikykite dideliame karštyje ar ten, kur yra tiesioginių saulės spindulių. Pasirūpinkite, kad kostiumo saugojimo metu nebūtų pažeistas antveidis.

Išmetimas: drabužius išmeskite laikydamiesi vietos nuostatų.

Kilus klausimų, kreipkitės į „Ansell“ techninę komandą. Gamintojas atsisako visų garantijų, išskyrus konkrečiai nurodytas ant produkto pakuotės, ir neatsako už netinkamą „Ansell“ produktų naudojimą.

Prieš naudojant:

- Pasirūpinkite, kad kompetentingas asmuo pravestų išsamų mokymą apie saugų naudojimą ir apribojimus, užfiksuojant mokymo datą.
- Prieš apsirengiant kostiumą, jį reikia apžiūrėti. Apžiūros metu reikia įvertinti:
 - ar pirštinės yra tinkamo dydžio ir neturi įtrūkimų ar įplyšimų;
 - ar užtrauktukas gerai veikia / traukimo kilpelė yra geros būklės;
 - medžiagos vientisumą (nėra įplyšimų, skylių, siūlės tvarkingos);
 - antveidį (nesubraižytas, nenusitrynęs);
 - iškvėpimo vožtuvus (nėra akivaizdžių pažeidimų ar deformacijų);
 - siekiant apsaugoti antveidį nuo rasojimo darbo metu, prie kiekvieno „AlphaTec® APOLLO“ kostiumo pridedama FOGTECH® DX šluostė nuo rasojimo. FOGTECH® DX šluoste reikia nuvalyti vidinę antveidžio dalį prieš rengiantis ir naudojant kostiumą. Toliau aprašyta, kaip ją naudoti.
 - Atplėškite pakuotę ir išimkite šluostę. Servetėlės neišlankstykite.
 - Greitai persidengiančiais braukimais padenkite vidinę antveidžio dalį plonu FOGTECH® DX drėgmės sluoksniu. Stipriai spausti ar trinti, kol paviršius taps sausas, nereikia!
 - Palikite FOGTECH® DX išdžiūti 10 sek., neliesdami paviršiaus. Pastaba: kvapas turėtų išnykti po maždaug 60 sek. FOGTECH® nuplaunamas vandeniu arba nuvalomas drėgnu audiniu.

Kostiumo apsirengimo procedūra:

- Apžiūrėję kostiumą, ar nėra defektų, paprašykite kostiumą dėvėsiančio asmens nusiimti batus ir iš kišenių išsiimti visus daiktus, kurie gali trukdyti apsirengti kostiumą arba pažeisti apsauginius drabužius.
- Papurtykite drabužį (taip bus lengviau jį apsirengti išpakavus) ir paprašykite, kad kostiumą dėvėsiantis asmuo atsargiai apsivilktų jį iki juosmens, įsitikindami, kad kojų pirštai yra įstumti iki galo, ir kojines tinkamai apmautos ant pėdų.
- Paprašykite, kad kostiumą dėvintis asmuo užsidėtų SCBA pagal gamintojo instrukcijas, o prie dirželio pritvirtinta veido kaukė kabėtų ant kaklo.
- Atlikite reikiamas parengiamąsias patikras, įjunkite SCBA ir uždėkite veido kaukę pagal gamintojo instrukcijas.
- Jei reikalinga galvos apsauga, uždėkite kostiumą dėvinčiam asmeniui šalną.
- Paprašykite, kad kostiumą dėvintis asmuo rankas laikytų sukryžiuavęs ant krūtinės, kol užvilksite kostiumą uždengdami SCBA ir kostiumą dėvinčio asmens galvą.
- Pataisykite kostiumą / antveidį, kad jį dėvinčiam asmeniui būtų patogiu, ir atsargiai, bet tvirtai užsekite kostiumą, įsitikindami, kad ir vidinis, ir išorinis užtrauktukas yra užtrauktas iki galo.
- Dabar kostiumą dėvintis asmuo gali įkišti rankas į rankoves ir pritvirtintas „AlphaTec® 02-100“ pirštines.
- Užmaukite išorines pirštines ant išorinės kombinezono rankovės ir vandeniu atsparia lipniaja juosta priklijuokite rankogalius prie kombinezono.

Kostiumo nusirengimo procedūra:

- Jei kostiumas turėjo kontaktą su kenksmingomis cheminėmis medžiagomis, prieš nusivilkdami atlikite reikiamas kenksmingumo pašalinimo procedūras.
- Galiausiai, vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis nuimkite kostiumą dėvinčio asmens kaukę ir SCBA.

EAvarinis nusirengimas / traukiama juostelė: „AlphaTec® Apollo“ kostiumai turi traukiamą juostelę, kuri apsirengus kostiumą yra ant kairiojo peties. Normaliomis sąlygomis ją galima naudoti norint greitai nusirengti kostiumą. Juostelę galima naudoti avariniu atveju norint greitai nusirengti kostiumą. Suimkite juostelę viena ranka ir tempkite žemyn link krūtinės. Nutempus, jei reikia, medžiagą galima tempti toliau abiem rankomis. Ištraukite rankas iš rankovių, ištraukite galvą iš gobtuvo, atsisekite kostiumo juosmens diržą ir reguliatorių ir nuleiskite kostiumą ant grindų. Atsargiai išlipkite iš kostiumo

Etiketės ženklai: **1.** Kombinezono gamintojas / prekės ženklas. **2.** CCE ženklas. Patvirtina III kategorijos SGS Fimko patvirtinimą, „SGS Fimko Oy“, Takomatie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. atliktą tipo tyrimą pagal ES reglamentą 2016/425. Notifikuotosios įstaigos Nr.: 0598 **3.** Ribotos eksploatacavimo trukmės nuo cheminių medžiagų apsaugantys drabužiai. **4.** Prieš naudojimą perskaitykite šį instrukcijų lapą **5.** Dydziai **6.** Pagaminimo mėnuo / metai. **7.** Modelio identifikatorius. **8.** Dydzijų piktograma nurodo kūno matmenis **9.** Neskalbti. **10.** Nelyginti. **11.** Nedžiovinti džiovyklėje. **12.** Nevalyti chemiškai. **13.** Nenaudoti pakartotinai **14.** Degi medžiaga. Laikyti atokiai nuo ugnies.

Apsaugos lygiai ir papildomos savybės: **15.** Turimi viso kūno apsaugos tipai. **16.** Audinys patikrintas pagal standartą EN 14126 dėl

apsaugos nuo infekcinių medžiagų. 17. Audinys apdorotas antistatiškai ir tinkamai įžeminus užtikrina elektrostatinę apsaugą pagal standartą EN 1149-5.

Techninės specifikacijos / patvirtinimai

Fizinės „AlphaTec[®] 4000 savybės Pagrindas Medžiagos

Bandymas	Aprašas	EN klasė arba rezultatas*
EN 530 metoda 2	Atsparumas nutrynimams (slėgio testas)	6 iš 6
ISO 7854 metoda B	Atsparumas įtrūkiams (slėgio testas)	4 iš 6
ISO 9073-4	Atsparumas trapezoidiniams plyšimams	4 iš 6
ISO 13934-1	Tempimo stiprumas	3 iš 6
EN 863	Atsparumas pradūrimams	2 iš 6
EN 1149-5:2018	Elektrostatinės savybės	Patvirtinta $t_{50} < 4s$

Viso „AlphaTec[®] 4000 kostiumo savybės

Bandymas	Aprašas	EN klasė arba rezultatas*
EN ISO 17491-3	3 tipo didelio slėgio srovės testas	Patvirtinta
EN ISO 17491-4	4 tipo purškimo testas	Patvirtinta
EN ISO 13935-2	Siūlių stiprumas	4 iš 6

Prasiskverbimo bandymo rezultatai 4000 grupėje

Dalis	Bandymas	Cheminė medžiaga	BT prie 1.0µg/cm ² /min (min.)	Kostiumas medžiaga antveidis EN Klasė*	BT prie 1.0µg/cm ² /min (min.)	Siūlės (kostiumas ir antveidis) EN klasė*
Antveidis (0,4 mm storio PVC)	ISO 6529	Natrio hidroksidas (vand., 40 wt%)	>480	6 iš 6	>480	6 iš 6
		Sieros rūgštis (96 wt%)	>240 [†]	5 iš 6	>240	5 iš 6
AlphaTec [®] 4000	ISO 6529	Natrio hidroksidas (vand., 40 wt%) Sieros rūgštis (96 wt%)	>480	6 iš 6	>480	6 iš 6

AlphaTec[®] 4000 EN 14126:2003 rezultatai

Bandymas	EN klasė	Bandymas	EN klasė
ISO 16603	6 iš 6	ISO/DIS 22611	3 iš 3
ISO 16604	6 iš 6	ISO 22612	3 iš 3
EN ISO 22610	6 iš 6		

* EN klasė, nurodyta EN 14325:2004. Kuo didesnis klasės numeris, tuo geresnės savybės.

[†] Dėl nuolatinio koncentruotos sieros rūgšties poveikio pasikeis antveidžio spalva.

Daugiau informacijos apie apsaugą nuo kitų cheminių medžiagų rasite apsilankę www.ansell.com

Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE disponibbli biex titniżżel minn www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO li kien magħruf qabel bħala MICROCHEM® 4000 APOLLO

Informazzjoni Ġenerali u Oqsma Ġenerali t'Użu:

- L-indumenti inkapsulati AlphaTec® APOLLO huma diżinjati għall-użu ma' tagħmir tan-nifs awto suffiċjenti (SCBA – self-contained breathing apparatus) biex jipprovdu lil min jilbishom bi protezzjoni minn kimiċi likwidi b'konformità ma' EN 14605:2005 Tip 3 u Tip 4. Huma mhux maħsubin biex jintlibbsu f'sitwazzjonijiet li jeħtieġu protezzjoni minn perikli ta' gass/fwar, meta indument ta' "Tip 1" jaf ikun meħtieġ.
- Ikkonsulta t-tim tas-Sikurezza tas-Sit jew it-tekniku ta' Ansell b'kull mistoqsjarigward għażla, kura u l-użu ta' dan it-tagħmir.
- Ingwanti AlphaTec® O2-100 meħmużin huma maħsubin li jintlibbsu bħala inforra (ingwanti interni) u attenzjoni għandha tingħata għall-istruzzjonijiet tal-ingwanti ta' Ansell għal tagħrif dettaljat dwar il-prestazzjoni. Huwa rakkomandat li ingwanta fuq barra tintlibbes fejn hu meħtieġ qawwa mekkanika ogħla jew bħala barriera kimika inforra tal-qoton tista' wkoll tintlibbes għol-ingwanta AlphaTec® O2-100 għall-kumdità akbar.
- Mudelli li fihom ingwanti meħmużin; irreferi għall-istruzzjonijiet dwar l-użu provduti mal-ingwanti mill-manifattur. Mudelli li jinkludu l-ingwanti AlphaTec® O2-100 meħmużin għandhom jintlibsu b'ingwanta antistatika fuq barra pe. TouchNTuff® 92-600 provduta għaliha, biex l-EN 1149-5 ikun validu. Ingwanti oħrajn jistgħu jiġu magħduda għal protezzjoni mekkanika. Ikkuntattja lil Ansell għal aktar tagħrif.

Oqsma Ġenerali ta' Użu: L-indumenti ta' AlphaTec® huma diżinjati biex jipproteġu l-ħaddiema minn sustanzi perikolużi jew prodotti u proċessi sensitivi minn tniġġiż. Huma ġeneralment jintużaw biex jipproteġu minn perikli speċifiċi li jiddependu fuq it-tossiċità u l-kundizzjonijiet ta' esponent. Irreferi għal-Livelli ta' Protezzjoni tat-"Tip" u Tabelli ta' Prestazzjoni

Limitazzjonijiet tal-Użu:

- Qabel l-użu, irrevdi l-istruzzjonijiet kollha u spezzjona l-indument għal kull ħsara li jista' jaffettwa l-funzjoni protettiva tiegħu (eż. toqob, ħjata bil-ħsara u rbit, partijiet maħmuġin ħafna). Ibdel kull ilbies bi ħsara.
- Attenzjoni għandha tingħata meta jitneħħew l-indumenti kontaminati, biex ma jikkontaminawx l-utent b'sustanzi perikolużi. Jekk ħwejjeg ikunu kontaminati allura proċeduri ta' dekontaminazzjoni għandhom jiġu segwiti (i.e. doċċa ta' dekontaminazzjoni) qabel jitneħħa l-ilbies.
- Mat-tniġġiż, xedd jew ħsara l-ilbies għandu jitneħħa u jintrema kif suppost.
- L-ilbies ta' indumenti li jipproteġu mill-kimika jista' jikkawża stress tas-sħana jekk ma tingħatax kunsiderazzjoni xierqa lill-ambjent tal-lant tax-xogħol. Ħwejjeg ta' taħt xierqa għandhom jiġu kkunsidrati biex jiġi minimizzat l-istress tas-sħana jew ħsara lill-indument t'Ansell tiegħek
- L-ebda indument ma jipprovdi protezzjoni kompluta kontra l-kimiċi jew agenti perikolużi kollha. Id-deċiżjoni dwar adattabilità ta' prodotti Ansell, kemm jekk waħedhom jew f'kombinazzjoni ma' PPE addizzjonali għal applikazzjoni hija r-responsabilità finali tal-utent.
- Mudelli b'kalzetti meħmużin; il-kalzetti huma diżinjati biex jintlibbsu go bwiež li jipproteġu mill-kimika (mibjugħa separatament) b'sovraflepp pożizzjonat fuq il-parti ta' fuq tal-ftuħ tal-bwiež. Kalzetti jew bwiež meħmużin mhumiex adattati għal mixi jew biex toqgħod bilwieqfa fuq tixrid kimiku jew għadajjar ta' likwidi
- Twissija – jekk preżenti, irbit b'gancijiet u anelli m'għandux jinfetaħ waqt tħaddim f'żoni perikolużi.
- Kemm min qed jilbsu u l-indument elettrostatikament dissipattiv għandhom jiġu ertjati sew. Ir-reżistenza bejn il-ġilda ta' min qed jilbsu u l-ert għandha tkun inqas minn 10⁸ Ω, pe. bl-użu ta' żarbun, sistema ta' pavimentar, użu ta' kejbil għall-ertjar, jew b'kull mezz adattat ieħor. (polzi meħjutin mhux magħrufin li jkunu dissipativi għalhekk kejbils tal-ert m'għandhomx jitwaħħlu ma' dan id-distintiv. • Indumenti protettivi elettrostatikament dissipattivi m'għandhomx ikunu miftuħa jew jitneħħew fil-preżenza ta' atmosferi infjammabbli jew splussivi jew waqt manipulazzjoni ta' sustanzi infjammabbli jew splussivi. • Indumenti protettivi elettrostatikament dissipattivi huma maħsuba biex jintlibbsu f'żoni 1, 2, 20, 21 u 22 (ara EN60079-10-1[7] u EN60079-10-2 [8]) fejn l-enerġija ta' qbid minimu ta' kwalunkwe atmosfera splussiva mhix inqas minn 0.016 mJ. • Indumenti protettivi elettrostatikament dissipattivi m'għandhom jintużaw f'atmosferi arrikkiti bl-ossigenu, jew f'żona 0 (ara EN60079-10-1[7]) mingħajr approvazzjoni minn qabel tal-inginier responsabbli mis-sikurezza. • Il-prestazzjoni elettrostatika dissipattiva ta' indumenti protettivi elettrostatikament dissipattivi jistgħu jiġu affettwati bix-xedd u l-kedd, il-ħasil u tniġġiż possibbli. • Indumenti protettivi elettrostatikament dissipattivi għandhom jintlibbsu b'mod li jkopru b'mod permanenti l-materjal mhux konformi waqt l-użu normali (inkluż waqt movimenti ta' liwi).

Fil-każ mhux probabbli ta' difetti, m'għandekx tilbes l-indument. Irritorna l-indument difettuż (mhux użat u mhux kontaminat) lill-aġent tiegħek.

Hażna: M'għandekx taħżen fi sħana eċċessiva jew fid-dawl tax-xemx diretta. Iżgura li l-indument jiġi maħżun b'mod li ma jikkawna

ħsara lill-viżjiera.

Rimi: Armi l-indumenti b'konformita mar-regolamenti lokali

Għal mistoqsijiet jekk jogħġbok ikkuntattja t-tim tekniku t'Ansell Il-manifattur jirrinunzja għall-garanziji kollha mhux iddikjarati speċifikament fl-imballaġġ tal-prodott u mhux responsabbli għall-użu mhux xieraq ta' prodotti t'Ansell.

Qabel ma tuża:

- Iżgura li taħriġ sħiħ jingħata minn persuna kompetenti dwar l-użu sikur u l-limitazzjonijiet bid-data tat-taħriġ registrata.
- Għandha ssir spezzjoni viżwali qabel ma jsir ix-xedd tal-indument. L-ispezzjoni għandha tinkludi dan li ġej:
 - L-ingwanti jidhlu korrettament u la hemm qsim jew tiċrit
 - Iż-żipp jaħdem sew / it-tirett hija f'kundizzjoni tajba
 - Integrità tal-materjal (l-ebda tiċrit, toqob, ħjata tajba)
 - Viżjiera (mhix mibruxa jew bi strixxi)
 - Valvi ta' nifs 'l barra (l-ebda ħsara jew distorzjoni ma tidher)
 - Sabiex jiġi evitat li l-viżjiera tiċċajpar waqt l-użu kull indument AlphaTec® Apollo jiġi fornut b'imsiħ komplimentari ta' kontra t-tiċpir ta' FOGTECH® DX. FOGTECH® DX għandu jiġi applikat fuq in-naħa ta' ġewwa tal-viżjiera, qabel tintlibes u tintuża, bil-metodu li ġej;
 - Ċarrat il-pakkett u neħhi l-imsiħ. Tiftaħx it-towelette
 - B'heffa b'movimenti fuq xulxin, xerred kisja niedja ta' FOGTECH® DX ġon-naħa taż ġewwa tal-viżjiera. Mhemmx għalfejn tagħfas ħafna jew togħrok sakemm jinxf!
 - Mingħajr ma tmiss il-kisja, ħalli FOGTECH® DX jinxf għal 10 sekondi. Nota: Kwalunkwe riħa għandha titlaq f'madwar 60 sekonda. FOGTECH® jinħasel bl-ilma jew b'biċċa niedja

Proċedura ta' ilbies (Xedd):

- Wara li tkun spezzjonajt l-indument viżwalment għal xi difetti, għid lil min ser jilbes l-indument ineħhi ż-żarbun u jiżvojtja l-bwiet minn kwalunkwe oġġett li jista' jimpedixxi x-xedd jew jagħmel ħsara lill-indument protettiv.
- Perper l-indument (dan jagħmilha aktar faċli biex tilbsu wara li jkun ġie ppakkjata b'mod ċatt) u mbagħad b'attenzjoni lbsu sa qaddek, billi taċċerta li saqajk huma pożizzjonati korrettament fil-kalzetti billi timbotta s-swaba fit-tarf.
- Għin lil min qed jilbes jixedd is-sett SCBA b'konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur, iħalli l-maskra tal-wiċċ tiddendel miż-żigarella madwar l-għonq.
- Agħmel il-verifiċi meħtieġa ta' qabel id-dhul, isswiċċja l-SCBA u ixedd il-maskra tal-wiċċ b'konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur
- Jekk meħtieġ għal protezzjoni tar-ras, ibdel l-elm fuq il-persuna milbusa.
- Ara li jkollok il-persuna milbusa titwi idejha madwar sidirha, waqt li s-sieħeb jgħolli l-indument fuq l-ISCBA u ras min qed jilbsu
- Itlob lis-sieħeb jirraġa l-indument/viżjiera għall-kumdità u b'attenzjoni imma b'fermezza żżippja l-indument, billi tiżgura li kemm iż-żipps ta' ġewwa u ta' barra huma magħluqin sew.
- Il-milbus issa jista' jżerżaq dirgħajh ġol-kmiem u jpoġġi jdejh ġol-ingwanti mehmuża ta' AlphaTec® 02-100
- Ilbes ingwanti ta' barra fuq il-komma ta' barra tal-coverall u itlob lil sieħbek biex jissigilla l-polz tal-coverall ma' tejp awtoadeżiv u impermeabbli għall-ilma.

Proċedura ta' Doffing (biex tinża):

- Jekk l-indument ikun ġie espost għal kimiċi perikolużi, eżercita il-proċeduri proprja ta' dekontaminazzjoni qabel tneħhi.
- Fl-aħħar nett neħhi l-maskra ta' min jilbisha u l-SCBA b'konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.

Tneżzieh t'Emerġenza/Korda tat-tiżrit: L-indumenti AlphaTec® Apollo huma fornuti bi strippa li "żżarrat" li tinsab fuq l-ispalla tax-xellug hekk kif tilbes l-indument. Taħt kundizzjonijiet normali dan jista' jkun mezz biex wieħed jinża malajr l-indument. Inkella l-istrippa tista' tintuża f'emergenza biex tippermetti tneżzieh ta' malajr. Aqbad l-istrippa b'id waħda u żarrat 'l isfel madwar is-sider. Ġaladarba imżarrat it-tessut jista' jkompli jiġi mqatta' aktar b'żewġ idejn, jekk meħtieġ. Neħhi d-dirgħajh mill-komma, neħhi r-ras mill-barnuża, ħoll iċ-ċintorin mill-qadd tal-indument u r-regolatur u niżżel l-indument sal-art. Oħroġ b'attenzjoni minn ġol-indument.

Immarkar tat-tikketta: 1. Produttur ta' Coveralls/iseem id-ditta. 2. Immarkar CE Jikkonferma l-approvazzjoni ta' Kategorija III b'SGS Fimko.Regolament tal-UE 2016/425 dwar l-Eżami tat-Tip li sar minn SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Nru tal-Entità Notifikata: 0598 3. Ħajja limitata għal indumenti protettivi minn kimika 4. Aqra din il-folja ta' struzzjonijiet qabel tuża 5. Daqs 6. Xahar / Sena tal-fabbrikazzjoni 7. Identifikazzjoni tal-mudell. 8. Pittogramma tal-qies tindika il-kejl tal-ġisem 9. M'għandekx taħsel. 10. M'għandekx tgħaddi 11. M'għandekx tnixxef bil-magna 12. Tużax dry clean 13. Terġax tuża mill-ġdid 14. Materjal infjammabbli.

Żomm 'il bogħod min-nar.

Livelli ta' Protezzjoni u Proprjetajiet Addizzjonali: 15. "Tipi" miksuba għal Protezzjoni għall-gisem kollu 16. Drapp provat għal EN 14126 bħala barriera ta' aġenti infettivi 17. EN 1149-5 Drapp trattat kontra l-istatku u joffri protezzjoni elettrostatiku meta jkun ertjat b'mod xieraq

Speċifikazzjonijiet Tekniċi / Approvazzjonijiet

Prestazzjoni Fiżika ta' AlphaTec® 4000 Bażi Materjali

Metodu ta' Test	Deskrizzjoni	Klassi EN jew Riżultat
EN 530 Metodu 2	Reżistenza għall-brix (valutazzjoni tar-reċipjent ta' pressjoni)	6 minn 6
ISO 7854 Metodu B	Reżistenza għall-qsim tal-flex (valutazzjoni tar-reċipjent ta' pressjoni)	4 minn 6
ISO 9073-4	Reżistenza għal Ticit Trapezoidal	4 minn 6
ISO 13934-1	Reżistenza għat-Trazzjoni	3 minn 6
EN 863	Reżistenza għat-Titqib	2 minn 6
EN 1149-5:2018	Proprjetajiet Elettrostatiki	Pass $t_{50} < 4s$

Prestazzjoni tal-Indument Komplet ta' AlphaTec® 4000

Metodu ta' Test	Deskrizzjoni	Klassi EN jew Riżultat
EN ISO 17491-3	Test tal-Isprej Ġett Tip 3	Pass
EN ISO 17491-4	Test tal-Isprej Tip 4	Pass
EN ISO 13935-2	Qawwa ta' ħjata	4 minn 6

Riżultati ta' Testijiet ta' Permeazzjoni Firxa ta' 4000

Parti	Metodu ta' Test	Kimika	BT f'1.0µg/cm ² /min (mins)	Indument materjal Viżjiera EN Klassi*	BT f'1.0µg/cm ² /min (mins)	Ħjata (indument u viżjiera) Klassi* EN
Viżjiera (ħxuna ta' PVC 0.4 mm)	ISO 6529	Sodium Hydroxide (aq.,40wt%)	>480	6 minn 6	>480	6 minn 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	>240†	5 minn 6	>240	5 minn 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Sodium Hydroxide (aq.,40wt%)	>480	6 minn 6	>480	6 minn 6
		Sulphuric Acid (96wt%)				

AlphaTec® 4000 EN 14126:2003 Riżultati

Metodu ta' Test	Klassi* EN	Metodu ta' Test	Klassi* EN
ISO 16603	6 minn 6	ISO/DIS 22611	3 minn 3
ISO 16604	6 minn 6	ISO 22612	3 minn 3
EN ISO 22610	6 minn 6		

* Klassi EN speċifikata minn EN 14325:2004 L-ogħla n-numru tal-klassi aħjar il-prestazzjoni
 † Tibdil fil-kulur tal-viżjiera ser iseħħ wara esponiment kontinwu b'Sulphuric Acid konċentrat

Għal aktar tagħrif dwar il-protezzjoni barriera offruta kontra kimiċi oħra jekk jogħġbok żur www.ansell.com

Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de la adresa: www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO cunoscută anterior sub denumirea MICROCHEM® 4000 APOLLO

Informații generale și domenii obișnuite de utilizare:

- Combinezioane integrale AlphaTec® APOLLO sunt concepute a fi utilizate cu aparatul de respirat autonom (ARA), pentru a-i oferi purtătorului și aparatului ARA protecție împotriva substanțelor chimice lichide în conformitate cu EN 14605:2005 tip 3 și tip 4. Acestea nu sunt concepute spre a fi purtate în situații care necesită protecție împotriva gazelor/vaporilor, când poate fi considerată necesară purtarea unui combinezon „Tip 1”.
- Adresați-vă responsabilului de securitate din locație sau echipei tehnice Ansell dacă aveți întrebări privind alegerea, îngrijirea și utilizarea acestui echipament.
- Mănușile atașate AlphaTec® 02-100 sunt concepute a fi utilizate ca mănuși interioare și trebuie să acordați atenție instrucțiunilor de utilizare a mănușilor Ansell, pentru detalii privind utilizarea. Se recomandă să purtați și mănuși exterioare, dacă este necesară aplicarea unei forțe mecanice sporite sau a unei bariere chimice. În interiorul mănușilor AlphaTec® 02-100 se pot purta și mănuși subțiri din bumbac, pentru un confort sporit.
- Modelele care au mănuși atașate: consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului mănușilor, care însoțesc mănușile. Modelele care includ mănușile atașate AlphaTec® 02-100 trebuie purtate împreună cu o mănușă antistatică exterioară, de exemplu TouchNTuff® 92-600 furnizate împreună cu acestea, pentru ca aprobarea EN 1149-5 să fie validă. Pot fi adăugate alte mănuși pentru protecție mecanică. Contactați Ansell pentru mai multe informații.

Domenii tipice de utilizare: Îmbrăcămintea AlphaTec® are scopul de a proteja lucrătorii împotriva contaminării cu substanțe periculoase și împotriva contaminării produselor și a proceselor sensibile. Se utilizează în mod tipic pentru protecția împotriva anumitor pericole, în funcție de condițiile de toxicitate și expunere. Consultați tabelele Nivelurile de protecție în funcție de tip și performanța acestora.

Limitări ale utilizării:

- Înainte de utilizare, consultați toate instrucțiunile și inspectați îmbrăcămintea pentru a identifica orice deteriorări care ar putea afecta funcția sa de protecție (de ex. găuri, cusături și elemente de fixare deteriorate, zone foarte murdare). Înlocuiți îmbrăcămintea deteriorată.
- Acordați atenție în momentul în care scoateți hainele contaminate, pentru a nu contamina utilizatorul cu substanțe periculoase. Dacă îmbrăcămintea este contaminată, trebuie aplicate procedurile de decontaminare (anume, dușul în scop de decontaminare) înainte de dezbrăcarea echipamentului.
- În caz de contaminare, uzură sau deteriorare, îmbrăcămintea trebuie scoasă și eliminată în mod adecvat.
- Purtarea unei îmbrăcăminte de protecție chimică poate cauza stres termic, dacă nu se acordă o atenție adecvată mediului de la locul de muncă. Trebuie luată în considerare purtarea pe dedesubt a unei îmbrăcăminte adecvate, pentru a minimiza stresul termic sau deteriorarea echipamentului dvs. Ansell.
- Niciun combinezon nu asigură o protecție completă împotriva tuturor substanțelor chimice sau a agenților periculoși. Stabilirea adecvării produselor Ansell, folosite independent sau în combinație cu echipamente suplimentare de protecție personală, în cadrul unei aplicații, este responsabilitatea finală a utilizatorului.
- Modelele cu șosete atașate; șosetele sunt concepute pentru a fi purtate în interiorul cizmelor de protecție chimică (vândute separat), cu apărătoarea exterioară poziționată peste partea superioară a deschizăturii cizmei. Șosetele atașate sau cizmele nu sunt adecvate pentru a fi purtate în timp ce mergeți sau staționați în zone cu scurgeri de substanțe chimice sau în acumulări de lichide
- Avertizare - dacă sunt prezente, dispozitivele de fixare cu scai nu vor fi deschise în timp ce acționați în zone periculoase.
- Purtătorul și îmbrăcămintea cu disipare electrostatică trebuie să fie împământate corespunzător. Rezistența dintre pielea purtătorului și pământ trebuie să fie mai mică de $10^8 \Omega$, de exemplu, prin utilizarea unor încălzări sau a unui sistem de pardoseală adecvat, utilizarea unui cablu de împământare sau prin orice alte mijloace adecvate. (manșetele tricotate nu sunt cunoscute ca fiind disipative, de aceea cablurile de împământare nu ar trebui să fie atașate la acestea) • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie să fie deschisă sau îndepărtată în prezența unor atmosfere inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării unor substanțe inflamabile sau explozive. • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică este concepută să fie purtată în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]) în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive să nu fie este mai mică de 0,016 mJ. • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în Zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului responsabil cu siguranța. • Performanța disipativă electrostatică a îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică poate fi afectată de uzură, spălare și contaminare posibilă. • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică trebuie purtată astfel încât să acopere permanent toate materialele neconforme în timpul utilizării normale (inclusiv mișcările de îndoire).

În eventualitatea puțin probabilă a prezenței unui defect de fabricație, nu purtați combinezonul. Returnați combinezonul cu defecte (nefolosit și necontaminat) distribuitorului dvs.

Depozitare: a nu se depozita în condiții de căldură excesivă sau sub acțiunea directă a razelor solare. Asigurați-vă că combinezonul este păstrat astfel încât să nu deteriorezi viziera.

Eliminare: eliminați combinezonul în conformitate cu reglementările locale

Pentru întrebări, vă rugăm să vă adresați echipei tehnice Ansell. Fabricantul deneagă orice garanții care nu sunt prevăzute în mod specific în ambalajul produsului și nu este responsabil pentru utilizarea inadecvată a produselor Ansell.

Înainte de utilizare:

- Asigurați-vă că o persoană competentă va oferi instruire completă privind utilizarea în condiții de siguranță și limitările echipamentelor, înregistrând data la care a fost oferită instruirea.
- Înainte ca utilizatorul să îmbrace combinezonul se va efectua inspecția vizuală a acestuia. Prin inspecție trebuie să vă asigurați că:
 - mănușile se potrivesc corect și nu sunt rupte sau deteriorate
 - fermoarul funcționează adecvat/cursorul este în stare bună
 - integritatea materialelor (absența rupturilor, a găurilor, cusături în stare bună)
 - viziera nu este zgâriată sau uzată
 - ventilurile de expirație (nu există deteriorări sau deformări vizibile)
 - Pentru a proteja viziera împotriva aburirii în timpul utilizării, fiecare combinezon AlphaTec® APOLLO este prevăzut cu o batistă antiaburire FOGTECH® DX. FOGTECH® DX trebuie aplicată în partea interioară a vizierei, înainte de purtarea și utilizarea acesteia, prin următoarea metodă;
 - rupeți pachetul și scoateți batista. Nu o despăturiți
 - Aplicați cu mișcări scurte, în straturi suprapuse, un strat subțire de FOGTECH® DX pe interiorul vizierei. Nu este nevoie să apăsați tare sau să frecați până ce se usucă.
 - Fără a atinge acest strat, lăsați FOGTECH® DX să se usuce timp de 10 secunde. Notă: Orice miros ar trebui să dispară în circa 60 de secunde. FOGTECH® se spală cu apă curată sau cu o cârpă umedă.

Procedura de îmbrăcare:

- După ce ați inspectat vizual combinezonul pentru identificarea eventualelor defecte, utilizatorul trebuie să își scoată încălțăminte și să își golească buzunarele de orice obiecte care l-ar putea incomoda sau care ar putea deteriora îmbrăcămintea de protecție.
- Scuturați îmbrăcămintea (astfel vă va fi mai ușor să o îmbrăcați, după ce ați scos-o din ambalaj) și apoi îmbrăcați-o cu grijă până în talie, asigurându-vă că picioarele dvs. sunt poziționate corect în șosete, împingând degetele de la picioare până la capăt.
- Apoi utilizatorul va îmbrăca ansamblul ARA în conformitate cu instrucțiunile producătorului, lăsând masca facială să atârne de curea sa în jurul gâtului.
- Derulați verificările necesare anterioare aplicării, porniți ARA și aplicați masca facială în conformitate cu instrucțiunile producătorului
- Dacă este necesar pentru protejarea capului, puneți înapoi casca.
- Solicitați-i utilizatorului să își încrucișeze brațele peste piept, în timp ce asistentul scoate combinezonul peste ARA și capul utilizatorului
- Solicitați-i asistentului să aranjeze combinezonul/vizorul pentru a asigura o potrivire confortabilă și să închidă cu atenție și în mod complet fermoarul combinezonului. Asigurați-vă că atât fermoarele interioare, cât și cele exterioare sunt închise complet.
- Utilizatorul poate acum să introducă brațele în mâneci și să le pună în mănușile AlphaTec® 02-100 atașate.
- Îmbrăcați mănușile exterioare peste manșeta exterioară a combinezonului și solicitați-i colegului să etanșeze îmbinarea dintre manșetă și combinezon folosind bandă autoadezivă impermeabilă.

Procedura de dezbrăcare:

- În cazul în care combinezonul a fost expus unor substanțe chimice periculoase, aplicați procedurile adecvate de decontaminare înainte de a-l îndepărta.
- La final, îndepărtați masca utilizatorului și ARA, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Dezbrăcare de urgență/șnur: Combinezoanele AlphaTec® Apollo sunt prevăzute cu un șnur de „protecție” poziționat pe umărul stâng atunci când purtați combinezonul. În condiții normale acesta poate fi folosit ca mijloc de dezbrăcare rapidă a combinezonului. Alternativ, șnurul poate fi folosit în caz de urgență pentru a permite dezbrăcarea rapidă. Prindeți șnurul cu o mână și trageți în jos peste piept. După desfacere pânza poate fi desfăcută mai mult trăgând cu două mâini, dacă este necesar. Scoateți mâinile din mâneci, retraceți capul din glugă, desfaceți curea din talie și regulatorul și coborâți combinezonul pe pardoseală. Leșiți cu grijă din

combinezon.

Marcajele de pe etichetă: 1. Producătorul combinezonului/denumirea mărcii. 2. Marcajul CE. Confirmă aprobarea de categoria III de către SGS Fimko., examinarea de tip conform Regulamentului 2016/425 derulată de SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Organism notificat nr.: 0598 3. Îmbrăcăminte de protecție chimică cu durată limitată de utilizare. 4. Înainte de utilizare, citiți această fișă cu instrucțiuni 5. Mărimea 6. Luna/anul fabricației. 7. Identificare model 8. Pictograma cu dimensiunile indică măsurile corporale 9. A nu se spăla. 10. A nu se călca. 11. A nu se usca în uscătorul de rufe. 12. A nu se curăța chimic. 13. A nu se reutiliza 14. Material inflamabil. Țineți departe de flacăra deschisă.

Niveluri de protecție și proprietăți suplimentare: 15. „Tipuri” de protecție corporală completă realizate 16. Materialul testat conform EN 14126 din punct de vedere al opririi agenților ineficienți. 17. Materialul EN1149-5 este tratat antistatic și oferă protecție electrostatică atunci când este împământat în mod adecvat.

Specificații tehnice/aprobări

Performanța fizică a AlphaTec® 4000 Bază Materiale

Metoda de testare	Descriere	Clasa EN sau rezultatul*
EN 530 metoda 2	Rezistență la abraziune (evaluare recipient sub presiune)	6 din 6
ISO 7854 metoda B	Rezistență la crăpăturile generate de flexare (evaluare recipient sub presiune)	4 din 6
ISO 9073-4	Rezistență la rupura trapezoidală	4 din 6
ISO 13934-1	Rezistență la întindere	3 din 6
EN 863	Rezistență la perforare	2 din 6
EN 1149-5:2018	Proprietăți electrostatice	Succes $t_{50} < 4s$

Performanța combinezonului integral AlphaTec® 4000

Metoda de testare	Descriere	Clasa EN sau rezultatul*
EN ISO 17491-3	Testul de pulverizare sub jet, de tip 3	Succes
EN ISO 17491-4	Testul de pulverizare de tip 4	Succes
EN ISO 13935-2	Rezistența cusăturii	4 din 6

Rezultatele testului de penetrație, intervalul 4000

Componentă	Metoda de testare	Substanțe chimice	BT la 1.0 µg/cm ² / min (minute)	Combinezon material vizieră EN Clasa*	BT la 1.0 µg/cm ² / min (minute)	Cusături (combinezon și vizieră) Clasa EN*
Vizieră (PVC gros de 0,4 mm)	ISO 6529	Hidroxid de sodiu (ap., 40gr%)	>480	6 din 6	>480	6 din 6
		Acid sulfuric (96gr%)	>240 [†]	5 din 6	>240	5 din 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Hidroxid de sodiu (ap., 40gr%)	>480	6 din 6	>480	6 din 6
		Acid sulfuric (96gr%)				

AlphaTec® 4000 EN 14126:2003 Rezultate

Metoda de testare	Clasa EN	Metoda de testare	Clasa EN
ISO 16603	6 din 6	ISO/DIS 22611	3 din 3
ISO 16604	6 din 6	ISO 22612	3 din 3
EN ISO 22610	6 din 6		

* Clasa EN specificată în EN 14325:2004. Cu cât numărul clasei este mai mare, cu atât performanța este mai bună.

† După expunerea continuă la acid sulfuric concentrat se va produce decolorarea vizierii.

Pentru mai multe informații despre protecția oferită de aceste mănuși împotriva altor substanțe chimice, vă rugăm să vizitați www.ansell.com

Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de la adresa: www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO predtým ako MICROCHEM® 4000 APOLLO

Všeobecné informácie a typické oblasti využitia:

- Uzatvorené obleky AlphaTec® APOLLO sú navrhnuté na používanie spolu so samostatným dýchacím prístrojom (SCBA) tak, aby osobu a SCBA chránili pred tekutými chemickými látkami typu 3 a typu 4 podľa normy EN 14605:2005. Nemali by sa nosiť v situáciách, kedy sa vyžaduje ochrana pred plynom/výparmi. V týchto prípadoch je potrebné využiť oblek „typu 1“.
- V súvislosti s výberom, starostlivosťou a použitím tohto vybavenia sa obráťte na oddelenie bezpečnosti pracoviska alebo na technický tím spoločnosti Ansell.
- Pripevnené rukavice AlphaTec® 02-100 sa majú nosiť ako vložka (vnútorné rukavice). Podrobné informácie o ich výkone si pozorne prečítajte v pokynoch k rukavičiam spoločnosti Ansell. Keď je potrebná zvýšená mechanická odolnosť alebo chemická bariéra, odporúča sa nosiť aj vonkajšie rukavice. Na zvýšenie pohodlia možno do rukavice AlphaTec® 02-100 vložiť aj bavlnenú látkovú rukavicu.
- Pri výrobkoch s pripojenými rukavicami nájdete informácie o spôsobe použitia rukavíc v pokynoch výrobcu rukavíc. Modely vrátane priložených rukavíc AlphaTec® 02-100 sa musia nosiť spolu s antistatickou vonkajšou rukavicou, napr. s priloženou rukavicou TouchNTuff® 92-600, aby bolo schválenie podľa normy EN 1149-5 platné. Na zaistenie mechanickej ochrany možno pridať ďalšie rukavice. Ďalšie informácie získate od spoločnosti Ansell.

Typické oblasti použitia: Odevy AlphaTec® sú určené na ochranu pracovníkov pred nebezpečnými látkami alebo na ochranu citlivých produktov a procesov pred kontamináciou. Obvykle sa používajú na ochranu pred špecifickými nebezpečenstvami, ktoré závisia od podmienok toxicity a expozície. Prečítajte si výkonnostnú tabuľku a tabuľku „typovej“ úrovni ochrany

Obmedzenia použitia:

- Pred používaním si prečítajte všetky pokyny a skontrolujte poškodenie na všetkých odevoch, ktoré by mohlo ovplyvniť jeho ochrannú funkciu (napr. diery, poškodené švy a upínania, výrazne znečistené oblasti). Poškodený odev nahraďte.
- Pri odstraňovaní kontaminovaných odevov treba dbať na to, aby sa používateľ nekontaminoval žiadnymi nebezpečnými látkami. V prípade kontaminácie odevov by mal nasledovať proces dekontaminácie (napr. dekontaminačná sprcha) a až potom by sa mal odev vyzliecť.
- Pri kontaminácii sa musí opotrebovaný alebo poškodený odev správne vyzliecť a zlikvidovať.
- Nosenie chemického ochranného odevu môže spôsobiť tepelnú záťaž, ak sa nevenuje pozornosť pracovnému prostrediu. Aby sa tepelná záťaž znížila alebo, aby nedošlo k poškodeniu odevu značky Ansell, malo by sa používať vhodné spodné prádlo.
- Žiadny odev neposkytuje úplnú ochranu pred všetkými chemickými alebo nebezpečnými činidlami. Rozhodnutie o vhodnosti využitia produktov spoločnosti Ansell, a to či už samé alebo v spojení s ďalšími prvkami ochrany, je na záverečnom rozhodnutí používateľa.
- Modely s upevnenými ponožkami: ponožky sú učené na nosenie vnútri ochrannej obuvi proti chemikáliám (predáva sa samostatne) tak, aby bol horný jazýček umiestnený nad horným otvorom obuvi. Upevnené ponožky ani topánky nie sú vhodné na chodenie alebo státie na vyliatych chemikáliách alebo mlákach.
- Varovanie: Ak sa využívajú háčikové a slučkové spony, nesmú sa počas práce v nebezpečných zónach otvárať.
- Je potrebné vhodným spôsobom uzemniť používateľa aj elektrostatický disipatívny ochranný oblek. Odpor medzi pokožkou používateľa a uzemnením sa musí znížiť na menej ako $10^8 \Omega$, napríklad prostredníctvom vhodnej obuvi alebo podlahového systému, uzemňovacieho kábla alebo iným vhodným spôsobom. (nie je známe, že by pletené manžety boli disipatívne, preto by sa k tomuto prvku nemali pripájať uzemňovacie káble) • Elektrostatické disipatívne ochranné obleky sa nesmú otvárať ani vyzliekať v horľavom alebo výbušnom prostredí a ani pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. • Elektrostatický disipatívny ochranný oblek je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozrite si normy EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorých je minimálna energia zážihu vo výbušnom prostredí aspoň 0,016 mJ. • Elektrostatický disipatívny ochranný oblek sa nesmie používať v prostrediach s ovzduším obohateným kyslíkom ani v zóne 0 (pozrite si normu EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným bezpečnostným inžinierom. • Schopnosť elektrostatickej disipácie elektrostatického disipatívneho ochranného obleku môže ovplyvniť opotrebovanie, pranie a prípadná kontaminácia. • Elektrostatický disipatívny ochranný oblek je potrebné obliecť tak, aby trvalo pokrýval všetky nevhodné materiály počas bežného používania (vrátane predklonu a úklonu).

Ak sa vyskytne chyba (pravdepodobnosť je nízka), odev si neobliekajte. Poškodený odev (nepoužitý a nekontaminovaný) vráťte svojmu predajcovi.

Skladovanie: Neskladovať pri nadmernom teple alebo na priamom slnečnom svetle. Zabezpečte, aby sa oblek skladoval spôsobom, pri ktorom nedôjde k poškodeniu priezoru.

Likvidácia: Odevy likvidujte podľa lokálnych nariadení.

Na otázku vám odpovie technický tím spoločnosti Ansell. Výrobca sa zrieka poskytovania akýchkoľvek záruk, okrem tých, ktoré sú konkrétne uvedené na balení produktu. Nepreberá tiež zodpovednosť za nesprávne používanie produktov Ansell.

Pred použitím:

- Zabezpečte, aby kompetentná osoba pracovníkom poskytla komplexné školenie v oblasti bezpečného používania a obmedzení, pričom si zaznamenajte dátum školenia.
- Pred nasadením obleku očami skontrolujte oblek. V rámci kontroly sa zamerajte na nasledovné veci:
 - Správne nasadenie rukavíc bez prerezaní či trhlín.
 - Správna funkčnosť zipsu/vyťahovacie pútko v dobrom stave.
 - Celistvosť materiálu (žiadne trhliny, otvory, dobrý stav švov).
 - Priezor (poškrabanie alebo ošúchanie).
 - Výdychové ventily (žiadne viditeľné poškodenie ani zlý technický stav).
 - Aby sa zabránilo zahmlievaniu priezoru, dodáva sa zdarma ku každému obleku AlphaTec® APOLLO aj protizahmlievacia utierka FOGTECH® DX. FOGTECH® DX je potrebné použiť na vnútornú stranu priezoru ešte pred jeho nasadením a používaním. Postup je nasledovný:
 - Roztrhnite balenie a vyberte utierku. Obrúsok nerozbaľujte.
 - Rýchlymi a prekrývajúcimi sa pohybmi naneste na vnútornú stranu priezoru tenkú vlhkú vrstvu FOGTECH® DX. Nie je potrebné tlačiť, ani vrstvu vytrieť do sucha!
 - Bez dotýkania sa vrstvy počkajte 10 sekúnd, kým FOGTECH® DX uschne. Poznámka: Približne do 60 sekúnd by sa mal vytratiť aj akýkoľvek zápach. FOGTECH® sa umýva obyčajnou vodou alebo navlhčenou handričkou.

Postup navliekania (obliekania):

- Pri vizuálnej kontrole poškodení obleku požiadajte nositeľa obleku, aby si vyzul topánky a vyprázdnil z vreciek všetky predmety, ktoré môžu sťažiť odievanie alebo poškodiť ochranný odev.
- Vytraste odev (pretože je zabalený poskladaný, uľahčí to jeho odievanie) a následne ho dajte nositeľovi obleku, aby si ho nasadil po pás. Dbajte na to, aby jeho chodidlá vošli správne do návlekov tak, že zatlačí prsty až na ich koniec.
- V ďalšom kroku si nositeľ obleku musí podľa pokynov výrobcu nasadiť súpravu dýchacieho prístroja (SCBA). Tvárová maska mu musí visieť na remeni okolo krku.
- Vykonajte všetky predbežné kontroly, zapnite SCBA a podľa pokynov výrobcu nasadte tvárovú masku.
- Ak je potrebná ochrana hlavy, nasadte ju nositeľovi obleku na hlavu.
- Požiadajte nositeľa obleku aby prekrižil ruky na hrudi, kým kolega nadvihne oblek ponad dýchací prístroj (SCBA) a hlavu osoby.
- Nechajte kolegu, aby si oblek/priezor poupravoval na základe svojho pohodlia a následne opatrne, no pevne oblek zazipsujte. Skontrolujte, že sú úplne zatvorené vonkajšie aj vnútorné zipsy.
- Nositeľ obleku teraz môže zasunúť ruky do rukávov a na ruky si nasadiť rukavice AlphaTec® 02-100.
- Povedzte nositeľovi obleku, aby si cez vonkajší rukáv pláštá navliekol vonkajšie rukavice a požiadajte kolegu o utesnenie manžety k plášťu pomocou lepiacej vodoodolnej pásky.

Postup zodievania (vyzliekanie):

- Ak bol oblek vystavený nebezpečným chemickým látkam, pred jeho zoblečením absolvujte správny proces dekontaminácie.
- Ako posledné zložte masku a dýchací prístroj podľa pokynov výrobcu.

Núdzové vyzliekanie/upevňovacia šnúra: Obleky AlphaTec® Apollo sa dodávajú so „zlepovacím“ pásikom, ktorý sa pri nosení obleku nachádza na ľavom ramene. Za bežných okolností sa používa na rýchle zloženie obleku. Tento pásik sa však môže použiť aj v prípade núdze na rýchle vyzlečenie. Uchopte pásik jednou rukou a potiahnite ho smerom nadol cez hrud'. Po jeho odtrhnutí sa látka dá roztrhnúť ešte viac pomocou oboch rúk, ak to bude potrebné. Vyberte si ruky z rukávov, stiahnite si kapucňu z hlavy, odopnite si opasok na páse obleku aj s regulátorom a zvlčte oblek na zem. Opatrne z obleku vystúpte.

Značky: 1. Výrobca pláštá/názov značky. 2. Značka CE. Potvrďuje schválenie kategórie III spoločnosťou SGS Fimko. Nariadenie EÚ 2016/425. Typová skúška bola vykonaná spoločnosťou SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. Číslo upovedomeného orgánu: 0598 3. Obmedzená životnosť ochranného odevu odolného proti chemickým látkam. 4. Pred použitím si prečítajte tento hárok s pokynmi. 5. Rozmery 6. Mesiac/rok výroby. 7. Identifikácia modelu. 8. Veľkostný piktogram uvádzajúci telesné miery. 9. Neprať. 10. Nežehliť. 11. Nepoužívať sušičku. 12. Nepoužívať chemické čistenie. 13. Jednorazové použitie. 14. Horľavý materiál. Udržujte mimo oheň.

Úrovne ochrany a ďalšie vlastnosti: 15. Je dosiahnutá celotelová „typová“ ochrana 16. Tkanina testovaná podľa norma EN 14126 ako bariéra pred infekčnými činidlami. 17. EN 1149-5 Antistatická úprava tkaniny, ktorá pri správnom uzemnení ponúka ochranu pred elektrostatickou energiou.

Technické špecifikácie/schválenia

Fyzický výkon AlphaTec® 4000 Podklad Materiáli

Spôsob testovania	Popis	Trieda EN alebo výsledok*
EN 530 metóda č	Odolnosť voči abrázii (meranie v tlakovej nádobe)	6 zo 6
ISO 7854 metóda B	Odolnosť voči popraskaniu pri ohýbaní (meranie v tlakovej nádobe)	4 zo 6
ISO 9073-4	Trapézová odolnosť voči odtrhnutiu	4 zo 6
ISO 13934-1	Pevnosť v ťahu	3 zo 6
EN 863	Odolnosť voči prepichnutiu	2 zo 6
EN 1149-5:2018	Elektrostatické vlastnosti	Vyhovuje $t_{50} < 4s$

Viso „AlphaTec®“ 4000 kostiumo savybės

Spôsob testovania	Popis	Trieda EN alebo výsledok*
EN ISO 17491-3	Test typu 3 pri tlakovom postriekani	Vyhovuje
EN ISO 17491-4	Test typu 4 pri postriekani	Vyhovuje
EN ISO 13935-2	Pevnosť spojov	4 zo 6

Rozsah výsledkov testovania permeácie 4000

Súčasť	Spôsob testovania	Chemická látka	BT pri 1.0µg/cm ² /min (min.)	Oblek materiál priezor EN Trieda*	BT pri 1.0µg/cm ² /min (min.)	Spoje (oblek a priezor) Trieda EN*
Priezor (PVC, hrúbka 0,4 mm)	ISO 6529	hydroxid sodný, (voda, 40 % hmotnosti)	>480	6 zo 6	>480	6 zo 6
		kyselina sírová, 96 %	>240 [†]	5 zo 6	>240	5 zo 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	hydroxid sodný, (voda, 40 % hmotnosti) kyselina sírová, 96 %	>480	6 zo 6	>480	6 zo 6

Výsledky AlphaTec® 4000 EN 14126:2003

Spôsob testovania	Trieda EN*	Spôsob testovania	Trieda EN*
ISO 16603	6 zo 6	ISO/DIS 22611	3 zo 3
ISO 16604	6 zo 6	ISO 22612	3 zo 3
EN ISO 22610	6 zo 6		

*Trieda EN podľa špecifikácie v EN 14325:2004. Čím je vyššie číslo triedy, tým je lepší výkon.

† Zmena farby ochranného krytu sa prejaví po sústavnom vystavení koncentrovanej kyseline sírovej.

Ďalšie informácie o bariérovej ochrane proti ďalším chemickým látkam nájdete na webovej adrese www.ansell.com

Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete s spletne strani www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO prej poznan kot MICROCHEM® 4000 APOLLO

Splošne informacije in tipična področja uporabe:

- Obleke, ki prekrivajo celotno telo AlphaTec® APOLLO, so namenjene za uporabo skupaj s samostojnim dihalnim aparatom (SCBA) za zaščito uporabnika in dihalnega aparata pred tekočimi kemikalijami tipa 3 in tipa 4 v skladu s standardom EN 14605:2005. Obleke niso namenjene uporabi tam, kjer je potrebna zaščita pred nevarnimi plini/hlapi, ki lahko zahteva uporabo obleke tipa 1.
- Z vprašanji glede izbire, nege in uporabe opreme se obrnite na ekipo, ki skrbi za varnost na lokaciji, ali na tehnično ekipo družbe Ansell.
- Pritrjene rokavice AlphaTec® 02-100 se uporabljajo kot podloga (notranje rokavice). Podrobne informacije o njihovi uporabi je treba skrbno poiskati v navodilih za rokavice proizvajalca Ansell. Če je potrebna večja mehanska odpornost ali kemična pregrada, se priporoča uporaba zunanje rokavice. Za večje udobje je mogoče pod rokavico AlphaTec® 02-100 uporabiti bombažno podložno rokavico.
- Modeli s pritrjenimi rokavicami: Upoštevajte navodila proizvajalca rokavic, ki so priložena rokavicam. Modele, vključno z nameščenimi rokavicami AlphaTec® 02-100, je potrebno nositi s protistatično zunanjo rokavico, npr. TouchNTuff® 92-600, ki je priložena, da bi bila odobritev EN 1149-5 veljavna. Za mehansko zaščito je mogoče dodati druge rokavice. Za več informacij se obrnite na podjetje Ansell.

Tipična področja uporabe: Obleke AlphaTec® so namenjene zaščiti delavcev pred nevarnimi snovmi ali občutljivimi izdelki ter pred kontaminacijo. Običajno se uporabljajo za zaščito pred posebnimi nevarnostmi, ki so odvisne od pogojev toksičnosti in izpostavljenosti. Glejte stopnje tipske zaščite in tabele učinkovitosti.

Omejitve uporabe:

- Pred uporabo preberite vsa navodila in preglejte obleko za morebitne poškodbe, ki bi lahko vplivale na njene zaščitne lastnosti (npr. luknje, poškodovani šivi in pritrditve, močno umazane površine). Zamenjajte poškodovane obleke.
- Pri slačenju kontaminiranih oblačil je potrebna previdnost, da se uporabnik ne kontaminira z nevarnimi snovmi. Če je obleka kontaminirana, je treba pred slačenjem obleke izvesti postopke za dekontaminacijo (tj. uporabiti dekontaminacijsko prho).
- Kontaminirano, obrabljeno ali poškodovano obleko je treba odstraniti in ustrezno odložiti med odpadke.
- Uporaba kemijsko odporne zaščitne obleke lahko povzroči toplotno obremenitev, če ne posvetite potrebne pozornosti delovnemu okolju. Za zmanjšanje toplotne obremenitve ali poškodb obleke Ansell uporabite ustrezna spodnja oblačila.
- Nobena obleka ne omogoča popolne zaščite za vse kemikalije ali nevarne snovi. Ugotavljanje primernosti izdelkov Ansell, bodisi za samostojno uporabo ali za uporabo v kombinaciji z dodatno OZO, je v pristojnosti uporabnika.
- Modeli z všitimi nogavicami: Nogavice so namenjene uporabi v kemijsko odpornih škornjih (prodajajo se posebej) z zavihkom, ki se namesti prek vrhnje odprtine škornjev. Všite nogavice ali škornji so primerni za hojo ali stanje v različnih kemikalijah ali tekočinah.
- Opozorilo – pritrjevanja s kaveljčki in zankami ni dovoljeno odpirati pri opravljanju dela na nevarnih območjih.
- Oseba, ki opremo nosi, in elektrostatična disipativna varnostna oblačila morajo biti primerno ozemljena. Odpornost med uporabnikovo kožo in zemljo naj bo manjša od $10^8 \Omega$, na primer pri uporabi ustrezne obutve/talnega sistema, uporabi ozemljitvenega kabla ali uporabi kakršnega koli drugega ustreznega načina. (za pletene manšete ni prisotnih podatkov glede prehajanja, zato ozemljitvenih kablov ni dovoljeno nameščati na to opremo) • Elektrostatičnih disipativnih varnostnih oblačil se ob prisotnosti vnetljivih ali eksplozivnih ozračij oziroma med ravnanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi ne sme odpirati ali odstranjevati. • Elektrostatična disipativna varnostna oblačila so namenjena za uporabo v conah: 1, 2, 20, 21 in 22 (glejte standarda EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), pri čemer velja, da najmanjša energija vžiga katerega koli eksplozivnega ozračja ne pade pod 0,016 mJ. • Elektrostatična disipativna varnostna oblačila se ne smejo uporabljati v atmosferi obogateni s kisikom ali v coni 0 (glejte standard EN 60079-10-1 [7]) brez predhodne odobritve pristojnega varnostnega inženirja. • Na delovanje elektrostatičnih disipativnih varnostnih oblačil lahko vplivajo obraba, pranje in morebitna kontaminacija. • Elektrostatična disipativna varnostna oblačila naj se uporabljajo na način, da med normalno uporabo trajno prekrivajo vse materiale, ki ne izpolnjujejo zahtev (vključno z upogibnimi gibi).

V primeru napak, ki so sicer malo verjetne, obleke ne uporabljajte. Obleko z napako (neuporabljeno in nekontaminirano) vrnite dobavitelju.

Shranjevanje: ne shranjujte na prevročem mestu ali neposredni sončni svetlobi. Obleko shranite tako, da ne pride do poškodb vizirja.

Odlaganje med odpadke: obleke odložite med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

Če imate vprašanja, se obrnite na tehnično ekipo podjetja Ansell. Proizvajalec ne priznava nobene garancije, ki ni izrecno navedena na embalaži izdelka, ter ne odgovarja za nepravilno uporabo izdelkov Ansell.

Pred uporabo:

- Usposobljena oseba mora izvesti celovito usposabljanje o varni uporabi in omejitvah obleke. Datum usposabljanja je treba zabeležiti.
- Uporabnik mora obleko pred oblačenjem vizualno pregledati. Med pregledom je treba potrditi naslednje:
 - Rokavice so primerne velikosti in niso nikjer počene ali raztrgane.
 - Zadruga deluje pravilno/ključ zadrge je v dobrem stanju.
 - Celovitost materiala (brez raztrganin, lukenj, brezhibni šivi)
 - Vizir (brez prask ali odrgnin)
 - Izdihovalni ventili (brez vidnih poškodb ali napak)
 - Vsaki obleki AlphaTec® APOLLO je zaradi preprečevanja rošenja vizirja priložen brezplačni robec proti rošenju FOGTECH® DX. Z robcem FOGTECH® DX je treba pred oblačenjem in uporabo obrisati notranjo stran vizirja, kar storite na spodaj opisani način:
 - Odprite embalažo in iz nje vzemite robec. Robca ne razgrinjajte.
 - Z nežnim tapkanjem nanesite tanko vlažno plast sredstva FOGTECH® DX na notranjo stran vizirja. Pritiskanje ali brisanje do suhega nista potrebna!
 - Sredstvo FOGTECH® DX naj se suši 10 sekund, pri tem pa se ga ne dotikajte. Opomba: Morebiten vonj izgine po približno 60 sekundah. Sredstvo FOGTECH® DX je mogoče odstraniti z navadno vodo ali vlažno krpo.

Nadevanje (oblačenje) obleke:

- Po tem, ko se je uporabnik prepričal, da obleka ni poškodovana, naj si sezujete čevlje in iz žepov odstrani vse predmete, ki bi ga lahko ovirali pri oblačenju ali bi lahko poškodovali zaščitno obleko.
- Obleko stresite (tako jo je lažje obleči po tem, ko je bila zložena), nato pa naj jo uporabnik pazljivo obleče do pasu, pri čemer je treba paziti na pravilen položaj stopal v nogavicah, zato je treba prste potisniti čisto do konca.
- Uporabnik naj si samostojni dihalni aparat naden v skladu z navodili proizvajalca, obrazna maska pa naj visi na traku okrog vratu.
- Opravite potrebne predhodne preglede, vklopite dihalni aparat in namestite obrazno masko v skladu z navodili proizvajalca.
- Če je potrebna zaščita za glavo, uporabniku nadenite čelado.
- Uporabnik naj roki prekriža na prsih, pomočnik pa obleko povleče čez samostojni dihalni aparat in glavo uporabnika.
- Nato pomočnik za večje udobje skrbno poravnava obleko/vizir in pazljivo zapre zadrge obleke. Prepriča se, da so vse notranje in zunanje zadrge zaprte.
- Sedaj lahko uporabnik roki potisne v rokava in si namesti pritrjene rokavice AlphaTec® 02-100.
- Zunanje rokavice namestite preko zunanjega rokava kombinezona in prosite pomočnika, naj manšeto prilepi na kombinezon z vodoodpornim samolepilnim trakom.

Snemanje (slačenje) obleke:

- Če je bila obleka izpostavljena nevarnim kemikalijam, jo pred slačenjem ustrezno dekontaminirajte.
- Na koncu po navodilih proizvajalca odstranite uporabnikovo masko in samostojni dihalni aparat.

Slačenje v nujnem primeru/vrvica za strganje: Kombinezoni AlphaTec® Apollo so opremljeni s trakom za „strganje“, ki je nameščen na levem ramenu vašega oblečenega kombinezona. V normalnih pogojih ga lahko uporabite za hitro slačenje kombinezona. Namesto tega je mogoče trak uporabiti v nujnih primerih za zelo hitro slačenje. Z eno roko primite trak in ga potegnite navzdol čez prsni koš. Ko je strgano, lahko blago dodatno strgate z uporabo obeh rok, če je to potrebno. Roke odstranite iz rokavov, glavo umaknite iz kapuce, odpnite pas kombinezona in regulator ter kombinezon spustite na tla. Previdno stopite iz kombinezona.

Oznake na etiketah: **1.** Proizvajalec kombinezona/ime blagovne znamke. **2.** Oznaka CE. Ustreza kategoriji III, soglasje izdal SGS Fimko., v skladu z in Uredbo EU 2016/425 pregled tipa opravil SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. priglašene organa: 0598 **3.** Kemijsko odporna zaščitna obleka z omejeno življenjsko dobo. **4.** Pred uporabo preberite ta list z navodili. **5.** Velikosti **6.** Mesec/leto izdelave **7.** Identifikacija modela **8.** Piktogram velikosti prikazuje telesne mere. **9.** Pranje ni dovoljeno. **10.** Likanje ni dovoljeno. **11.** Sušenje v sušilnem stroju ni dovoljeno. **12.** Kemično čiščenje ni dovoljeno. **13.** Ni za ponovno uporabo. **14.** Vnetljiv material – držite stran od ognja.

Ravni zaščite in dodatne lastnosti: **15.** Dosežena tipska zaščita celotnega telesa. **16.** Tkanina testirana glede zaščite pred povzročitelji okužb po standardu EN 14126. **17.** Antistatična obdelava tkanine po standardu EN 1149-5 ter elektrostaticna zaščita ob ustrezni ozemljitvi.

Tehnične specifikacije/soglasja

Fizična zaščita oblek AlphaTec® 4000 Osnova Materiali

Testna metoda	Opis	Razred ali rezultat EN*
Metoda 2 po EN 530	Odpornost proti odrgnjenju (ocena v loncu na pritisk)	6 od 6
Metoda B po ISO 7854	Odpornost proti razpokam zaradi upogibanja (ocena v loncu na pritisk)	4 od 6
ISO 9073-4	Trapezna odpornost na trganje	4 od 6
ISO 13934-1	Natezna trdnost	3 od 6
EN 863	Odpornost proti prebadanju	2 od 6
EN 1149-5:2018	Elektrostatične lastnosti	Opravljeno $t_{50} < 4s$

Celovita zaščita oblek AlphaTec® 4000

Testna metoda	Opis	Razred ali rezultat EN*
EN ISO 17491-3	Preizkus s curkom vode za tip 3	Opravljeno
EN ISO 17491-4	Preizkus s pršenjem za tip 4	Opravljeno
EN ISO 13935-2	Trdnost šivov	4 od 6

Prasiskverbimo bandymo rezultatai 4000 grupéje

Del	Testna metoda	Kemikalija	Prebojni čas pri 1,0 µg/cm ² /min (v minutah)	Kombinezon material vizir EN Razred*	Prebojni čas pri 1,0 µg/cm ² /min (v minutah)	Šivi (kombinezon in vizir) Razred EN*
Vizir (0,4-milimetrski PVC)	ISO 6529	Natrijev hidroksid (voda, 40 ut. %)	>480	6 od 6	>480	6 od 6
		Žveplova kislina (96 ut. %)	>240†	5 od 6	>240	5 od 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	Natrijev hidroksid (voda, 40 ut. %)	>480	6 od 6	>480	6 od 6
		Žveplova kislina (96 ut. %)				

Rezultati po standardu EN 14126:2003 za obleki AlphaTec® 4000

Testna metoda	EN klasé	Testna metoda	EN klasé
ISO 16603	6 od 6	ISO/DIS 22611	3 od 3
ISO 16604	6 od 6	ISO 22612	3 od 3
EN ISO 22610	6 od 6		

* Razred EN, ki ga določa standard EN 14325:2004. Višji razred pomeni večjo učinkovitost.

† Trajna izpostavljenost koncentrirani žveplovi kislini povzroči razbarvanje vizirja.

Za več informacij o zaščiti pred drugimi kemikalijami obiščite spletno stran www.ansell.com

《欧盟符合性声明》可在以下网址下载：www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO 正式名称为 MICROCHEM® 4000 APOLLO

一般信息和常见使用区域:

- AlphaTec® APOLLO 封闭式防护服配合自给式呼吸器 (SCBA) 使用, 根据 EN 14605:2005 类型 3 和类型 4 为穿戴者和自给式呼吸器提供液体化学品方面的保护。它们无法保护穿戴者免受气体/蒸汽物质的侵害, 如遇到这种情况, 请使用“类型 1”防护服。
- 关于选择、护理和使用这种设备的任何问题, 请咨询现场安全人员或 Ansell 技术团队。
- 随附的 AlphaTec® 02-100 手套旨在作为内衬 (内部手套) 穿戴, 关于详细的性能信息, 请留意 Ansell 手套说明。在要求增加机械强度或化学性阻挡层的情况下, 建议使用外部手套。如果要提高舒适度, 请在 AlphaTec® 02-100 手套内戴上棉质内衬手套。
- 带连体手套的款式请参考随附的手套制造商提供的使用说明书。连体手套为 AlphaTec® 02-100 的款式必须再穿戴一双防静电的外手套, 例如随产品提供的 TouchNTuff® 92-600, 以确保整衣的防静电性能 EN 1149-5 有效。如需要可在其上再穿戴机械防护手套。接地线缆必须连接到衣服的主体部位。联系安思尔以获取更多信息。

常见使用区域: AlphaTec® 防护服旨在保护工人免受有害物质或敏感物质的侵害, 并可保护流程免受污染的伤害。根据毒性和暴露情况, 它们通常用于针对特定危险的防护。请参考“类型”保护级别和性能表格。

使用限制:

- 在使用前, 请浏览所有说明并且检查防护服是否存在影响其防护功能的损坏 (例如孔洞、受损线缝和扣栓物、重度污染的区域)。请更换任何受损的防护服。
- 在脱下污染的防护服时要小心, 不要让使用者沾上任何有害物质。如果防护服被污染, 那么请遵从脱污程序 (即脱污淋浴) 然后脱下防护服。
- 一旦防护服被污染或陈旧或破损, 应该移除防护服并且正确处置。
- 如果没有适当地考虑工作环境, 穿戴防化服可能引起热应力。应该考虑穿上合适的内衣以将热应力降至最低, 否则会损坏您的 Ansell 防护服。
- 没有防护服可以提供针对所有化学品或危险试剂的防护。使用者自己最终决定是否单独使用或配合其他个人防护设备一起使用 Ansell 产品。
- 对于有随附袜子的型号, 袜子旨在穿在化学防护靴 (另售) 之内, 在靴子开口之上有翻转盖。随附的袜子或靴子不适合行走或站立在化学泄露或一滩液体中
- 警告 - 在危险区域操作时, 不能打开钩环扣 (若有)。
- 穿戴者和静电消散服应正确接地。穿戴者的皮肤和大地之间的电阻应小于 $10^6 \Omega$, 例如通过使用适当的鞋类/地板系统, 使用接地电缆, 或通过任何其他合适的方式。静电耗散防护服不得在火焰存在的情况下打开或脱掉。在易燃或易爆环境中或在处理易燃或易爆物质时, 不得打开或脱掉静电防护服。• 静电消散防护服用于 1、2、20、21 和 22 区 (见 EN 60079-10-1 [7] 和 EN 60079-10-2 [8]), 这些区域的爆炸性气体的最小点火能量不低于 0.016 毫焦耳。• 未经负责安全的工程师事先批准, 静电消散防护服不得用于富氧环境中或 0 区 (见 EN 60079-10-1 [7])。• 静电耗散防护服的静电耗散性能会受到磨损、洗涤和可能的污染的影响。• 静电耗散防护服在其正常穿着、使用期间 (包括弯曲身体时) 应永久性地覆盖所有不符合静电耗散要求的材料。

如果真的存在缺陷, 切勿穿防护服。将存在缺陷的防护服 (未使用和未污染的) 退还给您的经销商

储存: 切勿存放在过热或阳光直射下, 确保防护服存放时不会损坏护面

处置: 根据本地法规处置防护服

如果您有疑问, 请联系 Ansell 技术团队。制造商拒绝没有列在产品包装上的所有保证并且对于不正确使用 Ansell 产品的情况, 制造商概不负责。

使用前:

- 确保向胜任的人员提供关于安全使用和限制的完全培训并且记录培训日期。
- 穿戴者穿上防护服之前必须执行目检。检查应该包括下列内容:
 - 正确安装手套并且没有分裂或撕裂
 - 拉链正常工作/拉片状况良好
 - 材料完整性 (没有撕裂、孔洞、线缝良好)
 - 护面 (没有刮擦或磨损)
 - 呼气阀 (没有可见的损坏或变形)
 - 为了帮助防止护面在使用时起雾, 每件 AlphaTec® APOLLO 防护服配备辅助性的 FOGTECH® DX 防雾纸巾。通过下列方法, 在穿戴和使用前, FOGTECH® DX 应安放在护面内;
 - 撕开包装并且拿出纸巾。切勿打开抹布
 - 迅速地, 重叠几下, 将一薄层湿润的 FOGTECH® DX 纸巾沾在护面内部。无需用力压或摩擦到干燥!
 - 不要接触覆盖层, 让 FOGTECH® DX 干燥 10 秒钟。注意: 任何气味应该在 60 秒内散去。用淡水或干抹布洗去 FOGTECH®。

穿戴程序:

- 目检防护服是否存在任何缺陷之后,让穿戴者脱掉鞋子并清空口袋中任何可能阻碍穿戴或损坏防护服的东西。
- 抖出防护服(这可以让它在平折之后轻松穿上),然后让穿戴者小心穿至腰部,确保脚部在袜子中位置正确,并且让脚趾穿到末端。
- 让穿戴者根据制造商的指导穿上自给式呼吸器,让面罩绕颈挂在带子上。
- 执行必要的进入前检查,打开自给式呼吸器并且根据制造商的指导戴上面罩
- 如果需要头部保护,请替换穿戴者的头盔。
- 当伙伴将防护服举过自给式呼吸器和穿戴者头部时,让穿戴者双臂交叉在胸前
- 让伙伴安排防护服/护面的位置,以舒适为度,并且小心且严密地拉合防护服,确保内部和外部拉链完全闭合。
- 现在穿戴者可以将手臂滑入袖中并且将手放入随附的 AlphaTec® 02-100 手套。
- 将外部手套穿在衣裤相连的工作服的外袖之上并且要求伙伴使用自粘式防水胶带将袖口和工作服之间密封。

脱下程序:

- 如果防护服接触危险化学品,在脱下之前请执行正确的去污程序。
- 最后根据制造商的指导脱下穿戴者的面罩和自给式呼吸器。

紧急脱掉衣服/逃生条: AlphaTec® Apollo防护服左肩部位置设置了逃生条。通常情况下可以通过撕掉逃生条方便地脱下该防护服,或者在紧急情况发生时撕掉逃生条快速脱下防护服。用一只手拉住逃生条向下撕开上衣,撕破后,可以用双手将开口进一步撕大以便脱下防护服。先将手臂从袖子中脱出,然后脱掉帽子,松开腰带搭扣和调节阀,将衣服从内往外翻往下脱至地板上,小心地从衣服中走出来。注意:一旦撕掉了逃生条,将不能继续使用该防护服。

标签标记: 1.衣裤相连工作服制造商/品牌名。2.CE 标记。确认英国 SGS、英国 SGS 有限公司 (SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland) 执行的欧盟指令和欧盟法规 2016/425 认可。公告机构编号:0598 3.防化服的有限寿命。4.请在使用前阅读说明 5.尺寸 6.制造年月。7.型号标识。8.尺寸图示指身体测量 9.切勿清洗。10.切勿熨烫。11.切勿用烘干机烘干。12.切勿干洗。13.切勿循环使用 14.易燃材料。远离火源。

保护级别和其他属性: 15.达到全身全体保护“类型” 16.按照 EN 14126 的传染物阻挡物质进行织物测试。17.EN 1149-5 织物防静电处理并且提供正确接地时的静电防护。

技术规格/认证

AlphaTec® 4000 主布

测试方法	描述	EN 类别或结果*
EN 530 方法 2	抗磨损性 (压力罐评估)	6 分, 共 6 分
ISO 7854 方法 B	耐屈挠龟裂性 (压力罐评估)	4 分, 共 6 分
ISO 9073-4	梯形耐撕裂性	4 分, 共 6 分
ISO 13934-1	抗张强度	3 分, 共 6 分
EN 863	耐穿刺性	2 分, 共 6 分
EN 1149-5:2018	静电属性	通过 $t_{50} < 4s$

AlphaTec® 4000 的全服性能

测试方法	描述	EN 类别或结果*
EN ISO 17491-3	类型 3 喷雾试验	通过
EN ISO 17491-4	类型 4 喷雾试验	通过
EN ISO 13935-2	接缝强度	4 分, 共 6 分

渗透测试结果 4000 范围

部分	测试方法	化学	1.0µg/cm ² /min (mins) 下的 BT	套装材质 遮阳板 EN 类别*	1.0µg/cm ² /min (mins) 下的 BT	接缝 (西装& 遮阳板) EN 类别*
护面 (0.4 毫米厚 PVC)	ISO 6529	氢氧化钠 (aq.,40wt%)	>480	6 分, 共 6 分	>480	6 分, 共 6 分
		硫酸 (96wt%)	>240 ⁺	5 分, 共 6 分	>240	5 分, 共 6 分
AlphaTec® 4000	ISO 6529	氢氧化钠 (aq.,40wt%)	>480	6 分, 共 6 分	>480	6 分, 共 6 分
		硫酸 (96wt%)	>480	6 分, 共 6 分	>480	6 分, 共 6 分

AlphaTec® 4000 EN 14126:2003 结果

测试方法	EN 类别	测试方法	EN 类别
ISO 16603	6分, 共6分	ISO/DIS 22611	3分, 共3分
ISO 16604	6分, 共6分	ISO 22612	3分, 共3分
EN ISO 22610	6分, 共6分		

* EN 14325:2004 指定的 EN 类别。类别数字越高, 性能越好。

† 连续接触浓硫酸后, 护面会脱色。

关于针对其他化学物质的阻挡性防护功能的进一步信息, 请访问 www.ansell.com

تتوفر إقرارات مطابقة الاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني www.ansell.com/regulatory.
MICROCHEM® 4000 APOLLO AlphaTec® 4000 APOLLO المعروفة سابقاً باسم

معلومات عامة ومجالات الاستخدام النمطية

- تم تصميم بذلة AlphaTec® APOLLO المغلفة للاستخدام مع جهاز التنفس المستقل (SCBA) لمنح مرتدي البذلة وجهاز التنفس المستقل الحماية من المواد الكيميائية السائلة من النوع 3 و4. ولكنها ليست مصممة للارتداء في الحالات EN 14605:2005 بما يتوافق مع متطلبات «التي تتطلب الحماية من مخاطر الغازات/الأبخرة، حيث يلزم حينئذ ارتداء البذلة من النوع 1»
- يمكنك التواصل مع فريق السلامة في الموقع أو الفريق الفني في Ansell إذا كانت لديك أي استفسارات بخصوص اختيار هذه المعدات والعناية بها واستخدامها
- تم تصميم قفازات AlphaTec® 02-100 المرفقة للارتداء بوصفها بطانة (قفازات داخلية) ويجب للحصول على معلومات مفصلة حول الأداء. يوصى بارتداء قفاز خارجي Ansell الانتباه إلى التعليمات الخاصة بقفازات عندما يلزم وجود مقاومة زائدة للأدوات الميكانيكية أو عازل من المواد الكيميائية. يمكن أيضاً ارتداء قفاز من القطن داخل قفاز لتوفير المزيد من الراحة AlphaTec 02-100
- الموديلات التي تتميز بالقفازات المتصلة؛ يجب مراجعة تعليمات الاستخدام من الشركة المصنعة للقفازات والمتوفرة مع القفازات. بالنسبة للموديلات المزودة بقفازات AlphaTec 02-100 المتصلة، يجب ارتداؤها مع قفازات خارجية مضادة للكهرباء الساكنة، على سبيل المثال TouchNTuff® 92-600 المرفقة معها، لكي يكون معيار EN 1149-5 صالح. يمكن إضافة قفازات أخرى للحماية الميكانيكية. اتصل ب Ansell لمزيد من المعلومات.

مجالات الاستخدام النمطية

صممت ملابس AlphaTec® لحماية العمال من المواد الخطرة أو حماية المنتجات والعمليات الحساسة من التلوث. وعادة ما تستخدم للحماية من مخاطر محددة تعتمد على درجة السمية وظروف التعرض للتلوث. راجع مستويات حماية «النوع» وجدول الأداء.

قيود الاستخدام

- قبل الاستخدام، راجع كل التعليمات، وافحص الملابس للكشف عن أي ضرر يمكن أن يؤثر في وظيفتها الوقائية (مثل الثقوب، والخياطات وعناصر قفل الملابس والتالفة والمناطق المتسخة بشدة). استبدل أي ملابس تالفة.
- يجب توخي الحذر عند خلع الملابس الملوثة، حتى لا يتعرض المستخدم للتلوث بأي مواد خطيرة. إذا كانت الملابس ملوثة، فيجب اتباع إجراءات التطهير (أي، دش التطهير) قبل خلع الملابس
- عند حدوث تلوث أو اهتراء أو تلف، يجب خلع الملابس والتخلص منها على نحو صحيح.
- قد يؤدي ارتداء الملابس الواقية الكيميائية إلى حدوث إجهاد حراري إذا لم تتم مراعاة البيئة المناسبة في مكان العمل. يجب ارتداء ملابس داخلية مناسبة لتقليل الإجهاد الحراري أو الضرر الذي قد يلحق بملابس Ansell.
- لا توجد ملابس توفر حماية كاملة ضد جميع المواد الكيميائية أو العوامل الخطرة. يتحمل المستخدم المسؤولية النهائية عن تحديد مدى ملاءمة منتجات Ansell للاستخدام، سواء بمفردها أو بالارتباط مع معدات وقاية شخصية إضافية.
- بالنسبة للموديلات المزودة بجوارب مرفقة، تم تصميم الجوارب ليتم ارتداؤها داخل الأحذية الواقية من المواد الكيميائية (تباع بشكل منفصل) مع وضع السديلة الطويلة فوق الجزء العلوي من فتحة الحذاء.
- الجوارب أو الأحذية المرفقة غير مناسبة للمشي في السوائل الكيميائية المنسكبة أو أحواض السوائل أو الوقوف فيها تحذير - في حالة وجود الأفعال اللاصقة للملابس، لا يجوز فتحها عند العمل في مناطق الخطر.
- يجب تأريض الشخص الذي يرتديها وملابس تبديد الكهرباء الساكنة بشكل صحيح. يجب أن تكون المقاومة بين جلد الشخص المرتدي للرداء والأرض أقل من 10⁸ أوم، على سبيل المثال باستخدام نظام مناسب للأحذية/الأرضيات، أو استخدام كابل تأريض، أو أي وسيلة أخرى مناسبة. لا يعرف عن الأساور المخيطة أنها مبددة للكهرباء، لذا يجب أن لا يتم توصيل كابلات التأريض بها. يجب عدم فتح ملابس تبديد الكهرباء الساكنة الواقية أو خلعها في أثناء وجود أجواء قابلة للاشتعال أو متفجرة أو في أثناء التعامل مع المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة. • ملابس تبديد الكهرباء الساكنة الواقية مخصصة للارتداء في المناطق 1 و2 و20 و21 و22 (راجع EN 60079-10-1 [7] و[8] EN 60079-10-2) التي يكون فيها الحد الأدنى من طاقة الاشتعال لأي جو متفجر لا يقل عن 0.016 مللي جول. • يجب عدم استخدام ملابس تبديد الكهرباء الساكنة الواقية في الأجواء الغنية بالأكسجين، أو في المنطقة 0 (راجع [7] EN 60079-10-1) دون موافقة مسبقة من مهندس السلامة المسؤول. • أداء تبديد الكهرباء الساكنة لملابس تبديد الكهرباء الساكنة يمكن أن يتأثر بالاهتراء والتمزق والغسيل والتلوث المحتمل. • يجب ارتداء ملابس تبديد الكهرباء الساكنة الواقية بطريقة تغطي بشكل دائم جميع المواد غير المطابقة أثناء الاستخدام العادي (بما في ذلك حركات الانحناء).

في حالة وجود عيوب، وهذا أمر نادر الحدوث، فلا تقم بارتداء الملابس. قم بإعادة الملابس المعيبة (غير مستخدمة وغير ملوثة) إلى الموزع الذي تتعامل معه

التخزين، لا تخزن البذلة في الحرارة الزائدة أو ضوء الشمس المباشر وتأكد من تخزينها بطريقة لا تتلف واقية الرؤية التخلص من المنتج - تخلص من الملابس حسب اللوائح المحلية

لشرح الأسئلة، يُرجى التواصل مع الفريق الفني في Ansell. تُخلي الشركة المصنعة مسؤوليتها عن كل الضمانات غير المنصوص عليها بشكل خاص في عبوة المنتج، ولا تتحمل أي مسؤولية عن الاستخدام غير السليم لمنتجات Ansell.

قبل الاستخدام

- تأكد من إجراء تدريب كامل على الاستخدام الآمن والقيود من قبل شخص مختص مع تسجيل تاريخ التدريب
- يجب إجراء فحص بصري قبل ارتداء البذلة. يجب أن تتضمن عملية الفحص ما يأتي:
 - تثبيت القفازات بصورة صحيحة وعدم وجود أي تمزق أو تلف
 - عمل السحاب بطريقة صحيحة/شريط السحب بحالة جيدة
 - سلامة المواد (لا يوجد تلف أو ثقوب والدرزات بحالة جيدة)
 - وافي الرؤية (خال من علامات الخدوش أو البلى)
 - صمامات الزفير (خالية من علامات التلف أو التشوه المرئية)
- للمساعدة على منع تكون ضباب/غشاوة على وافي الرؤية عند الاستخدام، تم تزويد كل بذلة من بذلات AlphaTec® APOLLO بمسحات FOGTECH® DX المضادة للضباب المجانية. يجب استخدام مسحات FOGTECH® DX داخل وافي الرؤية قبل ارتدائه واستخدامه من خلال الطريقة الآتية:
 - افتح الكيس وأخرج المسحة. لا تقم بطي المنشفة
 - امسح الجزء الداخلي من وافي الرؤية بطلاء FOGTECH® DX الموجود في المسحة الرفيعة والرطبة عدة مرات ورفق. لا توجد حاجة إلى الضغط بقوة عليها أو الدعك بها حتى تجف!
 - من دون لمس الطلاء، دع مسحة FOGTECH® DX تجف لمدة ١٠ ثوان. ملاحظة: ستختفي أي رائحة في حوالي ٦٠ ثانية أو نحو ذلك. يمكن إزالة طلاء FOGTECH® باستخدام ماء عادي أو قطعة قماش مبللة.

طريقة الارتداء (التلبس)

- بعد فحص البذلة بصرياً بحثاً عن أي عيوب، اطلب من مرتديها خلع الحذاء وتفريغ الجيوب من أي عناصر يمكن أن تعيق ارتداء الملابس الواقية أو تلفها.
- انفض الرداء (هذا يجعل من السهل ارتدائه بعد تعيّنه بشكل مسطح) ثم اطلب من مرتديه أن يرتديه بحرص حتى يصل إلى خصره، ما يضمن وضع القدمين على نحو صحيح في الجوارب عن طريق دفع أصابع القدم حتى النهاية
- اطلب من مرتدي البذلة أن يرتدي جهاز التنفس المستقل وفقاً لتعليمات الشركة المصنّعة، مع ترك قناع الوجه معلقاً من رباطه حول رقبته.
- قم بإجراء فحوصات ما قبل الدخول الضرورية، وقم بتشغيل جهاز التنفس المستقل وارتدِ قناع الوجه وفقاً لتعليمات الشركة المصنّعة
- استبدل الخوذة أثناء ارتداء المستخدم إياها، إذا كان ذلك ضرورياً لحماية رأسه.
- اطلب من مرتدي البذلة ثني ذراعيه على صدره بينما يقوم زميلك برفع البذلة فوق جهاز التنفس المستقل ورأس مرتدي البذلة
- اطلب من زميلك ضبط وضع البذلة/واقي الرؤية لتوفير الراحة مع إغلاق البذلة بالسحاب بإحكام وحرص، ما يضمن إغلاق كلا السحابين الداخلي والخارجي بالكامل.
- يمكن للمرتدي الآن تمرير ذراعيه إلى الأكمام ووضع يديه في قفازات AlphaTec® 02-100 المرفقة.
- ارتدِ القفازات الخارجية على الأكمام الخارجية للرداء واطلب من زميلك غلق أكمام البذلة بإحكام باستخدام شريط ذاتي اللصق مضاد للماء.

إجراء الخلع (نزع الملابس)

- إذا تعرضت البذلة لمواد كيميائية خطيرة، فقم بتنفيذ إجراءات التطهير الصحيحة قبل خلعها.
- في النهاية قم بإزالة قناع الشخص المرتدي للبذلة وجهاز التنفس المستقل وفقاً لتعليمات الشركة المصنّعة

خلع البذلة/تمزيق الرباط في حالة الطوارئ

«تم تزويد بذلات Apollo AlphaTec® بشريط «قابل للتمزيق» يتم وضعه على كتفك اليسرى أثناء ارتداء البذلة. في الظروف العادية، يمكن استخدام هذا الشريط كوسيلة لخلع البذلة بسرعة. بدلاً من ذلك، يمكن استخدام الشريط في حالة الطوارئ للتمكن من خلعها بسرعة. أمسك الشريط بيد واحدة ومزقه باتجاه الأسفل عبر الصدر. بمجرد تمزيق الشريط، يمكن تمزيق النسيج أيضاً باستخدام اليدين، إذا لزم الأمر. أخرج ذراعيك من الأكمام، واسحب رأسك من القلنسوة وفك حزام خصر البذلة والمنظم واسحب البذلة إلى أسفل حتى تصل إلى الأرض. أخرج بحذر من البذلة. «ملاحظة: بمجرد تمزيق الرباط، لن يمكن استخدام البذلة بعد ذلك»

العلامات الموجودة على البطاقة

العلامات الموجودة على الملصق: ١. اسم العلامة التجارية/مصنّع الرداء. ٢. علامة المطابقة الأوروبية. المنتج مطابق لاعتماد مؤسسة SGS Fimko من الفئة ٣، وخضع للفحص النوعي المنصوص عليه في لائحة الاتحاد الأوروبي 425/2016 والذي تم إجراؤه من قبل مؤسسة SGS Fimko Oy، الكاتبة في Takomotie 8, Helsinki, Finland 00380-FI، رقم جهة التقييم الأوروبية المعتمدة: ٢.0598. الملابس الواقية من المواد الكيميائية ذات العمر المحدود. ٤. اطلع على هذه التعليمات قبل الاستخدام. ٥. المقاييس. ٦. شهر / سنة التصنيع. ٧. المعلومات التعريفية للطرز. ٨. يشير الرمز التصويري الخاص بالمقاس إلى قياسات الجسم. ٩. يحظر الغسل. ١٠. يحظر الكي. ١١. يحظر تجفيفها في آلة تجفيف. ١٢. يحظر تنظيفها عن طريق التنظيف الجاف. ١٣. يحظر إعادة الاستخدام. ١٤. مادة قابلة للاشتعال. ينبغي إبقاؤها بعيداً عن النيران.

مستويات الحماية والخصائص الإضافية

- ١٥. حماية محققة للجسم بالكامل «الأنواع» ١٦. نسيج مختبر وفقاً للمعيار EN 14126 للعمل كعازل للعوامل المعدية.
- ١٧. نسيج ممثل للمعيار EN 1149-5 مضاد للكهرباء الساكنة يوفر الحماية من الكهرباء الساكنة عند تأريضه بشكل ملائم.

المواصفات/الاعتمادات الفنية

الأداء المادي للنسيج الأساسي AlphaTec® 4000

طريقة الاختبار	الوصف	فئة معيار EN أو النتيجة*
EN 530, الطريقة 2	مقاومة التآكل (التقييم في وعاء الضغط)	6 من 6
ISO 7854, الطريقة ب	مقاومة التشقق بالانشاء (التقييم في وعاء الضغط)	6 من 4
ISO 9073-4	مقاومة التمزق شبه المنحرف	6 من 4
ISO 13934-1	قوة الشد	6 من 3
EN 863	مقاومة الثقب	6 من 2
EN 1149-5:2018	الخصائص ذات الصلة بالكهرباء الساكنة	$t_{90} < 4s$

أداء البذلة الكاملة AlphaTec® طراز 4000

طريقة الاختبار	الوصف	فئة معيار EN أو النتيجة*
EN ISO 17491-3	اختبار مقاومة الاحتراق بالرش من النوع 3	اجتياز
EN ISO 17491-4	اختبار مقاومة الاحتراق بالرش من النوع 4	اجتياز
EN ISO 13935-2	قوة خط الالتئام	6 من 4

نتائج اختبار النفاذ لمجموعة البذلات طراز 4000

لقطعة	طريقة الاختبار	المادة الكيميائية	وقت الاحتراق عند 1,0 مكجم/سم ² /دقيقة (دقائق)	فئة معيار EN للخياصات (البذلة وواقى الرؤية)*	وقت الاحتراق عند 1,0 مكجم/سم ² /دقيقة (دقائق)	إل دبل اة دام ل EN راي عم ةئ ف ةي ؤرلا ي ف اوو
واقى الرؤية (مصنوع من كلوريد البولي فينيل بسماك 0,4 مم)	ISO 6529	هيدروكسيد الصوديوم (مائي، بوزن 40٪) حمض الكبريتيك (بوزن 96٪)	480 <	6 من 6	480 <	6 من 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529	هيدروكسيد الصوديوم (مائي، بوزن 40٪) حمض الكبريتيك (بوزن 96٪)	480 <	6 من 6	480 <	6 من 6

نتائج اختبار بذلة AlphaTec® طراز 4000 وفقاً للمعيار EN 14126:2003

طريقة الاختبار	فئة معيار EN	طريقة الاختبار	فئة معيار EN
ISO 16603	6 من 6	ISO/DIS 22611	3 من 3
ISO 16604	6 من 6	ISO 22612	3 من 3
EN ISO 22610	6 من 6		

تم تصنيف الفئة وفقاً للمعيار EN 14325:2004*. كلما زاد رقم الفئة كان الأداء أفضل. † سيحدث تغير في لون واقى الرؤية بعد التعرض المستمر لحمض الكبريتيك المركز.

للحصول على مزيد من المعلومات حول العازل الواقى من المواد الكيميائية، تفضل بزيارة " www.ansell.com "